

# nord stage 2

## Manual de usuario Nord Stage 2 HA/SW

Versión SO 1.x



ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA:  
NO ELIMINAR LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR).  
NO CONTIENE DENTRO PIEZAS REPARABLES POR EL  
USUARIO.  
DEBE SER REPARADO POR PERSONAL CUALIFICADO.

*ATTENTION: POUR EVITER LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE  
PAS ENLEVER LE COUVERCLE.*

*AUCUN ENTRETIEN DE PIECES INTERIEURES PAR L'USAGER.  
CONFIER L'ENTRETIEN AU PERSONNEL QUALIFE.*

*AVIS: POUR EVITER LES RISQUES D'INCIDENTE OU D'ELECTROCUTION.*



El símbolo del rayo con la punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de voltaje sin aislar dentro del recinto del producto que puede tener suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a personas.

*Le symbole éclair avec le point de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence à l'intérieur du coffret de "voltage dangereux" non isolé d'ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.*



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el objetivo de advertir al usuario de la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento importantes en los folletos que vienen con el producto.

*Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est employé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le fonctionnement et l'entretien (service) dans le livret d'instructions accompagnant l'appareil.*

Instrucciones relativas a riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños a personas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**Advertencia:** Cuando se usen aparatos eléctricos siempre se tienen que seguir precauciones básicas, incluyendo lo siguiente:

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Acate todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpiar sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna apertura de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que emitan calor.
- 9) No elimine el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con descarga a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con descarga a tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de toma de tierra. Las clavijas anchas o la tercera clavija son para su seguridad. Si la clavija proporcionada no encaja en su enchufe, consulte con un electricista el recambio del enchufe obsoleto.
- 10) Evite que se pise el cable o que se apriete sobre todo en enchufes, tomas de corriente y de su punto de salida del aparato.
- 11) Use sólo acoplamientos/accesorios especificados por fabricante.
- 12) Usar sólo con el carrito, atril, trípode o soporte especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si se usa un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar lesiones si vuelcan.
- 13) Desenchufe este aparato durante tormentas o cuando no se vaya a usar durante largos períodos de tiempo.
- 14) Encargue todo el mantenimiento a personal cualificado. El mantenimiento es necesario cuando el aparato ha sido dañado de cualquier forma, como cuando el cable de corriente o el enchufe se dañan, se derrama líquido o caen objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a lluvia o humedad, no funciona de forma normal o se ha caído.



### Información de seguridad adicional

No se deben colocar en el aparato fuentes de llama sin protección como velas encendidas;

No usar el aparato en climas tropicales.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no exponga este aparato a lluvia o humedad.

El aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras y no se pueden colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, encima del aparato.

El enchufe de toma de corriente se usa como dispositivo de desconexión y debería permanecer fácilmente operable.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées;

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé sous un climat tropical.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Lorsque la prise du réseau d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

**Marcas registradas:** El logo de Nord es una marca registrada de Clavia DMI AB. Todas las otras marcas registradas mencionadas en esta publicación son propiedad de sus respectivos titulares.

Las especificaciones y aspecto pueden cambiar sin previo aviso.



# Manual de usuario del Nord Stage 2

## 1 Introducción

¡Gracias!.....	5
Características.....	5
Sobre el manual de usuario.....	5
Leer el manual en Adobe Acrobat Reader.....	5
<b>Nord en Internet</b> .....	5
Restaurar la preconfiguración de fábrica.....	5
Actualizaciones del sistema operativo.....	5
Sonidos gratis.....	5
Aviso legal.....	5

## 2 Sobre el Nord Stage 2

La sección "Organ".....	6
Piano Library v5.....	6
Pequeño, mediano y grande.....	6
Resonancia de las cuerdas.....	6
Pedal triple de Nord.....	7
Ruido del pedal.....	7
La sección "Synth".....	7

## 3 Para comenzar

Conectarlo.....	8
<b>Program.</b>	8
Escoger un programa.....	8
El botón "Shift".....	8
Modo de clasificación.....	9
Los mandos giratorios.....	9
Los botones.....	9
<b>Editar un programa</b> .....	9
Escoger un nuevo sonido de piano.....	9
<b>Desactivar la protección de memoria</b> .....	10
<b>Guardar un programa</b> .....	10
<b>Modo "Live"</b> .....	10
<b>Activar un efecto</b> .....	10
Activar otro instrumento.....	11
<b>Las ranuras</b>	11
Crear una división.....	11
Asignar el piano a la zona superior.....	11
Asignar el sintetizador a la zona inferior.....	11
<b>Cargar un sonido de sintetizador</b> .....	12
Crear una capa.....	12
<b>El "Morph"</b> .....	12
<b>El sintetizador</b> .....	13
<b>Demostración de arpeggio</b> .....	13

## 4 Sección "Program"

Transpose On/Set.....	15
<b>Botones "Slot" A y B</b> .....	15
Mono Output.....	15
Dual KB.....	15
<b>Botón "Shift / Exit"</b> .....	16
<b>Modo "Live"</b> .....	16
<b>Botones "Program"</b> .....	16
¿Qué es un programa?.....	16
System, Sound, MIDI, Extern.....	16
Panic.....	16
<b>Store, Store As</b> .....	16
Guardar un programa.....	17
Dar nombre a un programa.....	17
Categorías.....	17
<b>Dial de valores</b> .....	17
<b>Indicador MIDI</b> .....	17
<b>Botones "Program Bank"</b> .....	18
Organ Piano Synth Init.....	18
Organ Split.....	18
<b>Botones "Program Page"</b> .....	18
Pending Load.....	18
Modo de clasificación.....	18
Cursor, Del, Ins.....	18
<b>Mst Clk</b> .....	18
<b>Morph Assign</b> .....	19
Destinos del "Morph".....	19
Retirar un "Morph".....	19
<b>KB Zones</b> .....	19

## 5 Características comunes

<b>Controles de instrumento y "Extern"</b> .....	20
Codificadores de nivel.....	20
Botones "On/Off".....	20
Botones "KB Zone Select".....	20
Crear una división.....	20
Establecer puntos de división para cambiar rangos de zona.....	21
Poner instrumentos en capa.....	21
Cambio de octava.....	21
Rango de notas.....	21
PStick & SustPed.....	21
LatchPed & KB Gate.....	21
Enrutamiento de salida.....	21
Configuración de doble ranura.....	22
Usar un teclado externo ("Dual KB").....	22
Usar múltiples teclados.....	22
<b>Master Level</b> .....	20

## 6 Sección "Organ"

<b>Tiradores y botones</b> .....	23
Seleccionar modelo de órgano.....	23
<b>El modelo B3</b> .....	23
<b>Tiradores B3</b> .....	24
<b>Vibrato &amp; Chorus</b> .....	24
<b>Percussion</b> .....	24
Control por clic.....	24
<b>Organ Preset I y II</b> .....	24
<b>El modelo Vox</b> .....	25
<b>Tiradores Vox</b> .....	25
<b>Vibrato</b> .....	25
<b>El modelo Farf</b> .....	25
<b>Registros de Farf</b> .....	25
<b>Vibrato</b> .....	26
Control "Swell".....	26
Rotary Speaker.....	26

## 7 Sección "Piano"

<b>Los sonidos de piano</b> .....	27
<b>Selección de piano</b> .....	27
Tipo.....	27
Información.....	27
Modelo.....	27
Clavinet.....	27
Dinámica.....	28
<b>Acústica</b> .....	28
String Res.....	28
Long Release.....	28
Pedal Noise.....	28
<b>Pedal triple de Nord</b> .....	28
Medio pedaleo.....	28
Sostenuto.....	28
Pedal unícordio.....	28
<b>Slot Detune/Clav EQ</b> .....	28
Clav EQ.....	28
Slot Detune.....	28

## 8 Sección "Synth"

<b>Básico</b> .....	29
<b>Oscilador</b> .....	29
Shape.....	29
Shape Mod.....	30
Botón selector de forma de onda.....	30
Formas de onda análogas.....	30
Triángulo.....	30
Diente de sierra.....	30
Pulso.....	30
Forma de onda con "Oscillator Sync".....	30
Frecuencia modulada.....	31
Algoritmos FM.....	31
Tablas de onda.....	32
Muestras.....	32
Skip Sample Attack.....	32
Cargar sonido.....	32
Seleccionar sonidos de sintetizador.....	32
<b>Sección "Filter"</b> .....	32
Botón "Filter".....	32
Pasa bajo - LP 24 & LP 12.....	32
Pasa alto - HP.....	33
Pasa banda - BP.....	33
Notch.....	33
Filter Frequency.....	33
KB Track.....	33
Resonance.....	33
Freq Mod 1 - LFO.....	33
.....	33
<b>Los envoltorios</b> .....	33
Mod env.....	33
Amp env.....	34
<b>El LFO</b> .....	34
<b>Velocidad</b> .....	34
<b>Sección "Voices"</b> .....	34
Modo de voz "Mono".....	34
Modo de voz "Legato".....	35
Glide.....	35
Vibrato.....	35
Guardar sonidos de sintetizador.....	35

## 9 La sección "Effects"

<b>Vista general</b> .....	36
Sobre mono/estéreo y enrutamiento de efectos.....	36
<b>Los efectos de ranura</b> .....	36
Activar los efectos de ranura.....	36
Hacer configuraciones para efectos de ranura.....	36
El botón "Focus".....	37
Mst Clk.....	37
<b>Effect 1</b> .....	37
A-Pan (Auto Pan).....	37
Trem (Trémolo).....	37
RM (Ring Modulation).....	37
Wa-Wa.....	37
A-Waha 1 & 2 (Auto-Wah).....	37
<b>Effect 2</b> .....	38
Phaser 1 & 2.....	38
Flanger.....	38
Vibe.....	38
Chorus 1 & 2.....	38
<b>Amp Sim/Equalizer</b> .....	38
Amp model.....	38
Drive.....	38
Sección EQ.....	39
<b>Efectos globales</b> .....	39
Compressor.....	39
Reverb.....	39
Rotary Speaker.....	39
Sobre el enrutamiento de la señal del efecto "Rotary".....	39
Parámetro del "Rotary".....	39

## 10 Sección "Extern"

<b>Sección "Extern"</b> .....	40
Activación.....	40
<b>Usar la sección "Extern"</b> .....	40
Activación.....	40
Zonas del teclado.....	40
Octave Shift.....	40
Activar los mensajes de "Pitch Stick"/pedal de "sustain".....	40
<b>Parámetros de "Extern"</b> .....	41
Volume.....	41
Prog Change.....	41
MIDI CC.....	41
Send On Load.....	41

## 11 Menús

<b>Menú "System"</b> .....	42
Global Transpose.....	42
Fine Tune.....	42
Output routing.....	42
Organ Audio A/B Output.....	42
Piano Audio A/B Output.....	42
Synth Audio A/B Output.....	42
Organ Keyboard Trig Point.....	42
Sustain Pedal Type.....	42
Sustain Pedal Use As Rotor.....	42
Rotor/Latch Pedal Type.....	42
Rotor/Latch Pedal Function.....	43
Rotor Pedal Mode.....	43
Ctrl Pedal Type.....	43
Control Pedal Use As Swell.....	43
Swell Pedal Type.....	43
Swell Pedal Dest.....	43
Memory Protection.....	43
<b>Menú "Sound"</b> .....	43
Organ Key Click B3.....	43
Organ Tonwheel Mode.....	43
Piano Pedal Noise.....	43
Piano String Res.....	43
Synth Vibrato Rate.....	43
Synth Dly Vibrato Amount.....	43
FX Delay Mode.....	43
FX Rotary Speaker Acc.....	44
<b>Menú MIDI</b> .....	44
MIDI Control Local.....	44
MIDI Slot A/B Channel.....	44
MIDI Organ A/B Channel.....	44
MIDI Piano A/B Channel.....	44
MIDI Dual KB Channel.....	44
MIDI Prog Change Mode.....	44

<b>Menú "Extern"</b> .....	44
Extern MIDI Mode.....	44
Extern MIDI A/B Channel.....	45
Extern MIDI A/B Volume.....	45
Extern MIDI A/B Prog Change.....	44
Extern MIDI A/B Bank Sel cc 00.....	44
Extern MIDI A/B Bank Sel cc 32.....	45
Extern MIDI A/B CC Number.....	45
Extern MIDI A/B CC Value.....	45
Extern MIDI A/B Send Wheel.....	45
Extern MIDI A/B Send A.Touch.....	45
Extern MIDI A/B Send CtrlPed.....	45
Extern MIDI A/B Vel Curve.....	45
Extern MIDI Send On Load.....	45

## Nord Sound Manager.....46

Requisitos del sistema.....	46
<b>Instalación</b> .....	46
Driver USB.....	46
Sound Manager.....	46
<b>Vista general</b> .....	46
La barra de herramientas.....	47
Las pestañas.....	47
Indicador de partición de memoria.....	47
Clic derecho.....	47
Formatos de archivo.....	47
<b>Tour rápido</b> .....	48
Transferir pianos al Stage 2.....	48
Eliminar un piano.....	48
Descargar un nuevo sonido.....	48
Cola de descargas.....	48
Subir sonidos desde el Nord Stage 2.....	48
Subir una partición completa.....	49
Descargar sonidos al Nord Stage 2.....	49
Organizar la partición del programa.....	49
Cuadro de búsqueda.....	49
Auto Select.....	49
<b>Referencias del "Sound Manager"</b> .....	50
Barra de herramientas.....	50
<b>Menús</b> .....	51
File.....	51
Edit.....	51
View.....	51
Help.....	52
<b>Pestañas</b> .....	52
Piano – Program.....	52
Search Box.....	52
Loc - Location.....	52
Name.....	52
Category.....	52
Size.....	52
Ver – Version Number.....	52
Info.....	52
Pie de página.....	52
Indicador de partición de memoria.....	52
Botón "Cancel".....	52
Barras de progreso.....	52

## 13 MIDI

<b>Sobre la implementación de MIDI</b> .....	53
<b>Nord Stage 2 y MIDI</b> .....	53
Controlar unidades externas.....	53
Usar un teclado externo.....	53
Grabar una actuación del Stage 2 como MIDI.....	53
Usar el Stage 2 como fuente de sonido.....	54
Local On/Off.....	54
Panic.....	54
USB MIDI.....	54
<b>Lista de controladores MIDI</b> .....	55
<b>Tabla de implementación de MIDI</b> .....	56

## I Apéndice: Conexiones

<b>Conexiones de audio</b> .....	57
Auriculares.....	57
Salidas de audio 1-4.....	57
Monitor In.....	57
<b>Conexión USB</b> .....	57
<b>Conexiones MIDI</b> .....	57
MIDI In.....	57
MIDI Out.....	57
<b>SopORTE de música</b> .....	58
<b>Conectar los pedales</b> .....	58
La entrada "Organ Swell".....	58
Usar un pedal Rotor Speed.....	58
Usar un pedal de interruptor "Latch".....	58
Pedal de "sustain".....	58
Pedal triple de Nord.....	58

## II Apéndice: Preconfiguraciones de fábrica

<b>Preconfiguraciones de fábrica y SO</b> .....	59
Memoria interna.....	59
Preconfiguraciones de fábrica.....	59
Restaurar el contenido de fábrica.....	59
Actualizaciones de SO.....	59

## III Índice

índice.....	60
-------------	----

# 1 Introducción

## ¡Gracias!

En primer lugar nos gustaría darle las gracias por haber comprado el Nord Stage 2. Nuestro objetivo al desarrollar el Nord Stage 2 fue crear un instrumento de plataforma emblemático que reuniese toda la experiencia acumulada de nuestra empresa. Partiendo del éxito del Nord Stage original, el Nord Stage 2 incorpora las mejores emulaciones de instrumentos de teclado electromecánicos y acústicos del mercado, así como una sección de sintetizado diseñada para facilitar su uso al máximo, ofreciendo a la vez amplias posibilidades sonoras.

El Nord Stage 2 proporciona excelentes sonidos de teclado clásicos con una sensación real, desde una respuesta natural del teclado a sonido auténtico. Un teclado de peso medio con efecto de martillo y 88/76 notas, o un teclado semi-pesado con cascada y 73 notas hacen de este instrumento el más grande de la gama Nord, y sin embargo pesa sólo 18,5/16,5/9,7 kilos, lo que es un logro en sí mismo.

## Características

Las características principales del Nord Stage 2 son:

- Sección de órgano "Organ" con reproducción fiel de los tres modelos clásicos de órgano: B3, Vox y Farf (Farfisa).
- Sección Piano con pianos acústicos, de cola y verticales, pianos eléctricos a púas, pianos eléctricos Wurlitzer, Clavinet, y Electric Grand. La capacidad de memoria de la sección de piano del Stage 2 es de aproximadamente 500 megabytes.
- Sección de sintetizador "Synth" con reproducción de muestras, FM, formas de onda de estilo análogo y digital en una arquitectura de síntesis substractiva.
- Sección de efectos muy completa.
- Un teclado de peso medio con efecto de martillo, 88/76 notas y post-pulsación, o un teclado semi-pesado con cascada, 73 notas y post-pulsación.
- Una sección "Extern" para controlar los instrumentos MIDI externos.
- Una potente característica "Morph" para aplicar múltiples cambios de configuración a un sonido con controladores.
- Las divisiones y capas se fijan fácilmente asignando instrumentos a las zonas del teclado.

Pero eso no es todo. Hay dos ranuras "A" y "B" independientes, y cada una contiene un montaje completo de instrumentos del Stage 2. Esto quiere decir que usted tiene acceso a seis secciones de instrumentos y a dos secciones de efectos independientes. Entre otras cosas, esto permite una emulación de órgano B3 manual dual, y una instalación sencilla de todo tipo de capas y divisiones para instrumentos.

## Sobre el manual de usuario

El manual está diseñado principalmente como manual de referencia. En muchos casos obtendrá consejos sobre cómo usar las funciones de forma práctica, solas y combinadas con otras funciones.

## Leer el manual en Adobe Acrobat Reader

Este manual también está disponible en forma de archivo digital PDF. Puede descargarse de forma gratuita desde la página web de Nord [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Con el Adobe Acrobat Reader se pueden usar las funciones especiales de navegación como los hipervínculos. Esto significa que puede hacer clic con el ratón en una palabra o frase e ir automáticamente a la dirección indicada por la palabra/frase.

## Nord en Internet

Si tiene acceso a Internet, le invitamos a visitar [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Allí podrá encontrar la última información sobre el Nord Stage 2 y otros productos de Nord. También puede descargar nuevos sonidos y actualizaciones de software del Nord Stage 2 totalmente gratis.

## Restaurar la preconfiguración de fábrica

Los programas de fábrica, muestras y pianos se pueden descargar como archivos de seguridad Nord Sound Manager en la página web de Nord [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) o en el DVD de Nord que viene incluido.

## Actualizaciones del sistema operativo

La última versión del sistema operativo para el Nord Stage 2 se puede descargar en la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Visite nuestra página web de vez en cuando para asegurarse de que tenga instalada la última versión.

## Sonidos gratis

Ya que el Nord Stage 2 está diseñado como sistema abierto, usted puede reemplazar todos y cada uno de los pianos y muestras del Nord Stage 2. Esto se hace usando la aplicación Nord Sound Manager.

El Nord Stage 2 es compatible con los catálogos "Nord Piano Library" y "Nord Sample Library", siempre en expansión. Estos sonidos están incluidos en el DVD que viene con el Stage 2. Cuando haya nuevos sonidos disponibles, podrá descargarlos gratis desde la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) website.

## Aviso legal

Todas las marcas mencionadas en este manual son propiedad de sus dueños respectivos y no están afiliadas o asociadas con Clavia. Estas marcas sólo se mencionan para describir los tipos de sonidos reproducidos por el Nord Stage 2.

# 2 Sobre el Nord Stage 2

Sonidos excelentes y una máxima expresividad son dos características esenciales del Nord Stage 2. Creemos que para fabricar una herramienta excelente hay que centrarse en un par de cosas y eso es exactamente lo que hemos intentado conseguir. Echemos un vistazo a algunas de las características principales:

## La sección "Organ"

Han pasado más de diez años desde que fabricamos nuestro primer modelo digital de un órgano de rueda de tono. La dedicada sección de órgano "Organ" del Stage 2 ahora usa nuestro modelo de órgano B3 de tercera generación como la que figura en el aclamado Nord C2 Combo Organ.

Considerado por muchos la emulación más lograda del B3, el modelo de órgano del Stage 2 se basa en el análisis de cada uno de los 91 discos giratorios del interior de algunos instrumentos originales y en el minucioso trabajo de entender exactamente cómo interactúan todos los componentes entre ellos. La circuitería virtual reacciona no sólo a las configuraciones del panel, sino también durante la ejecución en tiempo real. El Stage 2 reproducirá fielmente las importantes características de retroceso y apropiación de energía; esta última producirá el delicado efecto de compresión que hace que esos agradables glissandos sean totalmente maravillosos. La rueda de tono tiene 3 modos que le permitirán cambiar de un instrumento recién salido de fábrica a un caballo de batalla maltrecho con lo equivalente a 40 años de giras.

También hemos creado emulaciones cuidadosamente modeladas de dos de los más famosos órganos transistores de la década de 1960, el Vox Continental y el Farfisa Compact. Junto con el órgano, el Stage 2 contiene nuestra simulación de altavoz rotatorio derivada del Nord C2. Incorporar las variaciones acústicas que se llevan a cabo como rotación física hace repartir el sonido por toda la estancia y da vida a los órganos del Stage 2 con un realismo admirable. En lo referido al control, los botones de tirador y los gráficos de barras LED han reemplazado a los tiradores mecánicos originales. Esto le da la ventaja de tener siempre las configuraciones de tirador correctas después de cambiar la preconfiguración.

## Piano Library v5

El Nord Stage 2 es compatible con la versión 5 del catálogo "Nord Piano Library". Hemos dedicado mucho tiempo y esfuerzo en crear nuestros mejores sonidos de piano para ajustarlos a las características disponibles del Nord Stage 2.

Los sonidos de piano están incluidos en el DVD, se organizan por categorías y en algunos casos están disponibles en varios tamaños (para pianos de cola acústicos y verticales). Habrá nuevos sonidos para descargar gratis desde la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).

## Pequeño, mediano y grande

Los pianos de cola acústicos y verticales están disponibles en varios tamaños: extra grande, grande, mediano y pequeño. Los tamaños grande, mediano y pequeño tienen el mismo número de capas de velocidad, y el mismo número de zonas indicadas en el teclado. Esto quiere decir que puede estar seguro de tener una calidad consistente en cuanto a reproducción y expresividad del sonido básico en cada piano, independientemente del tamaño que elija instalar en su Nord Stage 2 (o en cualquiera otra unidad compatible del "Nord Piano Library").

Pequeño ("Sml") es la versión que usa la menor capacidad de espacio en la memoria del piano, pero aún así tiene una gran fuerza. Esta versión no contiene ninguna muestra de "String Resonance" o resonancia de las cuerdas. Si se escoge un piano pequeño en el Nord Stage 2, la función "String Resonance" no estará activada.

Las versiones medianas tienen muestras de pedal bajo de "String Resonance" en la importante área media del registro, pero las omiten en las áreas más bajas y más altas. Esto le da una gran relación de funcionalidad y tamaño.

Las versiones grandes tienen las muestras de pedal bajo de "String Resonance" a través de todo el teclado, lo que le da los sonidos más completos, pero también el mayor tamaño.

Algunos pianos están disponibles en versiones XL, lo que quiere decir que tienen indicaciones completas a lo largo del teclado, lo cual hace aumentar un poco el tamaño.

## Resonancia de las cuerdas

La resonancia de las cuerdas es el fenómeno acústico que sucede dentro de los pianos acústicos cuando las cuerdas, o partes de ellas, resuenan en sus frecuencias fundamentales o armónicas al tocarse otras cuerdas. Cuando toque cualquiera de los pianos v5 medianos o grandes en su Stage 2 y esta función esté activada, todas las notas que toque afectarán unas a otras para reproducir la excelente acústica que tiene lugar dentro de un piano acústico de cola o vertical.

La resonancia de las cuerdas también se notará cuando use el pedal de sustain con la función "String Resonance" activada (de nuevo, sólo en pianos acústicos medianos o grandes). Si se mantiene presionado el pedal de sustain, todas las notas que toque tendrán una calidad de sonido que les es bella y familiar, aumentada por las cuerdas sin amortiguar resonando con las notas que está tocando.

Otra cosa que produce la resonancia de las cuerdas es un efecto de crescendo. Si toca la misma tecla repetidamente y con la misma fuerza, el sonido cambiará. Esto es causado inicialmente al golpear los martillos la cuerda que vibra en varias fases, y crea una fluctuación suave y agradable en volumen y timbre en el Nord Stage 2.

## Pedal triple de Nord

El Nord Stage 2 es compatible con el accesorio de pedal triple de Nord (no incluido, vendido por separado) que ofrece una funcionalidad sin precedentes. El pedal del piano añade un control dinámico del ruido mecánico durante el manejo, y la capacidad de que usted, como pianista, pueda usar técnicas de medio pedal y de “soltar y coger de nuevo”.

⚠ *Si ha comprado un pedal triple de Nord, tiene que escoger este tipo de pedal en el menú “System”.*

- 1 Mantenga pulsada la tecla “Shift” y pulse el botón “System/Program 1” debajo del LCD para acceder a las configuraciones del menú “System”.
- 2 Pulse el botón “Program Page ▶” sobre el dial de valores hasta que llegue a la configuración de “Sustain Pedal Type”.
- 3 Gire el dial de valores hasta “Triple”. Pulse la tecla “Shift” para salir del menú y añada el pedal triple al Nord Stage 2.

El pedal derecho es el pedal de “sustain”. Si lo maneja, todas las notas que toque serán sostenidas hasta que suelte de nuevo el pedal.

El pedal izquierdo es el pedal unicordio, también llamado “Una Corda”. Al pisar este pedal, todas las notas que toque tendrán un volumen ligeramente menor y también una calidad tonal algo más suave.

El pedal del medio es el pedal de interruptor “Latch”/“Sostenuto”. Para usar esta funcionalidad, tiene que activarse en los instrumentos. Tiene más información en la sección “Latch Pedal & KB Gate” en la página 21.

## Ruido del pedal

Cuando se maneja el pedal de “sustain” en un piano acústico de cola o vertical, los componentes mecánicos del mecanismo del pedal de ese instrumento producen muchos sonidos diferentes. Su Nord Stage 2 reproduce muchos de esos sonidos naturales. Cuando se pisa el pedal de sustain, separando el amortiguador de las cuerdas, se puede escuchar una bella vibración.

Al soltar el pedal, los amortiguadores vuelven a las cuerdas, lo que crea un sonido diferente y de tipo silenciado. El pedal de “sustain” de Nord es dinámico, lo que le permite experimentar distintas fuerzas tanto para pisar el pedal como también para soltarlo. Si deja que su pie “resbale” del borde del pedal, volverá con toda su fuerza, y creará un sonido obvio.

El “sonido de suelo” se oye cuando el pedal llega al final de su recorrido. Puede experimentarlo por sí solo si pisa el pedal completamente, después lo levanta hasta menos de la mitad y lo pisa de nuevo.

Si levanta el pedal y lo pisa de nuevo inmediatamente, se puede oír un sonido muy vivo. Otro gran sonido es el “Stomp”, en el que tiene que empezar colocando el pie por encima del pedal sin tocarlo para poder

## La sección “Synth”

El motor del poderoso sintetizador del Stage 2 fue construido a partir del ADN del “Nord Wave”. Puede llevar a cabo síntesis analoga clásica, síntesis FM con tres operadores, síntesis de tabla de ondas y, lo más importante, es compatible con el “Nord Sample Library”.

El “Nord Sample Library” no sólo da a propietarios del Stage 2 acceso a un catálogo gratuito inmenso de sonidos de primera case, incluyendo las famosas muestras vintage Mellotron y Chamberlin que antes sólo estaban disponibles para usuarios del Nord Wave y del Nord Electro 3, sino que, gracias al editor de muestras de Nord para Mac y PC que viene incluido, se pueden cargar en el instrumento muestras creadas por usuarios, lo que abre un nuevo y creativo mundo de sonidos.

El motor del sintetizador contiene síntesis analoga clásica con sierra dual, hard sync y modulación de pulso de onda, síntesis FM con tres operadores y 32 frecuencias de modulación diferentes, síntesis de tabla de ondas con 62 formas de onda y síntesis basada en muestras. Tiene un nuevo filtro multi-modo de gran sonido que cuenta con filtros pasa bajo de 12 y 24 dB, paso alto, pasa banda y elimina banda. Con un envolvente de ampli, un envolvente de modulación, un LFO, y un control “Unison”, las capacidades de síntesis del Stage 2 son muy poderosas y producen un increíble sonido en escena.

La sección “Synth” también cuenta con un nuevo arpegiador que se puede sincronizar a un reloj externo o al “Master Clock” del Stage 2 para una perfecta sincronización con varios elementos del Stage 2, incluyendo sus efectos y el LFO de síntesis.

# 3 Para comenzar

Dediquemos unos minutos a familiarizarnos con su nuevo Nord Stage 2. Para que se sienta seguro al usar el Stage 2, este capítulo está escrito como un tour guiado. Le mostraremos los aspectos fundamentales de la unidad en la mínima cantidad de pasos posible. Sabemos que le gusta más tocar que leer.

## Conectarlo

- 1 Conecte el cable de alimentación del Nord Stage 2 a la unidad y a una toma de corriente, conecte el pedal de "sustain" y un par de auriculares o un sistema de sonido.
- 2 Asegúrese de encender antes el Stage 2 que el sistema de sonido. Tenga cuidado con el volumen de salida.

Para tener más información sobre todas las conexiones del Stage 2, véase la sección "Conexiones" en la página 57.

## Program

La zona de programas "Program" es la parte del panel situada en el centro y con un visualizador en el medio. Las configuraciones completas de cada parámetro del panel están guardadas en la memoria del programa del Nord Stage 2, con capacidad suficiente para 400 programas.

Esto se organiza en 4 bancos ("bank"); cada banco contiene 20 páginas de 5 programas cada uno, y todos pueden ser editados y sustituidos a su gusto.

⚠ *Los 100 programas que contiene el banco D cuando la unidad sale de fábrica son duplicados de los programas del banco A. Esto quiere decir que puede empezar a guardar todos los cambios que haga en el banco A o D sin arriesgarse a sobrescribir alguno de los programas de fábrica hasta que haya decidido cuáles quiere conservar.*

Puede encontrar un set completo de los programas de fábrica en el DVD de Nord adjunto y en nuestra página web. Siempre podrá volver al estado de las memorias de los programas de cuando la unidad era nueva.

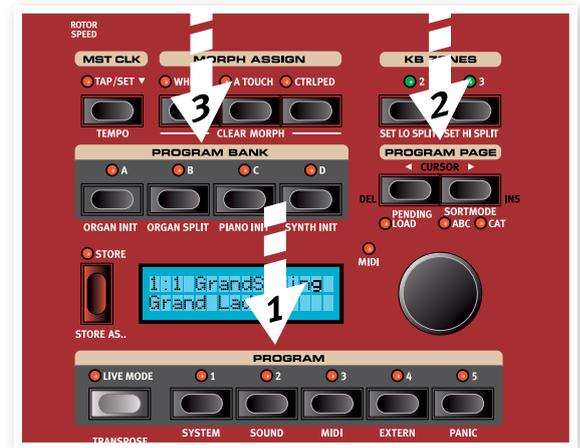
## Escoger un programa

- 1 Se escogen los programas pulsando los cinco botones de programa "Program" situados bajo el visualizador. Un método alternativo es girar el dial de valores situado a la derecha del visualizador.
- 2 Se accede a las páginas pulsando los botones de página de programas "Program Page" ◀ / ▶ varias veces, los cuales se encuentran sobre el dial de valores.

*Algunos de los programas tienen la etiqueta MW o AT. Esto indica que la "Mod Wheel" (rueda de modulación) o el "AfterTouch" (post-pulsación) participan en el sonido y usted puede usar esas funcionalidades.*

- 3 Se accede a los bancos mediante los botones de banco "Program Bank" A, B, C y D, situados encima del visualizador.

Un programa nuevo se activa inmediatamente si pulsa un botón de banco, página o programa. Si quiere navegar con los botones de banco y/o página y esperar a la carga de un programa nuevo hasta que pulse un botón de programa, puede hacerlo activando la función "Pending Load" (carga pendiente) (Shift + botón ◀ de "Program Page").



*Mantenga pulsado cualquier botón de "Program Page" para desplazarse de forma continua por las páginas.*

## El botón "Shift"

Muchos botones del Stage 2 tienen una función secundaria, que se indica justo debajo del botón. Se puede acceder a estas funciones y/o parámetros adicionales manteniendo pulsado "Shift" mientras se pulsa el botón respectivo.



*El botón "Shift" también se usa para salir (función "Exit") de un menú o para cancelar un proceso de almacenamiento (función "Store") en curso.*

## Modo de clasificación

Hay tres modos de clasificación (“Sort Mode”) en el Stage 2 que se usan si cambia de programa girando el dial de valores. El modo de clasificación por defecto es numérico: si gira el dial de valores, accede a los programas en orden numérico. (Banco A, Página 1, Programa 1 a 5, Banco A, Página 2, Programa 1 a 5, etc). Veamos los diferentes modos de clasificación.

- 1 Pulse y mantenga pulsado “Shift”,
- 2 después pulse ▶ en “Program Page”.

Esto activa el modo alfabético, que mostrará los programas en orden alfabético cuando gire el dial de valores.

- 3 Para cambiar la letra inicial, pulse los botones de “Program Page”.
- 4 Mantenga pulsado “Shift” y vuelva a pulsar ▶ para seleccionar el modo de clasificación por categoría; se mostrarán los programas alfabéticamente en la categoría seleccionada.

Se puede asignar un programa a una categoría cuando se guarda o usando las aplicaciones del “Nord Sound Manager”. Más información sobre categorías en la página 17.

- 5 Para cambiar de categoría, pulse los botones de “Program Page”.
- 6 Mantenga pulsado “Shift” y pulse ▶ por tercera vez para volver a la presentación numérica.

*Los modos de clasificación solo afectarán a cómo se accede a los programas al girar el dial de valores. Al pulsar los botones de banco, página y programa se seleccionarán programas numéricamente.*



## Los mandos giratorios

Hay dos tipos de mandos giratorios en el Nord Stage 2. Los codificadores de valores están rodeados de indicadores LED, que proporcionan una indicación visual del valor actual de esa configuración. Estos parámetros se pueden controlar usando la función “Morph”.



Los mandos tipo potenciómetro mostrados a la derecha se usan, por ejemplo, en las secciones “Synth” y “Effect”. Al desplazarse por los programas, la posición física de estos mandos no siempre reflejará correctamente los valores activos del parámetro, pero tan pronto se gire uno de ellos, dicho valor se ajustará inmediatamente a la posición de ese mando.

*Mantenga pulsado “Shift” y gire un mando para ver la configuración guardada de un parámetro en el visualizador, sin cambiarla.*

## Los botones



Los botones selectores se usan para elegir una configuración en una selección. Tienen un grupo de LEDs redondos o triangulares que indican la configuración actual. Pulse el botón varias veces para ver las posibles opciones.

Los botones de encendido y apagado “On/Off” se usan para activar una función o grupo de funciones como la de efectos y tienen un LED cerca que indica el estado de encendido o apagado (“on/off”) y a veces también la fuente (“source”) o zona (“zone”).

*Los botones “on/off” de la sección de efectos “Effect” mostrados aquí también tienen una función de selección. Pulse una vez para activar el efecto, y vuelva a pulsar inmediatamente para seleccionar la siguiente fuente.*

## Editar un programa

Editar un programa es tan fácil como manejar un mando o pulsar un botón para cambiar la configuración existente; vaya e inténtelo un momento.

- 1 Marque banco A, página 1, programa 1 (el programa “Imperial Grand Piano”) para este ejercicio.

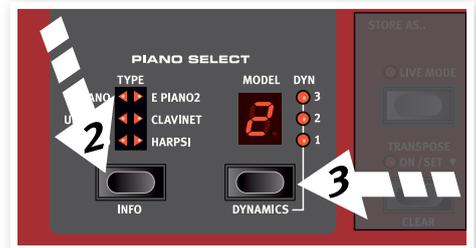
A:01:1 Grand  
Grand Imperial

Los controles para el piano se sitúan justo a la izquierda de la zona del programa/visualizador del panel. Compruebe que “Grand” es el tipo de programa actual.

## Escoger un nuevo sonido de piano

- 2 Pulse el selector de tipo de piano “Type” para ver los 6 tipos. Cada tipo puede tener varios modelos.
- 3 Pulse repetidamente el botón “Piano Mode”, situado debajo del LED de “Model” y dele a las teclas para escuchar los diferentes sonidos.

Así se desplazará por los modelos disponibles para el tipo de piano seleccionado.



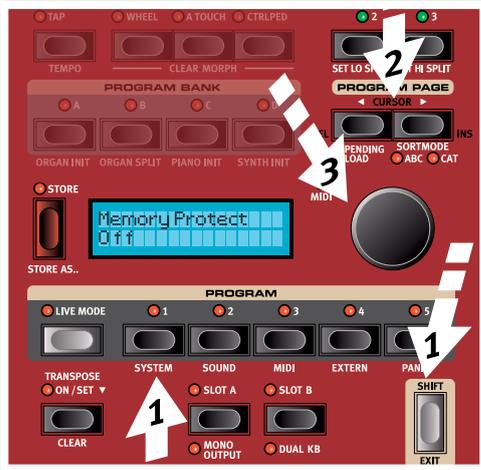
Tenga en cuenta que cambiar parámetros en el panel de su Stage 2 hará que aparezca inmediatamente un asterisco al lado del número del programa actual en el visualizador.

A:01:1\* Grand  
Grand Imperial

Esto le indica que el programa ha sido editado/cambiado, pero aún no ha sido guardado en la memoria. Si escoge un nuevo programa antes de ejecutar una acción de almacenamiento (“Store”), perderá lo que ha editado y ese programa tendrá su configuración original la próxima vez que lo escoja.

## Desactivar la protección de memoria

Cuando el Nord Stage 2 sale de fábrica, está activada la protección de memoria para evitar sobrescribir accidentalmente alguno de los programas originales. Esta característica se puede desactivar cambiando una configuración situada en el menú "System".



- 1 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Program 1/System" situado bajo el visualizador.
- 2 Mire el visualizador y vaya por las funciones del menú "System" con los botones ◀ / ▶ hasta que vea la opción "Memory Protect".
- 3 Escoja "Off" girando el dial de valores.
- 4 Pulse "Shift" para salir del menú "System".

Para más información sobre la configuración del menú, véase "Menú System" en la página 42.

## Guardar un programa

- 1 Pulse una vez el botón "Store" a la izquierda del LCD para iniciar el proceso de guardar el programa editado.



- 2 El LED de "Store" empezará a parpadear y el visualizador le preguntará dónde quiere guardar el programa.
  - 3 Si quiere guardar la versión editada en el mismo lugar, reemplazando el original, sólo tiene que volver a pulsar "Store". Si no, use los botones de banco, página y/o programa para escoger una nueva ubicación.
- ⚠ El programa que reside en la ubicación elegida se activará en el teclado para que pueda tocarlo y verificar que no sobrescribirá algo importante para usted.
- 4 Cuando haya encontrado una ubicación adecuada para su programa, vuelva a pulsar "Store" para guardar su programa editado.
- 1 Pulse "Shift/Exit" una vez para detener el proceso de almacenamiento si cambia de idea.

Para tener más información sobre Guardar o Guardar como ("Store/Store As"), cambiar un programa de nombre y asignarlo a una categoría, vaya a la sección "Program" en la página 17.

## Modo "Live"



La función de modo "Live" de Nord le da cinco búfers temporales de programa. Cualquiera de ellos guardará automáticamente ediciones que se hagan al programa sin tener que almacenarlas.

- 1 Si pulsa el botón "Live Mode" para activar este modo, se guardarán continuamente todos los cambios que haga a la configuración del panel.
- 2 Si apaga el piano, o escoge otro programa, las configuraciones hechas todavía estarán guardadas en los 5 programas del modo "Live", así, cuando lo vuelva a conectar (o vuelva a ese programa de modo "Live" particular) todas las configuraciones de ese programa serán las mismas que cuando las dejó.

Si el modo "Live" está seleccionado y decide guardar la configuración de forma permanente como programa, puede hacerlo usando los métodos estándar (véase arriba).

También puede guardar programas en cualquiera de las ubicaciones de memoria del modo "Live", en cuyo caso la configuración del programa reemplazará la configuración de memoria del modo "Live" actual.

Pulse el botón del modo "Live" de nuevo para salir del modo "Live" y volver a los programas normales.

## Activar un efecto

- 1 Active el "reverb" pulsando el botón "Reverb".
- 2 Ajuste el balance "Dry/Wet" con el mando que se encuentra sobre el selector de reverb.
- 3 Active el "delay" pulsando una vez el botón de fuente "Source" de "Delay".
- 4 El indicador muestra el instrumento que está enrutado al efecto. Si el LED del piano no se ilumina, pulse repetidamente el "Source" de "Delay" hasta que se ilumine.
- 5 Los dos codificadores de valores de la sección de efectos controlan la velocidad y el tiempo ("rate/tempo") y la cantidad del efecto activado.



Si tiene más de un efecto activado en un programa, puede cambiar el enfoque pulsando el botón "Focus" situado entre los codificadores. El enfoque se establecerá automáticamente cuando se active un nuevo efecto.

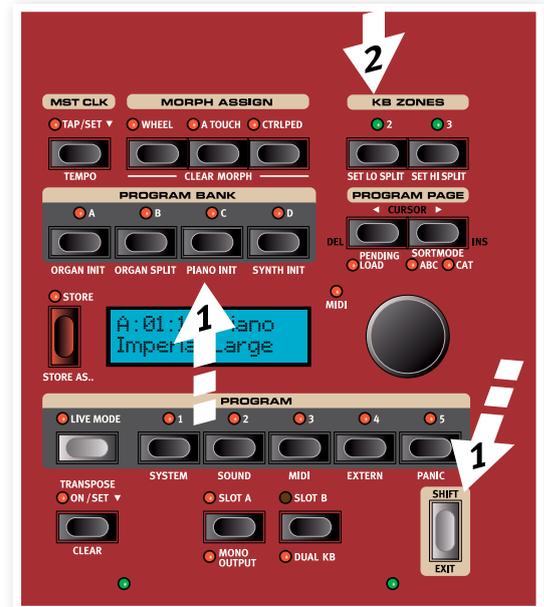
Pulse "Shift" y un botón fuente de efectos ("source") repetidamente para dar un rápido vistazo a las fuentes.

## Activar otro instrumento

1 Con el piano aún activo, pulse el botón "On/Off" situado debajo del codificador "Synth". Esto activará el sintetizador y su sonido se configurará en capas sobre el piano.

Todos los parámetros del sintetizador que figuran en el panel se pueden ajustar si quiere editar el sonido. Encontrará una descripción en profundidad de estos parámetros en la sección de referencias, a partir de la página 29.

Para ver una configuración de parámetros sin cambiarla, mantenga pulsado "Shift" y gire el mando del parámetro. La configuración del programa aparecerá en el visualizador.



2 Pulse el botón 2 de "KBD Zones", situado sobre el dial de valores.

Esto divide el teclado en dos zonas, con la división mostrada por un LED verde que se ilumina sobre el teclado. Pulsando el botón 3 de KBD se crean tres zonas con dos puntos de división, cada uno indicado por un LED verde.

## Las ranuras

Los botones de ranuras "Slot A" y "Slot B" situados bajo los botones "Program" le dan un acceso inmediato a dos configuraciones completas de las funciones del panel del Stage 2. Puede tener una configuración completa "Organ/Piano/Synth/Extern/Effects" en la ranura A, y otra configuración completa en la B.

Esto le permite cambiar de forma eficaz entre dos sonidos diferentes, o crear programas enormes con órganos, dos pianos diferentes, dos sintetizadores diferentes en configuraciones de teclado con capas o divisiones. Hagamos una división y luego ampliémosla con una combinación en capas adicional.

Si pulsa y mantiene uno de los botones "Slot", puede copiar la configuración de cualquier otra ranura de memoria girando el dial de valores hasta que encuentre el sonido que quiere copiar. Suelte el botón "Slot" y las configuraciones de la fuente seleccionada se copiarán en el búfer. No se olvide de guardar la nueva configuración si quiere mantenerla en un programa.

## Crear una división

1 Asegúrese de que sólo está activada la ranura A. Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Bank C/Piano Init".

Esto activa el piano y hace que todos los efectos se enruten también al piano. Usar un "Init" es una forma estupenda de crear las bases cuando quiera crear un programa.

## Asignar el piano a la zona superior

3 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Piano Zone Select" repetidamente hasta que los LEDs "UP-HI" se enciendan y el LED "LO" se apague.

Esto asigna el piano a la zona superior del teclado. Si quiere transponer el piano, no dude en usar los botones de cambio de octava "Octave Shift".



## Asignar el sintetizador a la zona inferior

4 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Synth Zone Select" hasta que se encienda el LED "LO" y los demás se apaguen. Esto activará el sintetizador y lo asignará a la mitad inferior del teclado.



Mantenga pulsado "Shift" y pulse repetidamente los botones de división "Set Lo" o "Set Hi" para mover los puntos de división.

## Cargar un sonido de sintetizador



- 1 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Load Synth". Suelte los botones.

Esto permite seleccionar cualquiera de los 300 programas del sintetizador almacenados en la zona de memoria del sintetizador del Nord Stage 2.

- 2 Gire el dial más pequeño bajo el visualizador de LED de la sección "Synth" para escoger el sonido que quiera, que se activará inmediatamente en el sintetizador.
- 3 Vuelva a pulsar "Shift" para salir del modo "Load Sound".

## Crear una capa

Añadamos un tercer sonido al piano-sintetizador que hemos creado.

- 1 Active la ranura B pulsando el botón "Slot B". Esto le da acceso a otro conjunto de órgano, piano, sintetizador y efectos
- 2 Mantenga pulsado "Shift" y pulse "Bank D/Synth Init".



Esto activará el sintetizador, y enrutará todos los efectos al sintetizador de la ranura B.

- 3 Mantenga pulsado "Shift", pulse "Load Synth" y use el dial oscilador para escoger un sonido que se pueda poner en capa sobre la división piano-sintetizador.

### Activar las dos ranuras

- 4 Pulse y mantenga "Slot B" y pulse "Slot A" para crear la capa con ambas ranuras controladas por el teclado. La ranura A será el programa de división y la B estará en capa sobre ella.



El LED parpadante de las ranuras indica cuál está activa en ese momento para editarla en el panel.

Pulse el otro botón de ranura si quiere cambiar el enfoque hacia la otra ranura.

Se puede hacer cualquier combinación de instrumentos, divisiones y capas, con una excepción: puede usar sólo un modelo de órgano para ambas ranuras A y B (B3, Vox o Farf), aunque puede usar configuraciones separadas y distintas para ese modelo en las diferentes ranuras

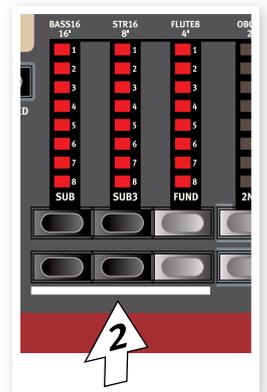
(para crear, p. ej. una configuración doble manual tradicional).

- La sección "Extern" también puede ser parte de una división o capa, p.ej., si quiere controlar una unidad externa desde una sola zona.
- 5 Desactive la combinación de una ranura manteniendo pulsado el botón de la ranura que quiere mantener y pulse el botón de la otra ranura.

## El "Morph"

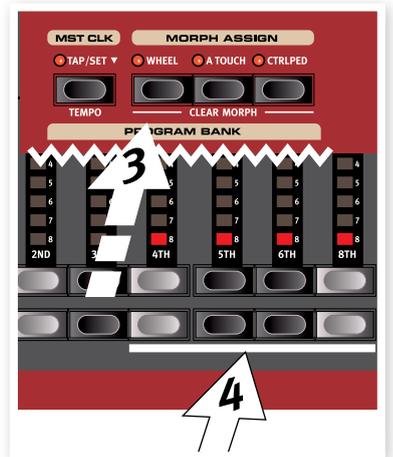
Estableciendo un "Morph", puede usar un controlador físico como la rueda ("Wheel"), un pedal de control anexo o la post-pulsación en el teclado para ajustar uno o más parámetros mientras toca. Intentémoslo:

- 1 Usaremos el "Morph" en los tiradores con la rueda. Empiece manteniendo pulsado "Shift" mientras pulsa "Bank B", el botón "Organ Init".
- 2 Asegúrese de que el modelo B3 esté activado y "extraiga" los tres primeros tiradores a la izquierda ("Sub", "Sub3" y "Fund") pulsando los botones inferiores correspondientes al tirador.



Si necesita encajar un tirador, use el botón superior.

- 3 Pulse y mantenga el botón "Wheel" del grupo "Morph Assign", sobre el visualizador.
- 4 Extraiga los cuatro tiradores de la derecha hasta el final. Los indicadores mostrarán LEDs únicos que indican cuándo afectará el "Morph" al parámetro.
- 5 Suelte el botón "Wheel" del "Morph". Toque unas notas o acordes mientras mueve la rueda de modulación.



Mientras se mueve la rueda, los tiradores se extraen y el sonido cambia de forma correspondiente.

*Una fuente de "Morph" (la rueda, el pedal de control o la post-pulsación) pueden controlar varios parámetros a la vez.*

*Una fuente de "Morph" puede aumentar el valor de un parámetro a la vez que disminuye el valor de otro. Esto hace posible, por ejemplo, la transición entre instrumentos.*

Más información sobre la función "Morph" en la página 19.

## El sintetizador

Echemos un vistazo a algunas características del sintetizador del Stage 2.

1 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Bank D/Synth Init" sobre el visualizador.

2 Pulse el oscilador hasta que se seleccione la forma de onda de diente de sierra ("saw-tooth").

3 Pulse algunas teclas y ajuste el dial de frecuencia ("Freq") en la sección de filtro ("filter").

4 Gire el dial selector oscilador más allá del visualizador LED para probar las otras formas de onda que están la categoría de diente de sierra.

5 Asegúrese de seleccionar "dtn", que es un diente de sierra dual.

6 Gire el dial oscilador Shape para desafinar las dos formas de onda en pasos de semitono.

Los diales "Shape" y "Freq" de la sección de sintetizador están rodeados de LEDs, que indican que se puede usar el "Morph" con ellos.



El parámetro "Shape" tiene varias funciones, dependiendo de la forma de onda seleccionada. Controla por ejemplo el ancho de pulso de algunas formas de onda; sobre otras no tiene efecto.

7 Pulse el oscilador hasta que esté seleccionado "Samp", que es la función de reproducción de muestras.

8 Escoja una muestra haciendo girar el dial oscilador.

Se usa este método si ha añadido muestras del "Nord Sample Library" o muestras que hizo usted con el editor de muestras.



Esas muestras se escogen primero en el oscilador. Luego puede usar los otros parámetros de síntesis para esculpir el sonido con el filtro, envolventes, etc. Tiene más información sobre cómo añadir muestras al Stage 2 en la sección "Sound Manager" en la página 46.

Puede almacenar sonidos de sintetizador individuales pulsando "Shift" y el botón "Vibrato". Hay más de 300 ubicaciones de memoria para sonidos de sintetizador.

## Demostración de arpeggio

¿Está listo para entrar en acción? Probemos el arpeggio.

1 Asegúrese de que sólo la sección "Synth" está activada. Ponga los tiempos de ataque ("attack") a 0, las caídas ("decay") a 250 ms, escoja una forma de onda de diente de sierra y abra un poco el filtro. Esto producirá un sonido de percusión.

Añada algún control "Mod Env" de la frecuencia de filtro si quiere aumentar el disfrute.

2 Pulse el botón "On/Off", toque un acorde del teclado y gire el mando "Rate". Esto tocará las notas que usted pulse, una tras otra de forma repetida.

3 Mantenga pulsadas las teclas y pulse el botón "Direction/Range" de "Arpeggiator" para seleccionar una sección diferente.

Quando no está alumbrado ningún LED de dirección, la dirección es hacia arriba ("Up"), desde la tecla más baja y hasta la más alta y luego vuelta a empezar. Las otras direcciones son "down" (abajo), "up and down" (arriba y abajo) y "random" (aleatoria).



4 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Arpeggiator" repetidamente para escoger un alcance.

Quando ninguno de los LEDs de alcance "Range" está alumbrado, el alcance son exactamente las teclas que está pulsando. Una configuración de 2 aumenta el alcance transponiendo el arpeggio una octava más arriba y toca esa octava tras la octava inicial, 3 añade otra octava más y 4 añade cuatro octavas a las teclas que toca.

5 Pulse el botón "Arpeggio Hold" si quiere levantar los dedos de las teclas y que el arpeggio siga sonando.

Hay algunos programas en la instalación de fábrica que usan el arpeggio con el sintetizador solos o junto con los otros instrumentos del Stage 2. Busque un programa llamado "ARP" o la categoría "Arpeggio".

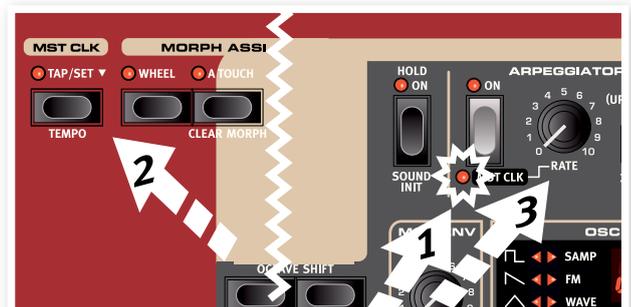
## Master Clock

Ahora que tenemos el arpeggio conectado, probemos la función "Master Clock" para sincronizar el arpeggio y añadir otro efecto también.

1 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Arpeggiator" para unir el arpeggio al "Master Clock"; el LED "Mst Clk" se enciende.

No se preocupe si la música deja de sonar, volverá pronto. Mantenga pulsadas esas teclas o el pedal de "sustain".

2 Mantenga pulsado "Shift" y pulse "Mst Clk" para marcar un tempo con el dial de valores. El visualizador indicará el BPM. Póngalo en 120 BPM para este ejercicio. Vuelva a pulsar "Shift" para salir.



Pulse "Mst Clk" cuatro veces para establecer el tempo improvisadamente.

- 3 Gire el mando "rate" del arpegiador para seleccionar la subdivisión del compás (o valor de las notas) que el arpegio debería tocar, mire el LCD mientras lo gira. Sienta cómo 1/4 es la mitad de "velocidad" de 1/8. "T" tras un valor numérico indica tripletes. Establezca la subdivisión en 1/8.
- 4 Active el efecto "delay" (eco) y asegúrese de que el sintetizador es la fuente de "delay" pulsando el botón de fuente "Source" repetidamente hasta que el LED del sintetizador se encienda.

Si ajusta el tiempo de "delay" con cuidado, podría hacerlo corresponder con el ritmo del arpegio, pero hay otra forma. Sincronicemos el "delay" al mismo reloj que el arpegio.

- 5 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Focus/Mst Clk" que está entre los diales de efectos; el LED de "Mst Clk" se encenderá.



- 6 Gire el dial de efectos "Rate/Tempo" y mire el LCD para seleccionar la subdivisión para el "delay".
- 7 Pruebe 1/16, que es la mitad del valor de nota o dos veces la "velocidad" del arpegio. Ponga el mando "Amount" en un nivel superior pero no más allá de las 12 en punto para oír cómo el

"delay" suena junto con las notas de arpegio.

El arpegio, el LFO del sintetizador, el "delay" y los efectos de 2 se pueden sincronizar al "Master Clock" de esta manera.

Y hay más, el "Master Clock" funciona en ambas ranuras a la vez para que usted pueda controlar arpegios, LFOs y efectos en la ranura A y B.

Hay muchas subdivisiones y combinaciones que probar, no olvide exhibirse a su familia o amigos de vez en cuando.

Algunas de las unidades tienen configuraciones de división que son mayores de 1/1 y permiten barridos de más de un bar. Y por supuesto, usted puede sincronizar algunas funciones y dejar otras libres si quiere.

**Esto completa nuestro breve tour del Stage 2. Esperamos que ahora tenga los conocimientos básicos y la confianza para hacer funcionar la mayoría de las funciones del panel frontal de su nuevo instrumento.**

**Las siguientes secciones contienen la sección de referencias, y después una sección sobre la aplicación "Nord Sound Manager", en la página 48.**

# 4 Sección "Program"



La sección de programas "Program" le da acceso a funciones de ejecución como recuperación y almacenamiento de programas, páginas de sistema/menú, etc. Los cuatro menús y sus configuraciones serán tratados en una sección separada, a partir de la página 42. En esta sección explicaremos las características, empezando con los botones situados en la parte inferior izquierda de la sección "Program".

## Transpose On/Set

Puede transponer el Nord Stage 2 en pasos de semitono, con una gama de semitonos +6/-6. Mantenga pulsado el botón "Transpose" y establezca la transposición girando el dial de valores. Vuelva a pulsar el botón "Transpose" para desactivar una transposición.

Esta característica se puede programar; se guardará y recuperará como parte de un programa.

## Botones "Slot" A y B

Tiene dos ranuras independientes para cada programa: A y B. Cada ranura contiene ejemplos y configuraciones independientes de las tres secciones de instrumentos y efectos.

Ambas ranuras se pueden activar si quiere usar dos instrumentos del mismo tipo a la vez, como dos pianos o una configuración de órgano con división (más información al respecto en la página 18).

Se activan ambas ranuras pulsando a la vez los botones "Slot". Tiene acceso a seis secciones de instrumentos y ocho secciones de efectos ("Effect 1 & 2", "Delay" y "AmpSim/EQ x 2") cuando ambas ranuras están activadas.

Uno de los botones "Slot" parpadeará para indicar la edición del "enfoco", es decir, cuál de las (dos) configuraciones de las ranuras se muestra y se puede modificar. Para cambiar la edición del enfoque a la otra ranura, pulse el botón "Slot" correspondiente. Para salir de una situación de doble ranura, mantenga pulsado el botón de la ranura que quiere que continúe activada y pulse el otro.

### Copiar la configuración de una ranura

Pulse y mantenga uno de los botones "Slot" y gire el dial de valores. Esta acción le permite copiar la configuración de otra ranura en la ranura actual. El visualizador indicará qué ranura de la memoria de programa del Stage 2 será copiada en la ranura actual.

### Mono Output

Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Slot A/Mono Output" para establecer las salidas de todas las fuentes de sonido y efectos del Stage 2 en mono. Esto es una configuración global y afectará a todos los programas hasta que se desactive o se apague el Stage 2.

*No todas las fuentes de sonido serán estéreo sólo porque la salida Mono no esté activada. El órgano siempre tiene fuente mono, igual que algunos de los pianos, y las formas de onda análoga, digital y FM del sintetizador. Las muestras pueden ser estéreo.*

1 *Enrutar una fuente de sonido estéreo a un efecto mono producirá una salida mono. Tiene más información sobre efectos mono y estéreo en la sección "Effects".*

### Dual KB

La función "Dual KB" o teclado dual le permite controlar la ranura B con un teclado MIDI externo, conectado a la entrada MIDI del Stage 2.

El teclado del Stage 2 controlará la ranura A y el teclado externo controlará la ranura B. No es posible activar ambas ranuras para que las toque el teclado del Stage 2 de este modo.

Esta función es ideal para situaciones en directo en las que tiene un segundo teclado en su arreglo y le gustaría usar el teclado en algunas circunstancias para tocar el Nord Stage 2 como un "segundo manual".

Activando "Dual KB" puede cambiar rápidamente entre estos modos sin tener que preocuparse de menús MIDI. Un fácil acceso a esta función en el panel frontal facilita la activación y desactivación del modo rápidamente, activando y desactivando eficazmente su teclado externo a los motores de sonido internos del Stage 2.

Otra ventaja del modo "Dual KB" es que usted puede acceder a los mandos y parámetros de cada panel desde el Nord Stage 2, mientras que el teclado interno siempre toca la ranura A, y el teclado externo controla la ranura B. Por ejemplo, puede seguir tocando la ranura A con una mano en el teclado del Stage mientras a la vez ajusta los tiradores que se tocan con el segundo teclado en la ranura B.

La configuración "Dual KB" se guarda con un programa, junto con el resto de configuraciones de la ranura. Esto facilita el acceso a cualquier instalación compleja del teclado sólo con darle a un botón: ideal para situaciones en vivo.

*El canal MIDI para la función "Dual KB" se encuentra en el menú MIDI del Stage 2. Tiene más información en la página 44.*

## Botón "Shift/Exit"

Muchos botones tienen una función secundaria a la que se puede acceder manteniendo pulsado "Shift" mientras se pulsa el botón respectivo. Las funciones que activa "Shift" siempre se indican justo debajo del botón correspondiente. Por ejemplo, manteniendo pulsado "Shift" y pulsando el botón "Program 3" le permitirá acceder a los parámetros del menú MIDI.

En algunos casos, la función de "Shift" se puede activar sin mantener pulsado ese botón, sino haciendo doble clic sobre un botón. Esto funciona sobre todo con selecciones de zona de teclado y fuentes de efectos.

*Mantenga pulsado "Shift" y gire un mando para ver la configuración guardada de un parámetro en el visualizador sin cambiar el valor de los parámetros.*

*Manteniendo pulsado "Shift" y pulsando un botón selector (con la excepción del selector de tipo de piano "Piano Type") se verán las configuraciones en sentido contrario a las agujas del reloj.*

El botón "Shift" también actúa como botón de salida, que puede usarse si quiere salir de un menú o cancelar un proceso de almacenamiento.



## Modo "Live"

El modo "Live" especial se puede describir como "memorias de programa que guardan todo automática y constantemente". Si activa el modo "Live", todos los cambios a la configuración del panel que haga se guardarán continuamente. Si desenchufa el aparato, o selecciona otro programa, la configuración todavía seguirá guardada en la zona de memoria "Live", entonces, cuando lo vuelva a enchufar (o vuelva a esa memoria "Live") toda la configuración será exactamente igual a como la dejó. Tener 5 ubicaciones de memoria "Live" significa que se pueden "guardar" cinco configuraciones independientes de esta manera.

Si selecciona una memoria "Live" y decide que quiere guardar la configuración permanentemente como programa, lo puede hacer usando los modos estándar (véase más abajo).

También puede guardar programas en la memoria "Live", en cuyo caso la configuración del programa reemplazará la configuración actual de la memoria "Live". Tenga en cuenta que cuando guarde un programa en cualquiera de las ubicaciones de la memoria "Live", la configuración guardada será "transferida" a la memoria "Live", todos los cambios que haga se guardarán continuamente y no podrá volver a la configuración tal como era cuando la "guardó".

## Botones "Program"

Los 5 botones de programa "Program" le dan acceso inmediato a todos los 5 programas de una página de programas seleccionada.



## ¿Qué es un programa?

Un programa básicamente lo guarda todo (excepto las funciones de sistema que son casi todas globales). Para entender la arquitectura interna del Nord Stage 2, tenga en cuenta lo siguiente:

- En cada ranura, las configuraciones de los tres instrumentos, los cuatro efectos y la sección "Extern" son independientes (excepto la selección de modelo de órgano, que siempre se comparte entre las dos ranuras).
- Un programa guarda la configuración de la ranura A y de la B, contiene configuraciones independientes para seis instrumentos, ocho efectos, y dos configuraciones de "Extern".
- Un programa también guarda toda la configuración del menú "Extern", excepto los canales MIDI A y B de "Extern" y la función "Send on Load" (más información en la sección "Menú Extern" en la página 44), y los enrutamientos de salida de cada instrumento (más información en la página 42).
- Los efectos "Global (Compressor/Reverb)" y el efecto de rotación "Rotary" influyen en ambos paneles, y sus configuraciones se guardan con el programa.
- Las divisiones, capas (zonas del teclado) y asignaciones del "Morph" también forman parte de un programa.

## System, Sound, MIDI, Extern

Los botones de programa también se usan para acceder a los 4 menús, si pulsa uno de los cuatro primeros mientras mantiene pulsado el botón "Shift". Las configuraciones de los menús se describen en la sección de menús que empieza en la página 42.

## Panic

Mantenga pulsado "Shift" y pulse el quinto botón de programa para ejecutar un mensaje interno de apagado de notas "All Notes Off" y reconfigurar algunos de los parámetros de ejecución. Esto se puede usar si una nota se atasca y suena todo el tiempo durante una actuación de MIDI o en vivo.

## Store, Store As...

El botón “Store” se usa si se quiere guardar un programa que ha sido editado, si se quiere dar otro nombre a un programa o si se quiere cambiar de categoría a un programa. Guardar un programa sobrescribirá el programa existente en la ubicación de memoria seleccionada.

*Cuando el Nord Stage 2 sale de fábrica, la protección de memoria está activada (“On”). Para poder guardar programas, tiene que cambiarla a “Off”. Tiene más información en la página 10. La función de protección de memoria “Memory Protect” no afecta a las memorias del modo “Live”.*

## Guardar un programa

Para guardar un programa sin cambiarlo de nombre o categoría, haga lo siguiente.

- 1 Pulse una vez el botón “Store”. Ese botón y el indicador del programa seleccionado en ese momento empezarán a parpadear, y en el visualizador pondrá “Store to X: X : X” (el número del banco, página y programa actual), y el nombre del programa.
  - 2 El siguiente paso es seleccionar una ubicación del banco/página/programa para guardar el programa editado. Use los botones de “Bank”, “Page” y “Program” para escoger una ubicación, o navegue por ellas usando el dial de valores. También puede guardar un programa en una de las 5 memorias de “Live”. La configuración de los programas por los que navega se activará, lo que le permitirá verificar tocando el Stage 2 que es seguro sobrescribir un programa.
- ▲ *Para cancelar un proceso de almacenamiento en curso, pulse “Exit (Shift)”.*
- 3 Cuando haya encontrado una ubicación para su nuevo programa, pulse “Store” de nuevo para confirmarlo. El visualizador lo confirma con el mensaje “Program Stored!” durante unos segundos.

## Dar nombre a un programa

Para dar nombre a un programa y/o cambiarlo de categoría, se usa el proceso de “Store As...”.

- 1 Mantenga pulsado Shift y pulse el botón “Store As...” una vez. El indicador empezará a parpadear y en la parte superior del visualizador se leerá “Name”, la categoría actual a la derecha y el nombre actual en la parte inferior.
- 2 Gire el dial de valores para cambiar la categoría.
- 3 Pulse el botón ▶ de “Page” para mover el cursor hacia el primer carácter del nombre.
- 4 Siga uno de los siguientes métodos para darle nombre a su programa:
  - Puede mover la posición del cursor hacia la izquierda o derecha usando los botones “Program Page”.
  - Cuando el cursor esté en la posición a la que quiere acceder o donde quiere cambiar un carácter, puede usar el dial de valores para ver todos los caracteres disponibles (a-z, A-Z, 0-9, espacio y guión “-”).
  - Manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón “Ins (Page ▶)” marcará un espacio en blanco en donde está el cursor.
  - Manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón “Del (Page ◀)”, borrará el carácter que está señalando el cursor.

- De otra forma, puede pulsar y mantener el botón 2 o 3 de “KB Zones”. Esto mostrará los caracteres en el visualizador y enfocará el carácter que marcó el cursor por última vez. Use el dial de valores para escoger el carácter que ahora marca el cursor. Cuando suelte el botón, el cursor se moverá automáticamente hacia la siguiente posición.

- 5 Vuelva a pulsar “Store” y luego use los métodos descritos en “Guardar un programa” para guardar su nombre con el programa.

▲ *Para cancelar un proceso de almacenamiento en curso, pulse “Exit (Shift)”.*

*Dar nombres a programas y establecer categorías también se puede hacer con el “Nord Sound Manager”. Tiene más información en la página 52.*

## Categorías

Cada programa se puede asignar a una categoría como se describió en la sección anterior. Esto le puede ayudar a encontrar p. ej. todos los programas de la categoría “Organ” si busca por un sonido de órgano específico. La categoría se muestra en la parte superior del visualizador, como en el ejemplo de un programa de la categoría “Grand”.



A:01:1 Grand  
Grand Imperial

Hay 21 categorías diferentes entre las que elegir.

Categorías		
Acoustic	FX	String
Bass	Grand	Synth
Clav	Harps	Upright
Arpeggio	Lead	Vocal
E Plano1	Organ	Wind
Wurl (E Piano 2)	Pad	User
Fantasy	Pluck	None

*Use el modo “Cat Sort” para ver sólo los programas de una categoría seleccionada. Tiene más información en la página 18.*

## Dial de valores

El dial de valores situado a la derecha del visualizador se usa para seleccionar programas, acceder a valores de parámetros del sistema y escribir caracteres en nombres de programas.



## Indicador MIDI

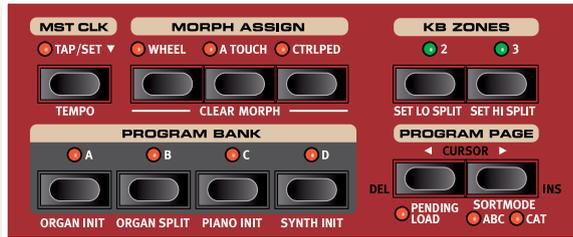
El LED de MIDI indicará la entrada de mensajes de MIDI en las entradas MIDI o a través de una conexión USB si el USB-MIDI está activado.

- 1 *Los destellos intermitentes indican algún tipo de entrada de datos de MIDI, los destellos más largos indican los datos de MIDI que*

en realidad usa el Stage 2 (los datos tienen el canal MIDI correcto, etc).

## Botones “Program Bank”

Escoja un banco (“Bank”) pulsando sobre uno de los botones A - D de “Program Bank”. Cada banco tiene 20 páginas, con 5 programas por página.



### Organ Piano Synth Init

Estos botones se pueden usar junto con el botón “Shift” para iniciar el programa actual. El “Inits” es una forma rápida de activar un solo instrumento al Stage 2 y para enrutar todos los efectos a él, mientras que se apagan los otros instrumentos. La configuración con la que se inicializa el instrumento activado viene de la configuración guardada en el programa activo.

*Incluso si un instrumento no está activado en un programa, toda su configuración está todavía guardada en el programa.*

### Organ Split

El “Organ Split Init” crea una configuración de teclado dividido que emula la instalación de un órgano dual manual. La parte inferior del teclado del Stage 2 usará la ranura A y la parte superior la ranura B.

## Botones “Program Page”

Los botones ◀ y ▶ de “Program Page” se usan para seleccionar una de las 20 páginas de programas disponibles. Cada página tiene 5 programas y cada banco de programa tiene 20 páginas. Al pulsar un botón de página “Page” se cargará inmediatamente el número del programa en la nueva página.

### Pending Load

Si quiere navegar con los botones “Bank” y/o “Page” y esperar a la carga de un programa nuevo hasta que pulse un botón de programa, active la función “Pending Load” (carga pendiente): mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “Page ◀”. Cuando esto esté activado, puede pulsar los botones “Bank” y “Program Page”, y desplazarse con el dial de valores para “navegar” y visualizar los nombres de programas en el LCD sin cargarlos. Los LEDs del botón “Program” parpadearán para alertarle de que la selección de programa no se activará hasta que lo confirme pulsando un botón “Program”.

### Modo de clasificación

Mantenga pulsado “Shift” y pulse “Page ▶” para seleccionar el modo de clasificación por categoría “Category”, mantenga pulsado “Shift” y pulse “Page ▶” de nuevo para seleccionar el modo de clasificación alfabético. Estos modos influyen en la presentación de programas cuando gira el dial de valores.

El modo “Cat” mostrará los programas por categoría. Para cambiar

de categoría, pulse cualquiera de los botones “Page”. Hay una lista de categorías en la página anterior, 17.

El modo Abc mostrará los programas alfabéticamente, según sus nombres. Para cambiar la letra inicial, pulse cualquiera de los botones “Program Page”.

*A los botones “Program Bank” y “Program” no les afecta el modo de clasificación. Si por ejemplo usted usa el modo Abc para buscar un programa llamado Betty 1, ubicado en el banco 2, página 20, programa 3, pulsar el botón Program 4 en el panel mostrará el banco 2/página 20/programa número 4, independientemente del nombre del programa.*

### Cursor, Del, Ins

Durante un proceso de “Guardar como...”, los botones “Program Page” se usan para mover la posición del cursor en el nombre de un programa. El carácter en que se encuentra el cursor se puede establecer con el dial de valores.

Mantenga pulsado “Shift”. Pulsar “Del” o “Ins” borrará o insertará un carácter en el nombre del programa sobre el cual está el cursor.

## Mst Clk

El “Master Clock” le permite sincronizar varios componentes del Nord Stage 2: el arpeggio, el

LFO del sintonizador, el delay y efectos 1 y 2. No sólo puede sincronizarlos, sino que también puede seleccionar diferentes subdivisiones (o “velocidades”) para estas unidades y crear unos estupendos efectos rítmicos.

Pulse cuatro veces el botón “Mst Clk” para fijar el tiempo. El visualizador mostrará cuántas veces lo ha pulsado por si pierde la cuenta.

Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “Mst Clk” para abrir la configuración de tiempo del “Master Clock”, donde puede fijar el tiempo girando el dial de valores. Vuelva a pulsar “Shift” para salir. Se habrá guardado un tiempo fijado en un programa.

También puede mantener pulsado el botón “Tap/Set” para abrir la configuración de tiempo del “Master Clock”.

Cuando haya fijado el tiempo del “Master Clock”, puede seleccionar una subdivisión de ese tiempo para las diversas funciones que se pueden sincronizar al “Master Clock”. Cualquier cambio que haga al tiempo del “Master Clock” será seguido por todas las funciones del Stage 2 que están sincronizadas a él.

Las subdivisiones se describen en mayor detalle en las secciones que tratan de las unidades que se pueden sincronizar, el LFO, el arpeggio y los efectos.



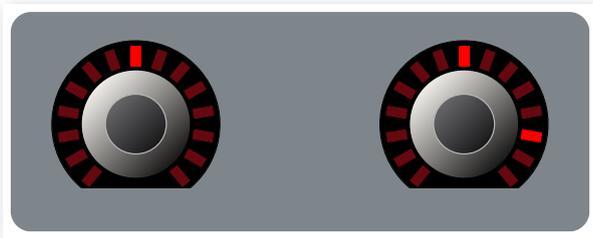
## Morph Assign

El “Morph” es una herramienta muy potente que le permite controlar varios parámetros a la vez con una “fuente”. Puede usar un pedalero para controlar el equilibrio de nivel entre un sonido de piano y de sintetizador, use la rueda para un cambio mayor en la configuración de los tiradores de un sonido B3 y aumente la cantidad de un efecto seleccionado por la post-pulsación, y todo al mismo tiempo.

Los tres botones de asignación “Morph Assign” representan los tres fuentes del “Morph” y se sitúan sobre los botones “Program Bank”.



Se activa un “Morph” manteniendo pulsado uno de los botones “Morph Assign” y manejando a la vez un mando de parámetros en la dirección deseada. Es importante advertir que debe asegurarse de que el/los parámetro/s que quiere incluir en su morph se guarde/n en el/los valor/es “iniciales” deseados antes de empezar este proceso.



La configuración del parámetro del programa es la “primera” configuración (mostrada aquí en el dial izquierdo), y luego se gira el mando hasta la segunda configuración, que será la configuración máxima que se puede establecer con la fuente del “Morph”.

*Si pulsa dos veces un botón “Morph Assign”, el modo de asignación del “Morph” se fijará y puede tomarse su tiempo para ajustar uno o más parámetros para conseguir el efecto deseado. Vuelva a pulsar el botón para salir del modo de fijación.*

Una fuente del “Morph” puede controlar varios parámetros a la vez. Los “Morphs” también pueden influenciar parámetros tanto en direcciones positivas como negativas.

*Los “Morphs” operan a través de las dos ranuras.*

## Destinos del “Morph”

Puede usar el “Morph” para controlar todas las configuraciones de los codificadores rotatorios (los mandos que muestran valores de parámetros con LEDs), la velocidad rotatoria y los tiradores del órgano. Además de los parámetros asignables, no hay límite en el número de parámetros que puede controlar simultáneamente usando el “Morph”.

Los siguientes parámetros se pueden controlar con las fuentes del “Morph”:

- La configuración de nivel “Level” para todos los instrumentos.
- La configuración “Shape” en la sección de oscilador del sintetizador.
- La configuración “filter Frequency” en la sección de filtro del sintetizador.
- Los tiradores en la sección “Organ”.
- La configuración “Effect Rate/Tempo” para efectos individuales.
- La configuración “Effect Amount” para efectos individuales.
- La configuración “Parameter” en la sección “Extern” (más información en la página 40).

- La velocidad rotatoria (“Rotary Speed”) (sólo con la opción de rueda “Wheel”). Esto le permite fijar la velocidad del rotor continuamente, en vez de alternar solamente entre dos velocidades fijas.

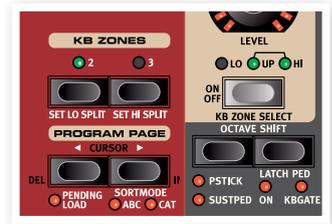
## Retirar un “Morph”

Mantenga pulsado “Shift” y pulse un botón “Morph Assign” para retirar todos los “Morphs” para esta fuente en la ranura activa. Para retirar una asignación particular, mantenga pulsado el botón “Morph Assign” y maneje el control para eliminar el “hueco” entre la configuración programada y la configuración del “Morph”.

## KB Zones

El teclado del Nord Stage 2 se puede dividir en hasta tres zonas: inferior (“LO”), superior (“UP”) y alta (“HI”). Cualquiera de las secciones de instrumento se puede entonces asignar a una (o todas) de esas zonas.

Los botones de zonas del teclado “KB Zones” dividen el teclado del Stage 2 en dos o tres zonas. Después de haber activado una división, use los botones “On/Off - KB Zone Select” debajo del dial de valores de cada instrumento (o de “Extern”) para asignar un instrumento a una o más zonas.



Cuando haya activada una división, mantenga pulsado “Shift” y pulse repetidas veces el botón “KB Zone Select” de un instrumento o de “Extern” para asignar el instrumento a una o varias zonas. Los tres LEDs de zona situados bajo el mando de nivel “Level” indicarán la asignación.

Mantenga pulsado “Shift” y pulse KB2 o KB3 para mover los límites de las zonas inferior, superior y alta. Los puntos de división están indicados por los LEDs verdes situados sobre el teclado.

*Las ranuras usan la misma configuración de zonas del teclado, las asignaciones de instrumentos son individuales.*

Tiene más información sobre cómo crear divisiones en la página 20.

# 5 Características comunes

Las secciones de instrumentos, efectos y “Extern” del Nord Stage 2 comparten algunas características y funciones comunes.

## Controles de instrumentos y “Extern”

El Nord Stage 2 contiene 3 instrumentos diferentes: órgano, piano y sintetizador. Cada instrumento es multi-tímbrico y tiene dos partes, lo que significa que hay en realidad dos motores de sonido para cada instrumento. Estos “motores” están conectados internamente a las ranuras, uno para la ranura A y otro para la B.



*El órgano se porta de forma algo diferente en lo referido a que en realidad hay sólo un “motor” pero soporta dos manuales con configuraciones de tiradores separadas.*

Las secciones “Extern” se pueden usar para controlar los instrumentos MIDI (o para transmitir datos de MIDI a p.ej. un secuenciador). La ranura A “Extern” puede transmitir en un canal MIDI, la ranura B “Extern” en otro.

## Codificadores de nivel

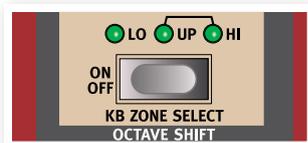
Los codificadores de nivel (“Level”) están situados en la parte superior de cada sección y le permiten ajustar el volumen de cada instrumento.

El nivel de instrumento se puede controlar en tiempo real con el “Morph”. Tiene más información sobre el “Morph” en la página 18. El codificador de nivel del “Extern” se usa para transmitir datos de MIDI



## Botones “On/Off”

Los botones “On/Off” se pueden usar con confianza para activar secciones/instrumentos, o desactivarlos. Cuando se activa una sección, el LED correspondiente de esa sección se encenderá y los LEDs verdes indicarán qué zonas del teclado del Stage 2 controlarán el instrumento. No sólo se accede a las funciones alternativas de seleccionar una zona con estos botones, sino que también se puede acceder a ellas manteniendo pulsado “Shift”. También puede pulsar dos veces para asignar un



instrumento a una zona (siempre que el teclado esté dividido).

## Botones “KB Zone Select”

La función “KB Zone Select” de estos botones le permite asignar un instrumento a zonas del teclado. Mantenga pulsado “Shift” y pulse los botones para seleccionar una de las alternativas de zona.

## Crear una división

Es muy fácil crear una división en la que diferentes instrumentos se asignan a zonas diferentes del teclado. Siga las instrucciones descritas a continuación:

- 1 Active dos instrumentos pulsando los botones “KB Zone Select” en cada sección correspondiente, lo que hace que los LEDs de “KB Zone” (“Lo/Up/Hi”) se enciendan
- 2 Pulse el botón 2 de “KB Zones” situado sobre el dial de valores. Esto divide el teclado en dos zonas, una superior y otra inferior. La división es mostrada por un LED verde que se ilumina sobre la tecla correspondiente del teclado.
- 3 Asigne uno de los instrumentos activos para tocar en la zona inferior del teclado manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón “KB Zone Select” en la sección del instrumento hasta que se ilumine el indicador de “LO KB Zone”.
- 4 Asigne el otro instrumento a la mitad superior del teclado. Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “KB Zone Select” para la sección de los otros instrumentos hasta que se iluminen los dos indicadores “UP/Hi KB Zone”.

La zona inferior del teclado tocará un instrumento, y la zona superior tocará el otro.

También puede ir por todas las diferentes asignaciones de zonas del teclado haciendo doble clic en el botón “KB Zone Select”. Esta es una forma cómoda cuando sólo puede usar una mano y no alcanza el botón “Shift”.

Active las tres zonas del teclado pulsando el botón 3 de “KB Zones”. Esto divide el teclado en tres zonas. Pulse el botón “Shift” + “KB Zone Select” (o haga doble clic en el botón “KB Zone Select”) para ir a una sección de instrumento y ver las siguientes opciones:

- Los indicadores “LO/UP/Hi” se iluminan: el instrumento tocará en todas las zonas 1-3.
- El indicador “LO” se ilumina: el instrumento sólo tocará en la zona 1.
- Los indicadores “LO/UP” se iluminan: el instrumento tocará en las zonas 1 y 2.
- El indicador “UP” se ilumina: el instrumento sólo tocará en la zona 2.
- Los indicadores “UP/Hi” se iluminan: el instrumento tocará en las zonas 2 y 3.
- El indicador “Hi” se ilumina: el instrumento sólo tocará en la zona 3.
- Ningún indicador se ilumina: el instrumento no será controlado por el teclado externo, pero se puede controlar con un MIDI de entrada. Esta alternativa sólo está disponible cuando a un instrumento se le

ha asignado un canal MIDI individual. Los controles del panel, sin embargo, están activos y aún puede cambiar los parámetros del instrumento en el panel del Stage 2.

## • Establecer puntos de división para cambiar rangos de zona

Ajuste las divisiones para las zonas 2 y 3 de la siguiente forma:

- Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “Set Lo Split” repetidamente. El indicador de división verde situado sobre el teclado se mueve entre las divisiones disponibles. Hay divisiones en Do y Fa para cada octava.
  - Se usa el mismo proceso pero con el botón “Set Hi Split”, para fijar las divisiones para la zona 3.
- ) Cuando se usen dos zonas, la división se fijará con el botón “Set Lo Split”.
- I Las divisiones de las zonas del teclado se comparten entre las ranuras A y B.

## I Poner instrumentos en capa

Cuando se asignan dos o tres instrumentos a las mismas zonas del teclado, están en capa, tocan a la vez. Las combinaciones de capas y divisiones es posible. Se puede asignar un piano solo a la zona superior, y “continuar” y poner en capa con un órgano en la zona alta. Otra forma de poner instrumentos en capa es activar ambas ranuras a la vez.

## Cambio de octava

Puede usar los botones de cambio de octava “Octave Shift” para subir o bajar el tono de las octavas, dentro del rango de notas del instrumento.

## Rango de notas

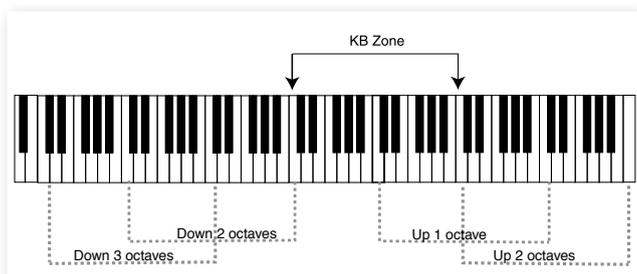


Cada instrumento del Nord Stage 2 tiene un rango de notas finito:

- El órgano se extiende una octava por encima y una octava por debajo de un rango de teclado de 88 notas.
- El piano se extiende una octava por debajo del rango de 88 teclas, pero no por encima.
- El sintetizador se extiende una octava en cada dirección, como el órgano.

Un instrumento no se puede transponer, por lo tanto, las notas no existentes acabarían en la zona actual del teclado. Cuando un instrumento se usa sobre todo el teclado, sólo se puede transponer un máximo de una octava arriba o abajo.

Al usar divisiones, si se asigna un piano a una zona con un rango de 2 octavas, los botones de cambio de octava se pueden usar para transponer el piano arriba o abajo, siempre que el rango de 2 octavas esté dentro de las 9 octavas disponibles. Siempre se puede acceder al rango de notas completo de cualquier instrumento, dentro de cualquier rango de zona establecido



En la ilustración, se ha asignado un piano para tocar en una zona del teclado que va desde el Do 4 medio al Do 6. Sin cambiar de octava, el rango de notas real que se tocará será el mismo que la zona fijada. Las líneas de puntos muestran qué rango de notas se tocará en la zona fijada cuando se haga un cambio de octava. En este ejemplo puede transponer el piano dos octavas arriba o abajo para tocar cualquier rango de notas de dos octavas desde la zona del teclado.

## PStick & SustPed

Esta configuración se usa para controlar si un instrumento (o la sección “Extern”) debería o no responder a un pedal de “sustain” y/o al “Pitch Stick”.



Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón izquierdo de octava en la correspondiente sección de instrumento, para activar el pedal de “sustain” para un instrumento. El LED “Sustped” se ilumina cuando se enciende. Vuelva a pulsar para activar la recepción de “Pitch Stick” y una tercera vez para tener ambas funciones. Pulsar por cuarta vez los desactivaría, como indicarían los LEDs.

- I El rango de “bend” está fijado en  $-/+ 2$  semitonos
- ) En la mayoría de los programas de fábrica, el órgano no tiene ni el “sustain”, ni el “pitch stick” activados, el piano tiene el “sustain” pero no el “pitch stick” activo y el sintetizador normalmente tiene ambos activados. Sin embargo, puede haber excepciones. Cámbielo como quiera, pero no olvide guardar todos los cambios que quiera conservar.

## Latch Ped & KB Gate

La función de “Latch Pedal” (pedal de interruptor “Latch”) le permite conectar arpeggios al sintetizador, sostener acordes o notas individuales en instrumentos seleccionados manejando un pedal, sin afectar a los otros instrumentos o a la funcionalidad del pedal de “sustain”. Se activa el “Latch” para instrumentos individuales manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón de la octava (“Latch Ped”) correcta; el LED “On” se ilumina. Esto actúa como la función de sostenido en un piano de cola; sólo que las teclas que están pulsadas cuando está activado el pedal serán sostenidas.

Si usa un pedal triple de Nord, el pedal del centro de esa unidad será el pedal de interruptor “Latch”. También se puede usar un pedal de “sustain” estándar conectado a la entrada “Rotor/Latch”. Si usa la entrada “Rotor/Latch”, tendrá que cambiar una configuración del menú “System”. Tiene más información en “Función Rotor/Latch Pedal” en la página 43.

La función “KBGATE” le permite desactivar un instrumento para que no sea activado por el teclado mientras el pedal “Latch” se esté manejando.

- ) Estas dos funciones se pueden usar a la vez cuando los dos LEDs están encendidos.

## ) Enrutamiento de salida

El Nord Stage 2 tiene cuatro salidas audio. Cada instrumento se puede asignar libremente a las salidas 1 y 2 (por defecto) o 3 y 4 en estéreo, o a las salidas 3 o 4 en mono. Los enrutamientos de salida se pueden fijar para cada programa, o globalmente para todos los programas. La configuración “Global” es la configuración por defecto. En el modo global, la configuración de enrutamiento guardada con el programa es sobrepuesta por la configuración global. Tiene más información sobre los enrutamientos de salida en la sección “Menú System” en la página 42.

## Configuración de doble ranura

Pulse los botones "Slot A" y "Slot B". Los dos LED se encienden, y ambas ranuras se activan. Una de las ranuras está seleccionada, la configuración de su panel se muestra en ese momento y se puede editar. La ranura seleccionada se indica mediante un LED parpadeante. Pulse el botón de la otra ranura para cambiar el enfoque.

Para desactivar una de las ranuras, pulse el botón de la ranura que quiera mantener activa, y pulse brevemente el botón de la ranura que quiera desactivar.

*Para copiar la configuración de cualquier otra ranura a la ranura activa en ese momento, pulse y mantenga el botón de esa ranura y gire el dial de valores hacia la ranura alternativa que se desee. Se copiará al soltar el botón de la ranura.*

Cuando ambos paneles están activados, tiene acceso a dos secciones de instrumento y a dos secciones de efectos. Entre otras cosas, esto le permite tocar dos sonidos a la vez para cada sección de instrumento, p. ej., un clavinet y un piano eléctrico o dos sintetizadores.

Para la sección de órgano, las cosas son algo diferentes. En vez de dos secciones de órgano totalmente separadas, tiene un motor de órgano con dos manuales, que se pueden fijar acorde a configuraciones de tiradores diferentes, como en un B3 original o un Farfisa o Vox dual manual.

## Usar un teclado externo ("Dual KB")

Si quiere usar un teclado externo para controlar la ranura B, instálelo como se explica a continuación:

Seleccione un canal MIDI para transmitir al teclado externo, y seleccione el mismo canal MIDI como canal "Dual KB" (teclado dual) en el menú MIDI del Nord Stage 2 MIDI. Tiene más información en la página 44.

Pulse "Shift" y el botón "Dual KB", y los indicadores "Dual KB" se iluminarán.

El teclado interno controlará la ranura A y el teclado externo controlará la ranura B. No es posible activar ambos paneles de esta forma.

Esta función es ideal para situaciones en directo en las que tiene un segundo teclado en su arreglo y le gustaría usar el teclado en algunas circunstancias para tocar el Nord Stage 2 como un "segundo manual". Activando "Dual KB" puede cambiar rápidamente entre estos modos sin tener que preocuparse de menús MIDI. Un fácil acceso a esta función en el panel frontal facilita la activación y desactivación del modo rápidamente, activando y desactivando eficazmente su teclado externo a los motores de sonido internos del Stage 2.

Otra ventaja del modo "Dual KB" es que usted puede acceder a los mandos y parámetros de cada panel desde el Nord Stage 2, mientras que el teclado interno siempre toca la ranura A, y el teclado externo controla la ranura B. Por ejemplo, puede seguir tocando la ranura A con una mano en el teclado del Stage mientras a la vez ajusta los tiradores que se tocan con el segundo teclado en la ranura B.

I *La configuración "Dual KB" se guarda con un programa, junto con el resto de configuraciones de la ranura. Esto facilita el acceso a cualquier instalación compleja del teclado sólo con darle a un botón: ideal para situaciones en vivo.*

## Usar múltiples teclados

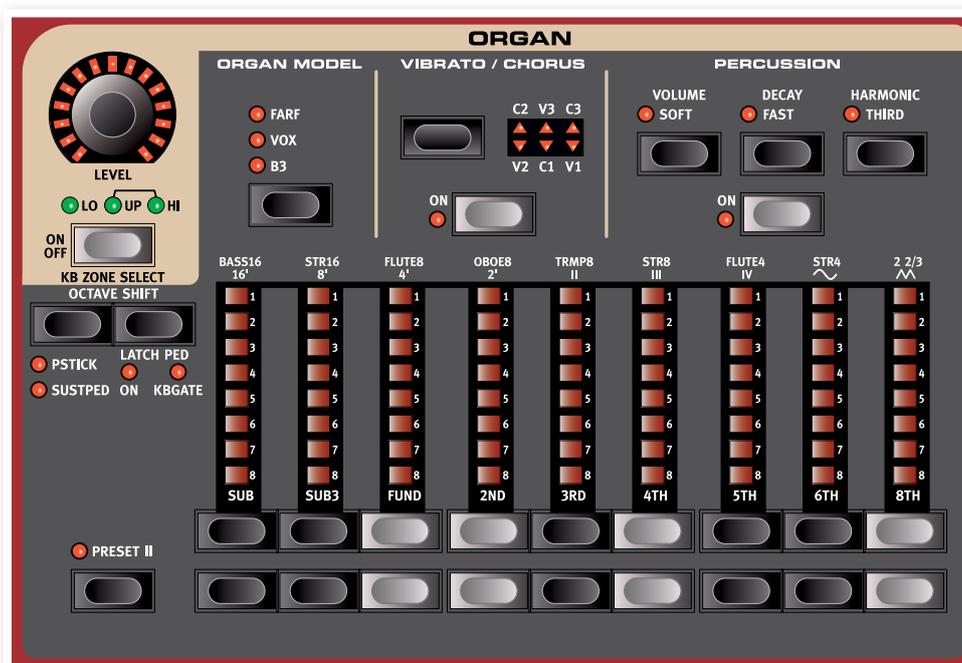
A veces puede querer controlar el Nord Stage 2 desde más de dos teclados. Por ejemplo, tal vez quiera tener dos teclados externos para el órgano A y B, y mantener el teclado interno para los sonidos de piano. Gracias a la flexible configuración MIDI del Nord Stage, esto no supone ningún problema. Tiene más información en la sección "MIDI".

## Nivel Master

El control de nivel Master ("Master Level") está situado en la zona superior izquierda del panel. Este control fija el nivel de salida general del Nord Stage 2, en el nivel de línea y en las salidas de auriculares

I *Este control no se puede programar.*

# 6 Sección “Organ”



El Nord Stage 2 contiene tres modelos de órgano, todos modelados digitalmente: un órgano B3/rueda de tono y dos órganos transistores (Vox y Farfisa).

La sección de órgano “Organ” tiene tres áreas principales:

- La sección de tiradores (“Drawbar”) en la que se fija el sonido básico del órgano.
- El área de percusión “Percussion” es donde se controla el efecto de percusión (disponible sólo en el modelo de órgano B3).
- El área de vibrato y coro “Vibrato/Chorus” es donde se escoge la sección de coro y/o vibrato según el modelo de órgano seleccionado.

*Los tiradores se pueden controlar con el “Morph”, si quiere hacer grandes cambios con por ejemplo la rueda o un pedal de control.*

Al mantener un botón de tirador, puede pulsar su botón hermano para auto-incrementar/disminuir momentáneamente en la dirección contraria.

Con el modelo Farf, los botones de tirador actúan como interruptores, apagando y encendiendo.

## Seleccionar el modelo de órgano

Puede seleccionar qué modelo usar con el botón “Organ Model”. Sólo se puede usar un modelo de cada vez en un programa.

## Tiradores y botones

Los tiradores del Nord Stage 2 se representan por botones y gráficos de cadenas LED en vez de los comunes tiradores mecánicos. Esto le da una gran ventaja: cuando cambia la preconfiguración o el programa, la configuración correcta del tirador se recoge inmediatamente y se muestra en los LEDs. Es muy fácil acostumbrarse a cambiar la configuración de los tiradores de forma natural con los botones.

Los tiradores se comportan de forma similar a sus homólogos mecánicos. En los modelos B3 y Vox usted “tira” y “encaja” los tiradores usando los correspondientes botones.

Los botones son especiales en lo que se refiere a la forma en que auto-incrementan/disminuyen el valor del tirador cuando se mantienen pulsados. Si mantiene pulsado un botón de tirador, la configuración correspondiente seguirá incrementando o disminuyendo (dentro de su alcance) hasta que suelte el botón.

## El modelo B3

El modelo B3 se basa en un modelo digital del clásico órgano de rueda de tono electromecánico. Esta simulación usa métodos innovadores y avanzados para capturar cada matiz del sonido original, aquí hay algunos ejemplos:

- Un modelo digital extremadamente preciso del escáner del coro y vibrato originales.
- Modelación de los rebotes de contacto aleatorios individuales para cada armónica.
- Modelación de las características de frecuencia únicas del preamplificador integrado, que forma el “cuerpo” del sonido.
- Simulación de apropiación de energía en las ruedas de tono que resulta en el típico sonido “comprimido”.
- Auténtica afinación de las ruedas de tono según el diseño original.

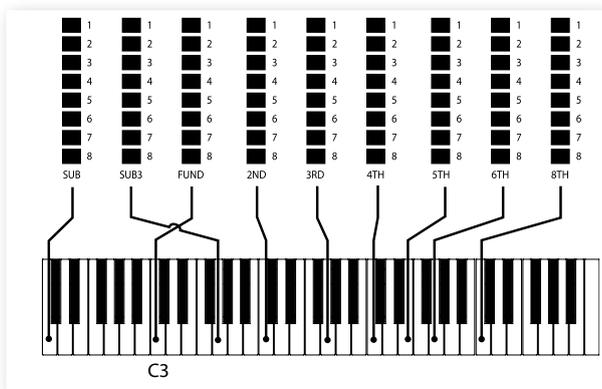
- Respuesta del teclado extremadamente rápida.
- Polifonía completa.

## Tiradores B3

Los intervalos armónicos para el órgano de rueda de tono están impresos en el panel situado bajo los tiradores.

Para un manejo básico de los tiradores, vea “Tiradores y botones” en la página anterior. Cada tirador representa un parcial con un intervalo armónico fijo en relación a la nota tocada.

La ilustración de abajo muestra el intervalo de tono entre los nueve tiradores cuando la tecla Do 3 (C3) se toca. Fíjese que el tirador SUB3 está en realidad un quinto sobre la armónica fundamental. Sin embargo, la mayoría de las veces se percibe como si sonase bajo la armónica básica.



## Vibrato & Chorus

El escáner original de vibrato y coro en un órgano de rueda de tono consiste en una línea de retardo modulada en combinación con un escáner rotatorio. Para el efecto Vibrato, se aplica un cambio de fase a la señal. Para el efecto coro (Chorus), la señal modulada de fase se añade a la señal original.

Hay tres tipos de coros (C1 - C3) y tres tipos de vibratos (V1 - V3) disponibles. Escoja uno de esos tipos pulsando el botón selector “Vibrato/Chorus”. El efecto se puede activar/desactivar individualmente para ambas ranuras pulsando el botón “Vibrato/Chorus” para los “manuales” de la ranura A y B.



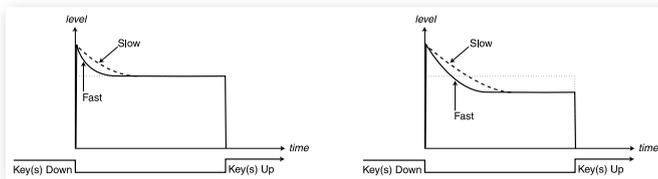
## Percussion

El efecto de percusión “Percussion” añade ataque al sonido con un único generador de envolvente que controla la segunda o tercera armónica.

El envolvente “se abre” durante un corto momento al principio del

sonido cuando pulsa la/s tecla/s. La percusión es un efecto de activación única no legato. Por “activación única” queremos decir que la percusión sólo está presente cuando se pulsan las teclas y no hay ninguna nota sonando. En otras palabras, si toca una nota o un acorde y después añade más notas sin soltar las teclas pulsadas anteriormente, no habrá efecto de percusión en las nuevas notas. Tiene que soltar todas las teclas para poder tocar nuevas notas con el efecto de percusión.

El botón “Volume Soft” (volumen suave) cambia entre nivel de percusión normal y suave. El botón “Decay Fast” cambia entre tiempos de decaimiento lentos y rápidos.



Percusión suave

Percusión normal

El botón “Harmonic Third” cambia entre usar la segunda o tercera parcial como fuente para el efecto de percusión.

⚠ La percusión se puede usar en la ranura A o B siempre que ambas estén desactivadas a la vez en una configuración de teclado en capa o con divisiones. Si usa una capa o división, la percusión sólo estará disponible en la ranura B.

## Control por clic

El clic de teclas producido por los rebotes de contacto aleatorios es un artefacto de audio del modelo B3. Esto pronto se convirtió en un efecto deseable entre los músicos. Puede ajustar el nivel de clic en el menú de sonido “Sound”. Tiene más información en la página 44.

*No se olvide de probar los tres modos de rueda de tono que también están disponibles en el menú “Sound”. Cambiarán enormemente el sonido del modelo B3 de una unidad limpiísima a un caballo de batalla viejo y maltrecho.*

## Organ Preset I & II

Puede guardar dos preconfiguraciones/configuraciones con un solo programa, y también por separado para la ranura A y B, para cada modelo de órgano. Esto proporciona una forma rápida de cambiar entre dos variaciones de sonido de órgano, sin tener que cambiar programas o ranuras.



Cambie entre la preconfiguración I y II pulsando el botón “Preset II”. Una preconfiguración guarda la configuración de los tiradores y de Vibrato/Percusión (encendido/apagado).

## El modelo Vox

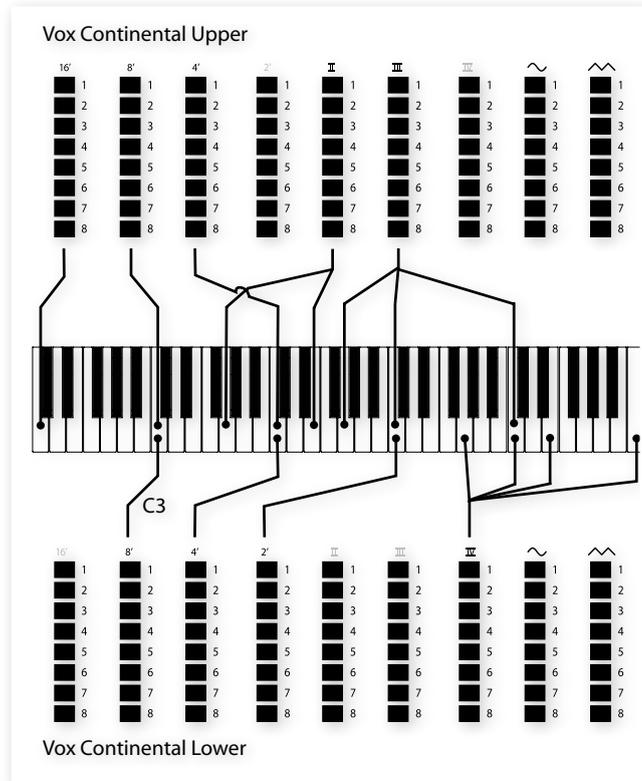
El órgano Vox™ original es quizá el más famoso de todos los órganos combo basados en transistores que aparecieron a principios de la década de los años 60. La tecnología de transistor permitió manufacturar instrumentos de órgano compactos y portátiles. Comparados con el poderoso sonido de órganos basados en ruedas de tono, los órganos de transistor sonaban generalmente más aflautados y débiles, pero este tenía un carácter de sonido distintivo que, junto con la portabilidad y el genial diseño (teclado de colores inversos y soporte de cromo “Z-frame”) hicieron al instrumento enormemente popular en ese momento. El sonido es intemporal y se recrea fielmente en el Nord Stage 2.

## Tiradores Vox

Las etiquetas usadas para los tiradores Vox están impresas en la fila que está directamente sobre los LEDs de los tiradores.

Para un manejo básico de los tiradores, vaya a “Tiradores y botones” en la página 23.

Los siete tiradores a la izquierda controlan el nivel de cada parcial. Cada parcial tiene un intervalo armónico fijo relacionado con la nota tocada. La ilustración de abajo muestra el intervalo de tono de los tiradores cuando se toca la nota Do 3 (C3). Los intervalos varían para el manual superior e inferior del instrumento original, pero son idénticos en el Nord Stage 2.



Los dos tiradores a la derecha controlan la suma de todos los parciales en forma de una señal filtrada que suena suave y oscura, y de una señal sin filtrar que suena luminosa e intensa.

⚠ Si estos dos tiradores están completamente “encajados”, el órgano Vox no producirá ningún sonido.

## Vibrato

Hay varios tipos de vibrato y coros para el modelo Vox, que se activan usando el botón “On” de la sección “Vibrato”. La configuración V3 es la que se modela según el instrumento original.

La configuración de vibrato de los modelos VX es común para el órgano de expresión y el gran manual.

## El modelo Farf

El sonido “zumbador” típico de este instrumento vintage es uno de los más distintivos y fáciles de reconocer que se hayan creado; sin embargo, en realidad es posible sacar una amplia gama de sonidos del instrumento. Fíjese que las voces no están pensadas para replicar los instrumentos que les dan nombre, sino que describen la característica tonal básica de la voz: flauta - suave (“soft”), oboe - aflautada (“reedy”), trompeta - metálica (“brassy”) etc..

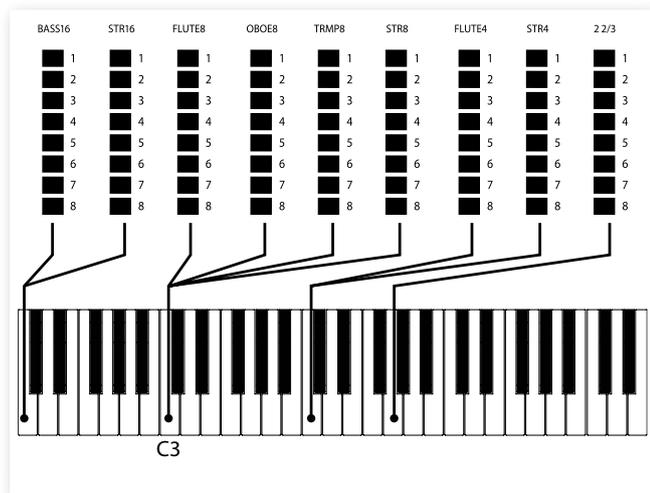
## Registros de Farf

Las etiquetas usadas para los tiradores/registros de Farf están impresas en la fila superior sobre los LEDs de los tiradores.

Los tiradores actúan como interruptores de apagado/encendido o como “selectores de registro” cuando se escoge el modelo Farf. En vez de tiradores, el instrumento original tenía interruptores para seleccionar las voces de los instrumentos (en realidad diferentes configuraciones de filtros) en varios rangos de metraje (octava). Los botones de los tiradores se usan para encender y apagar las voces. Los LEDs de los tiradores 5-8 se encienden para una voz activada, y los LEDs de los tiradores 1-4 se encienden para una voz desactivada. La tabla de abajo muestra el nombre del registro original.

Selector de registro	Voz	Nombre en el panel
1	Bajo 16	BASS16
2	Cuerdas 16	STR16
3	Flauta 8	FLUTE8
4	Oboe 8	OBOE8
5	Trompeta 8	TRMP8
6	Cuerdas 8	STR8
7	Flauta 4	FLUTE4
8	Cuerdas 4	STR4
9	Una voz luminosa, una octava y un quinto sobre la fundamental	2 2/3

La ilustración de abajo muestra el intervalo de tono entre cada voz cuando se toca la nota Do 3 (C3). Aunque algunas voces tengan el mismo tono, tienen un carácter tonal diferente.



## Vibrato

El instrumento original tiene dos modos de vibrato básicos: "Light" o ligero y "Heavy" o pesado, con ritmos diferentes para cada modo. Hay varios tipos de vibrato y coros para el modelo Farf del Stage 2, que se activan usando el botón "On" en la sección "Vibrato".

Las configuraciones V1, V2 y V3 son las que se modelaron según el instrumento original. Fíjese que el vibrato de Farf vibrato es común para ambas ranuras.

## Control "Swell"

El "Swell" es una función característica que se controla desde un pedal continuo. El "Swell" no sólo es un control de volumen: en el B3 también cambia el carácter del sonido de forma especial. Para usar el control "Swell" en el Nord Stage 2, conecte simplemente un pedal de expresión a la entrada "Organ Swell" del panel posterior (véase página 58) y configure el pedal en el menú "System" (véase página 42).

Un pedal de expresión conectado a la entrada "Organ Swell" controlará el "Swell" para todos los modelos de órgano.

Si sólo tiene un pedal de expresión, puede usarse como pedal de control genérico para controlar el Morph, como pedal de expresión "Swell". Esto se selecciona en el menú "System", véase página 43.

## Rotary Speaker

Los controles de altavoz rotatorio "Rotary Speaker" se sitúan lógicamente al lado de la sección de órgano. El altavoz rotatorio y su configuración se describen en detalle en la referencia de efectos en la página 39.

# 7 Sección “Piano”

## Los sonidos de piano

Los pianos del Nord Stage 2 se organizan en seis tipos. Cada tipo puede contener varios modelos de instrumento. Usted puede añadir libremente nuevos instrumentos de piano a través del USB usando la función “Nord Sound Manager” (tiene más información sobre el “Sound Manager” en la página 46).

Recién salido de fábrica, el Nord Stage 2 presenta una fina colección de pianos acústicos y eléctricos e instrumentos de cuerda cuidadosamente seleccionados. Se han hecho grandes esfuerzos para asegurar que la respuesta y el sonido de los instrumentos se corresponda con cada matiz del artículo real. Cada instrumento de piano ha sido multimuestreado en un gran número de niveles de velocidad. Esta es una de las razones por las que suenan y parecen tan auténticos.

Ya que todos los pianos se guardan en la memoria Flash, puede añadir y/o reemplazar fácilmente cualquier instrumento de piano guardado por otros nuevos, suministrados gratuitamente por Nord. El tamaño de la memoria disponible para las muestras de piano es de aproximadamente 500 megabytes.

*Cuando descarga instrumentos de piano con el “Nord Sound Manager”, siempre se colocarán automáticamente en el tipo correspondiente.*

Un programa “sabe” qué instrumento de piano usar teniendo como referencia el tipo y número de modelo. Si un programa tiene como referencia un instrumento de piano que no ha sido cargado, el LED de “Type” y “Model” mostrará el número del modelo que falta. Si esto sucede, puede navegar a otro modelo de instrumento en el tipo seleccionado (o en otro) y escoger usar ese piano, o usar la función de “Nord Sound Manager” para descargar un instrumento en la ubicación vacía del modelo.



## Selección de piano

### Tipo

Use “Type” en “Piano Selector” para escoger qué sonido de piano quiere usar.

Tipo	Descripción
Grand	Piano de cola acústicos y eléctricos
Upright	Pianos verticales
E Piano 1	Pianos eléctricos (púas)
E Piano 2	Pianos eléctricos (lengüetas)
Clavinet	Clavinetes
Harpsi	Instrumentos de cuerda

*El tipo de piano ha sido seleccionado para usted por un tipo llamado Hans en la oficina principal de Nord. No puede mover un piano de un tipo a otro.*

### Información

Mantenga pulsado “Shift” y pulse “Type/Info” para ver el nombre, una breve descripción y el número de la versión del piano seleccionado.

### Modelo

Cada tipo de piano puede contener varios modelos de piano, dependiendo del contexto de la memoria del Nord Stage 2. Pulse repetidamente el botón “Model” para escoger el sonido deseado. El número del modelo se indicará en el visualizador del LED, y el nombre del modelo se mostrará en la segunda fila del visualizador.

⚠ *En el improbable caso de que algunos datos de un sonido de la memoria Flash estén dañados, esto se indicará con un mensaje en el LCD cuando se encienda el Nord Stage 2. Los Leds de “Type” y “Model” parpadearán para ese sonido particular si se selecciona un programa que lo use. Pulse “Shift/Exit” para seguir tocando. Para remediar el error, conecte la unidad al “Sound Manager” para borrar y luego volver a cargar el piano.*

### Clavinet

En el Clavinet D6 original, usted selecciona diferentes combinaciones de pastillas pulsando varios conmutadores. Esta funcionalidad se simula fielmente en el Nord Stage 2, lo que significa que usted consigue todas las selecciones de pastillas originales del clavinet D6 pulsando el botón “Model” cuando el tipo seleccionado es “Clavinet”.

### Descripción de tipos de captura

Clav modelo A: solo la pastilla de “mango”: un sonido más cálido y menos brillante.

Clav modelo B: solo la pastilla de “puente”: un sonido brillante.

Clav modelo C: ambas pastillas y en fase: un sonido con mucho cuerpo.

Clav modelo D: ambas pastillas 180 grados fuera de fase: lo fundamentas está prácticamente descartado y el sonido se hace muy tenue.

## Dinámica

Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “Model” para seleccionar la respuesta dinámica. Esto le permite seleccionar diferentes curvas de respuesta, lo que hace al Nord Stage 2 reaccionar con más fuerza a la velocidad que usted usa en el teclado.

Cuando todos los LEDs están apagados, la curva de respuesta por defecto es activa. Una configuración dinámica (Dyn) de 1 facilita un poco llegar al máximo, una configuración de 2, aún más, y la tercera configuración es la curva de respuesta más ligera.

## Acústica

Las características acústicas (“Acoustics”) le permiten añadir ciertos componentes acústicos y mecánicos a los sonidos de piano.



### String res

La resonancia de las cuerdas “String Resonance” es el fenómeno acústico que sucede cuando cuerdas, o partes de cuerdas, resuenan en sus frecuencias armónicas o fundamentales cuando se tocan otras cuerdas.

Cuando la función “String Resonance” está activada, todas las notas que toque se afectarán unas a otras para reproducir la maravillosa acústica que tiene lugar dentro de un piano de cola o vertical.

También oírás resonar todas las cuerdas si pisa el pedal de “sustain” y toca algunas notas.

*Si se escoge un piano que no es compatible con la función de resonancia de las cuerdas “String Resonance”, esta función se deshabilitará. Esto se aplica a p.ej. las versiones pequeñas (Sml) de pianos de cola y verticales, o pianos eléctricos.*

### Long Release

Activar “Long Release” añadirá una liberación algo más larga a un piano acústico o eléctrico. Esto equivale a lo que pasa cuando ajusta la tensión del amortiguador en un instrumento acústico o electromecánico. La liberación añadida es individual para cada nota y responde dinámicamente a la fuerza con la que usted toca.

*Si se selecciona un piano que no es compatible con la función “Long Release”, esta función se deshabilitará. Los pianos compatibles son v5.3 o posteriores.*

### Pedal Noise

El ruido del pedal “Pedal Noise” es la segunda función acústica, disponible si ha conectado el pedal triple de Nord al Stage 2 (no incluido, vendido por separado). Activándola, se recreará el ruido mecánico que tiene lugar cuando se maneja el pedal de “sustain” en un piano acústico o eléctrico. El pedal triple de Nord es dinámico, usted puede

controlar el nivel del ruido mediante la fuerza que usa cuando maneja el pedal de “sustain”.

*Si se escoge un piano que no es compatible con la función de ruido del pedal “Pedal Noise”, esta función se desactivará.*

## Pedal triple de Nord

El Stage 2 es compatible con un accesorio extra, el pedal triple de Nord, que son tres pedales en uno (no incluido, vendido por separado). Este pedal da funciones adicionales a la funcionalidad y el sonido del Nord Stage 2.

*Si se escoge un piano que no es compatible con la función de ruido de pedal “Pedal Noise”, esta función se desactivará.*

### Medio pedaleo

El pedal de “sustain” del pedal triple de Nord se puede usar con técnicas de medio pedaleo. Esto se consigue pisando el pedal hasta la mitad cuando se usan ciertos pianos.

### Sostenuto

El pedal central del pedal triple de Nord es el pedal “Sostenuto/Latch”. Usándolo, puede sostener ciertas notas, mientras que otras permanecen igual. Sólo las notas que se mantengan pulsadas cuando se maneje el pedal serán sostenidas. Otras notas que toque mientras mantenga pulsado el pedal no serán sostenidas. Para esto se necesita que la función “Latch Ped” esté en “On”: mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón derecho de la octava hasta que se encienda el LED “Latch Ped On”.

### Pedal unicordio

El pedal izquierdo del pedal triple de Nord es el pedal unicordio, también llamado “Una Corda”. Cuando lo pise, todas las notas que toque serán algo más bajas en volumen y también tendrán una calidad de tono algo más tenue.

## Slot Detune/Clav EQ

### Clav EQ

Un clavinet original está equipado con 4 conmutadores adicionales, que controlan el ecualizador incorporado. Esta configuración está disponible en el Nord Stage 2. Use el botón “Slot Detune / Clav EQ” para fijar su combinación preferida de los botones de filtro originales “Brilliant/Treble” (vivo/agudo) y “Medium/Soft” (medio/suave).



*Se accede a la configuración “Med/Soft” manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón “Slot Detune/Clav EQ”.*

### Slot Detune

Si activa ambas ranuras A y B en una configuración en capas, esta configuración se puede usar para desafinar las ranuras. La desafinación sólo afectará a los sonidos de piano.

# 8 Sección “Synth”



## Básico

La sección de sintetizador “Synth” del Nord Stage 2 se concibió para ser un sintetizador de escena versátil pero fácil de usar para complementar a las otras secciones de instrumentos. Aunque es compacto y fácil de usar, es capaz de sintetizar todo tipo de sonidos, desde principales agudos y gruesos bajos a colchones de sonido veloces y campanas relucientes. Tiene un control práctico de todos los parámetros, lo que es esencial en un instrumento de escena.

Es un diseño de síntesis substractiva con modelos fieles de formas de onda de estilo análogo. También puede hacer síntesis FM (frecuencia modulada), de tabla de onda, y puede usar muestras como fuentes de sonido del oscilador. Las muestras pueden venir del extenso catálogo “Nord Sample Library” o las puede crear usted mismo y llevar cualquier sonido al sintetizador del Nord Stage 2, con la aplicación “Nord Sample Editor” application.

En la síntesis substractiva, se empieza con una onda de forma viva con muchos matices, y luego se da forma al color del sonido con un filtro que atenúa algunas de las armónicas. Modulando la frecuencia de corte de filtro mientras se toca la nota, se crean timbres dinámicos.

El sintetizador del Nord Stage 2 también proporciona otras formas de generar sonidos ricos y dinámicos, como la modulación de ancho de pulso, sincronización del oscilador y control dinámico sobre la cantidad de FM. Hay dos envolventes separados y un LFO para formar sonidos a tiempo real.

Hay una sección de sintetizador para cada ranura, y comparten 18 voces, que están localizadas dinámicamente entre las ranuras. Usando las ranuras, puede tocar dos sonidos diferentes a la vez, en capas o divisiones. Si usted, por ejemplo, coloca las secciones de sintetizador de ambas ranuras en capa, puede crear sonidos muy complejos y en evolución.

## Oscilador

Se han hecho muchos esfuerzos para crear una sección de oscilador versátil y potente para el sintetizador del Stage 2. Basado en una arquitectura variable, proporciona cuatro técnicas de oscilación diferentes: análoga, FM (frecuencia modulada), tablas de onda digitales y reproducción de muestras. Para cada técnica hay varios algoritmos predefinidos con un parámetro principal incorporado al mando “Shape”.

Por ejemplo la categoría análoga (“analog”) le proporciona varias formas de onda, con o sin sincronización dura. En cada caso, el mando “Shape” puede controlar un parámetro esencial, como el ancho de pulso o la frecuencia de oscilación sincronizada. Este parámetro “Shape” se puede modular por el LFO o el envolvente de modulación para crear sonidos dinámicos. El “Shape” también se puede controlar con la función “Morph Assign”.

El potencial sónico se aumenta todavía más por el hecho de que la sección de oscilador en realidad contiene varios osciladores extra para cada voz, que son incorporados por el parámetro “Unison” (véase página 35). Puede añadir varios osciladores virtuales por voz, sin perder polifonía. Esto permite conseguir sonidos muy gruesos.

## Shape

El control “Shape” se usa para dar forma al sonido de varias maneras (dependiendo de la forma de onda y algoritmo, véase abajo). El “Shape” se puede modular por el envolvente de modulación o el LFO, y controlar con el “Morph”, y proporciona uso en tiempo real de la rueda, post-pulsación o pedal para controlar el sonido.

*Para la selección de tabla de ondas, el mando “Shape” no funciona.*



## Shape Mod

Este mando maneja la cantidad de modulación aplicada al parámetro "Shape". El parámetro "Shape" se puede modular por el LFO o el envolvente de modulación.

## Botón selector de forma de onda

El botón selector de forma de onda se usa para ver los diferentes algoritmos y categorías. Gire el dial del selector de forma de onda ("Waveform selector") situado bajo el visualizador del LED para escoger la forma de onda o algoritmo específico que quiere usar.

## Formas de onda análogas

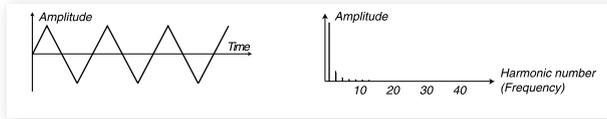
Las formas de onda análogas triángulo ("Triangle"), sierra ("Sawtooth") y pulso ("Pulse") tienen cuatro variantes cada una que se pueden seleccionar con el dial selector, resumidas en la tabla.

Pantalla	Forma de onda	Explicación
----	Triángulo, diente de sierra o pulso estándar.	Una forma de onda simple.
ShP	Una forma de onda que se puede moldear.	Tri: el control "Shape" enfatiza las armónicas disponibles en el espectro. Diente de sierra: el control "Shape" cambia la fase de dos formas de sierra sobrepuestas hasta un máximo de 180 grados, lo que crea un cambio perceptible. Pulso: el "Shape" fija el ancho del pulso.
dtn	Una forma de onda dual desafinable.	Dos osciladores con tono relativo ajustable. El rango del mando "Shape" es de +/- 12 semitonos.
Snc	Una forma de onda sincronizada.	Un oscilador con compensador de tono ajustable, con sincronización dura por parte de un segundo oscilador.

Cuando cambia la forma de onda, el nombre de la forma de onda seleccionada se muestra brevemente en el LCD.

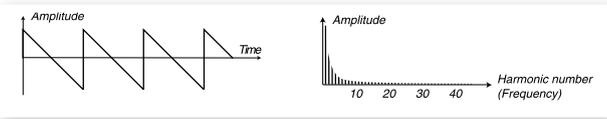
## Triángulo

La forma de onda de triángulo sólo tiene armónicas impares y no muy fuertes.



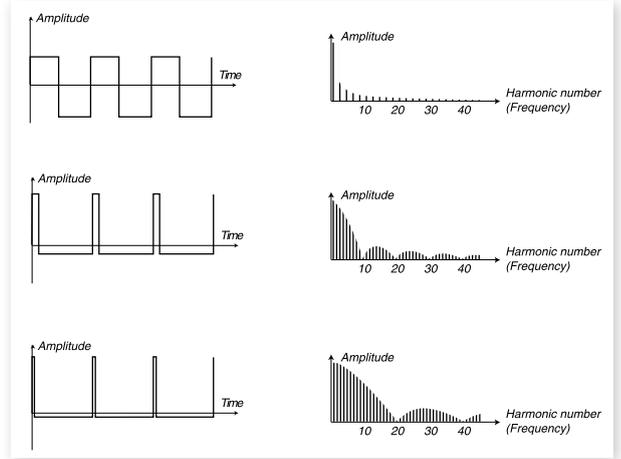
## Diente de sierra

La onda de diente de sierra contiene todas las armónicas y es la forma de onda más rica de todas las disponibles. Se puede usar para todo tipo de sonidos.



## Pulso

La onda de pulso contiene sólo armónicas impares (3, 5, 7 etc.) a un ancho de pulso del 50% (onda cuadrada). Esta forma de onda es especial en que su contenido armónico se puede variar continuamente, ajustando el ancho de pulso. Los ejemplos de abajo tienen un ancho de pulso del 50%, 10% y 5%.



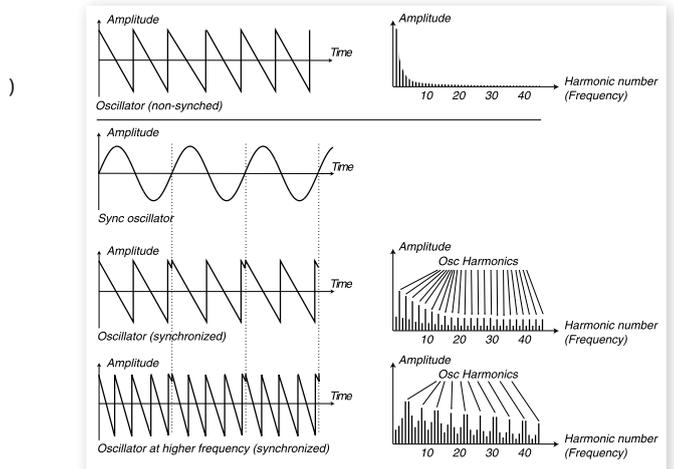
El mando "Shape" controla el ancho de pulso de la onda de pulso, del 50% (onda cuadrada) al 1% si se selecciona la onda ShP. Usted puede modular el "Shape" usando el "Morph" (véase página 19), con el LFO o el envolvente de modulación. Esta forma de onda se puede usar con muchos tipos de sonidos y tiene un carácter más "hueco" que la onda de sierra.

## Ruido

Hay dos muestras disponibles de ruido blanco y rosa en la sección de muestras del banco de sonidos de fábrica del Nord Stage 2.

## Formas de onda con "Oscillator Sync"

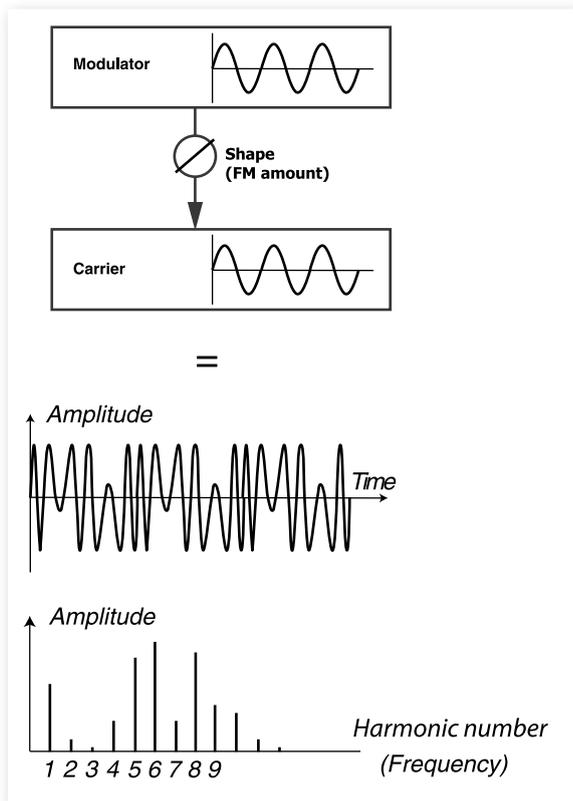
Las formas de onda de sierra, pulso y triángulo se pueden sincronizar, si se escoge la opción "Snc". "Oscillator Synchronization" (sincronización del oscilador) significa que puede usar la señal de un oscilador para reiniciar otro oscilador. El Nord Stage 2 tiene un oscilador sincronizado "escondido" para las formas de onda con esta opción. El "oscillator sync" es muy útil para generar líneas principales con sonidos clásicos de "sincronización dura". Cuando se aplica la sincronización, el tono básico del oscilador se acopla al del oscilador sincronizado. Cuando se varía el tono relativo del oscilador sincronizado con el mando "Shape", esto se percibirá como un cambio de timbre, con un espectro de frecuencia con resonancia profunda en las armónicas del oscilador.



Cuando se usa el "Oscillator Sync", puede ser muy útil tener la/s cantidad/es del "Shape" moduladas desde cualquiera de las fuentes de asignación del "Morph", o por el envolvente de modulación. Esto generará una señal con contenido armónico continuamente variado.

## Frecuencia modulada

El principio básico tras la síntesis de frecuencia modulada (FM) es tener un oscilador (el modulador) que module la frecuencia de otro (el portador). El portador puede modular a su vez la frecuencia de otro oscilador, etc. Hay varios algoritmos en la categoría FM que van de uno a tres osciladores (operadores) que se modulan en serie, con o sin feedback del primer operador de la cadena.



La imagen de arriba muestra una configuración de síntesis FM con 2 operadores, y la forma de onda resultante usando una configuración con una cantidad de FM bastante alta.

La forma de onda resultante es mucho más rica en armónicas que la forma de onda sinusoidal original, y se producen cambios drásticos en el carácter tonal alterando la cantidad de modulación.

Hay varios algoritmos FM disponibles; configuraciones con un número variado de osciladores, configuraciones de relación de frecuencia y feedback entre los osciladores.

- Use el dial "Waveform" para seleccionar el algoritmo FM.
- El parámetro "Shape" se usa para establecer la cantidad de modulación y/o feedback de cero al máximo.

Hay tres algoritmos FM principales en el Nord Stage 2: uno, dos y tres osciladores FM con feedback. El feedback no está activo en todos los algoritmos.

El mando "Shape" controla las cantidades de FM y de feedback. Al girar el mando, todas las modulaciones aumentan a la vez. El número de armónicas y su intensidad aumentan de forma proporcional a la cantidad de FM. Como siempre, el parámetro "Shape" se puede modular con el envolvente de modulación o el LFO, y puede controlarse con el "Morph" con cualquier combinación de rueda, post-pulsación y pedal.

Cada algoritmo viene con varias relaciones de frecuencia preconfiguradas. Dependiendo del tipo de sonido que quiera, escoja entre las diferentes combinaciones disponibles y tendrá muchos sonidos FM a su disposición. Cuando se escoge un nuevo algoritmo, el visualizador principal muestra, durante un corto período, el algoritmo junto con información sobre las relaciones de frecuencia entre los operadores y si se usa feedback. El visualizador muestra la relación de frecuencia del/los modulador/es con el portador. Si un operador usa feedback, se indica con un punto situado al lado del dígito. En la tabla de abajo se enumeran todos los algoritmos disponibles junto con la notación usada en el visualizador:

## Algoritmos FM

LED	LCD	Descripción (FB = feedback)
Sin	1-OP (+FB)	Sólo portador, con feedback
1 1	2-OP 1:1	Portador + Modulador, misma frecuencia
2 1	2-OP 2:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 2:1
3 1	2-OP 3:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 3:1
4 1	2-OP 4:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 4:1
5 1	2-OP 5:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 5:1
6 1	2-OP 6:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 6:1
7 1	2-OP 7:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 7:1
8 1	2-OP 8:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 8:1
9 1	2-OP 9:1	Portador + Modulador, relación de frecuencia 9:1
1.1	2-OP 1:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, misma frecuencia
2.1	2-OP 2:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 2:1
3.1	2-OP 3:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 3:1
4.1	2-OP 4:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 4:1
5.1	2-OP 5:1 (+FB)	Portador + Modulador, relación de frecuencia 5:1
6.1	2-OP 6:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 6:1
7.1	2-OP 7:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 7:1
8.1	2-OP 8:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 8:1
9.1	2-OP 9:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 9:1
9.1	2-OP 9:1 (+FB)	Portador + Mod + FB, relación de frecuencia 9:1
111	3-OP 1:1:1	Portador + Mod + FB, mismas frecuencias
211	3-OP 2:1:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 2:1:1
311	3-OP 3:1:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 3:1:1
511	3-OP 5:1:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 5:1:1
911	3-OP 9:1:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 9:1:1
221	3-OP 2:2:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 2:2:1
421	3-OP 4:2:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 4:2:1
821	3-OP 8:2:1	Portador + Moduladores, relaciones de frecuencia 8:2:1

LED	LCD	Descripción (FB = feedback)
1.11	3-OP 1:1:1(+FB)	Portador + Mod + FB, mismas frecuencias
1.21	3-OP 1:2:1(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 1:2:1
1.31	3-OP 1:3:1(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 1:3:1
1.51	3-OP 1:5:1(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 1:5:1
1.91	3-OP 1:9:1(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 1:9:1
1.F2	3-OP 1:1:2(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 1:1:2
2.F2	3-OP 2:1:1(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 2:1:2
3.F2	3-OP 3:1:2(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 3:1:2
5.F2	3-OP 5:1:2(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 5:1:2
9.F2	3-OP 9:1:2(+FB)	Portador + Mod + FB, relaciones de freq. 9:1:2

*Consejo: El algoritmo de un operador también se puede usar para producir un onda senoidal perfecta, si el mando "Shape" está en cero.*

## Tablas de onda

Esta categoría tiene 62 formas de onda digitales diferentes con varias características tonales. Las formas de onda han sido cuidadosamente elaboradas y seleccionadas para proporcionar timbres ricos e interesantes, para esos exquisitos sonidos que no se podían producir con los otros algoritmos. Se han usado avanzadas técnicas de síntesis de tabla de onda para reproducir las formas de onda perfectamente sobre todo el ámbito del teclado.

Algunas formas de onda tienen varios picos de espectro alto, lo que las hace aptas para sonidos tipo voz (p. ej. 3, 7, 8, 12), mientras que otras son combinaciones de varios espectros superpuestos (p. ej. 5, 6, 18, 19). Sin embargo, otras son muy vivas, con un fundamental más suave que las muchas armónicas (p. ej. 21, 23, 26, 27). Al usar estas formas de onda con las diferentes configuraciones de filtro, debería ser capaz de crear una amplia variedad de timbres.

*El mando "Shape" no tiene ningún efecto en la categoría de tabla de onda digital ("Digital Wavetable").*

## Muestras

La opción de muestras "Samp" le permite usar muestras del Nord Sample Library como forma de onda del oscilador y tratarlas junto con las otras partes de la arquitectura de sintetizador substractiva. Esto proporciona una tremenda flexibilidad al sintetizador, pero no acaba ahí. Usted puede incluso añadir sus propias muestras y cargarlas en el Stage 2, con la aplicación "Nord Sample Editor".

La memoria de muestras del Stage 2 puede tener hasta 384 Megabytes de archivos de muestras en formato "Nord Sample Library". Cada una de estas muestras se pueden reemplazar si se quiere. La memoria de muestras se llenó con muchos sonidos cuando el Nord Stage 2 dejó la fábrica Nord; hay muchas más muestras en el DVD-ROM incluido o en la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).

Las muestras se seleccionan con el dial de forma de onda.

## Skip Sample Attack

Cuando se usan muestras, el control "Shape" se puede usar como interruptor para activar la función de saltar el ataque "Skip Sample Attack". Cuando esto se activa, el reproductor de muestras empezará

en un punto fijo y alternativo que omitirá la mayoría, si no todas, las porciones de ataque de la muestra.

## Cargar sonido

Cuando guarda un programa del Stage 2, la configuración actual del sintetizador se guarda por supuesto junto con la otra configuración del panel, pero también puede seleccionar y guardar sonidos de sintetizador por separado de los programas. De esta forma, puede establecer una biblioteca de sus sonidos de sintetizador favoritos para acceder a ellos cada vez que los necesite.

### Seleccionar sonidos de sintetizador

Hay 300 ubicaciones de memoria disponibles para sonidos/"patches" de sintetizador. Pulse "Shift" y el botón de forma de onda ("waveform"), luego gire el dial selector de forma de onda para ver los diferentes sonidos de sintetizador disponibles. El nombre del sonido aparecerá en el visualizador del LCD y el sonido se activará inmediatamente en el Stage 2.

## Sección "Filter"

La sección de filtro "Filter" es uno de los componentes más importantes para crear el timbre general del sonido. Se puede dar forma al contenido armónico que producen los osciladores con el filtro y el mismo filtro se puede modular con varias funciones. El Nord Stage 2 tiene una selección de filtros de sintetizador clásicos.

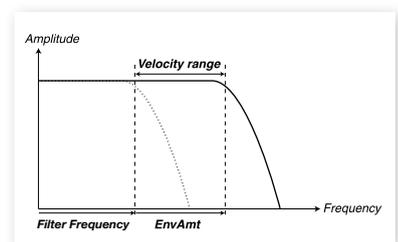
Los filtros tienen los mismos parámetros: "Filter Frequency" controla la frecuencia de corte y "Resonance" controla la resonancia del filtro.



### Botón "Filter"

Pulse el botón "Filter" repetidamente para seleccionar el tipo de filtro deseado. Los tipos de filtro disponibles son:

### Pasa bajo - LP 24 & LP 12



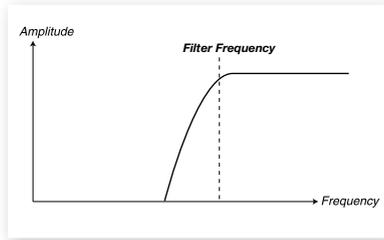
Las frecuencias situadas por encima de la configuración de "Filter Frequency" serán atenuadas, las que están por debajo no se verán afectadas.

El LP12 (12 dB/pendiente de octava) deja más armónicas que la variación 24dB. Este tipo de filtro se ha usado en p. ej. los primeros sintetizadores Oberheim. Un filtro de 12 dB también se llama filtro de 2 polos.

El LP24 es el clásico "filtro de sintetizador", usado en el Minimoog y el Prophet-5 entre otros. Corta las frecuencias de forma bastante drástica, con una pendiente de 24 dB por octava. A un filtro de 24 dB también se le conoce como filtro de 4 polos.

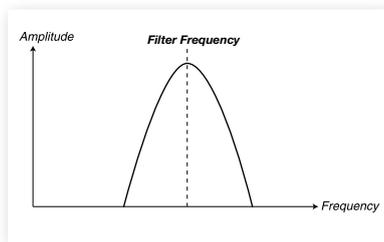
- Ambos filtros LP pueden usar la función de resonancia para enfatizar las frecuencias alrededor de la frecuencia de filtro (frecuencia de corte), lo que hace el sonido más fino.

### Paso alto - HP



Si se usa HP, las frecuencias situadas por debajo de la configuración de "Filter Frequency" serán atenuadas, mientras que las frecuencias situadas por encima no se verán afectadas.

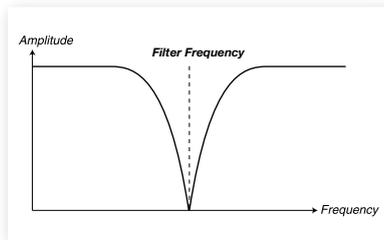
### Pasa banda - BP



Un filtro pasa banda permite que pasen frecuencias cercanas a la configuración de "Filter Frequency", mientras que las frecuencias que están por encima y por debajo del corte serán atenuadas.

- "Filter Resonance" fija el ancho del alcance de frecuencia que pasará a través del filtro pasa banda.

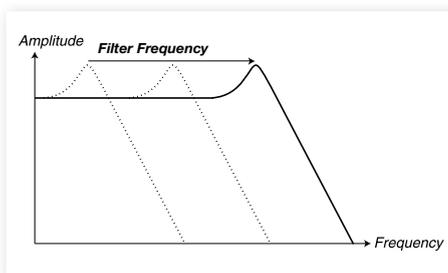
### Notch



Un filtro "Notch" o elimina banda es lo contrario del pasa banda, hace pasar a la mayoría de las frecuencias sin alterar, pero atenúa las de un alcance específico.

- "Filter Resonance" fija el ancho del alcance de frecuencia que será atenuado con el filtro "Notch".

### Filter Frequency



La frecuencia de filtro "Filter Frequency" se usa para fijar el punto de frecuencia de corte: donde el filtro empieza a procesar las frecuencias en el alcance de frecuencia. Este parámetro se puede controlar con el

"Morph".

La imagen muestra tres configuraciones diferentes de "Filter Frequency" usando un filtro pasa bajo. La zona de la izquierda, hasta la cima de la pendiente que baja, indica las frecuencias que pasan por el filtro. La zona de la derecha de la curva son esas frecuencias reducidas. Mueva la pendiente a la izquierda y el sonido se hace más apagado. Los "bultos" situados en lo alto indican una configuración de resonancia. Vale, basta de ciencia.

### KB Track

La razón para tener un interruptor "Keyboard Track" tiene que ver con acústica básica. Si eleva el tono de una forma de onda, las armónicas se elevan de frecuencia de forma natural. Si la frecuencia de corte es constante, el sonido se percibirá como si "enturbiase" cuanto más arriba toque del teclado. Para evitar este efecto, use el "KB Track".

Con el "KB Track" apagado, la configuración de frecuencia de filtro es constante independientemente de la zona del teclado que toque. Cuando está activado el "Keyboard Track", la configuración de frecuencia de filtro será más alta para las notas más altas.

### Resonance

El parámetro de resonancia "Resonance" se usa para ajustar más las características del filtro. Aumentar "Resonance" enfatizará las frecuencias de alrededor de la frecuencia de corte, lo que hará el sonido más fino. Aumentarlo aún más hará que el sonido resuene hasta un punto donde el filtro empieza a auto-oscilar y produce un tono zumbón. Exactamente dónde ocurre este "zumbido" depende del valor de la frecuencia.



### Freq Mod 1 - LFO

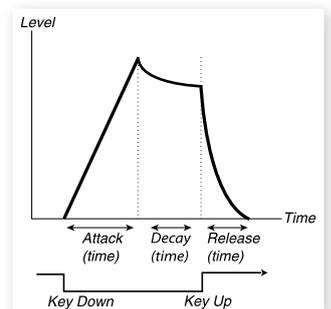
La frecuencia de filtro se puede controlar con el oscilador de baja frecuencia, el LFO. El mando "Freq Mod 12" fija la cantidad de modulación.

### Freq Mod 2

Este mando maneja la cantidad de la segunda fuente de modulación para la frecuencia de filtro. Fije el mando en una posición que pase de las 12 en punto y el envoltorio de modulación modulará la frecuencia de filtro. Fije el mando en una posición anterior a las 12 en punto para controlar la frecuencia de filtro por la velocidad de las teclas que toca.

## Los envoltorios

Los envoltorios se usan para "dar forma al sonido" durante un período de tiempo, desde que toca la primera tecla, a después de liberarla.



## Mod Env

El envolvente de modulación (“Modulation Envelope”) es un envolvente de tres fases que se usa para modular el color del tono durante el tiempo que dura una nota, p. ej. para crear un ataque vivo modulando el filtro al inicio de la nota. El “Mod Env” tiene tres fases:

### Attack

“Attack” fija el tiempo que debería llevarle al envolvente alcanzar el máximo nivel después de pulsar una tecla. Gire el mando “Attack” en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el tiempo de ataque.

### Decay

Cuando termina la fase de ataque, y la tecla aún está pulsada, el envolvente cae de nuevo a cero. Use el mando “Decay” para fijar el tiempo que esto debería llevar. Si el tiempo de “Decay” está fijado al máximo, el envolvente permanecerá en un nivel sostenido hasta que se suelte la tecla.

### Release

Cuando se suelta la tecla, el envolvente entra en la fase de liberación. El tiempo de liberación se fija con el mando “Release”.



## Amp Env

La fase final de una cadena de señal de sintetizador consiste en un amplificador para controlar el volumen. Modulando el amplificador con un envolvente, se le da al sonido su “forma” básica con el tiempo. De hecho, la “forma del volumen” es uno de los factores más importantes sobre cómo identificar el sonido. Estableciendo un envolvente de volumen adecuado, puede hacer un sonido “suave”, “duro”, “punteado” “estático” etc.

El “Amp Env” tiene las mismas fases que el “Mod Amp”:

### Attack

El mando “Attack” se usa para ajustar el tiempo que le debería llevar al sonido alcanzar una amplitud completa desde cero tras pulsar una tecla. Con una configuración larga de “Attack”, el sonido se “fundirá” gradualmente.

### Decay

Cuando termina la fase de ataque, y la tecla aún está pulsada, el envolvente cae de nuevo a cero. Use el mando “Decay” para fijar el tiempo que esto debería llevar. Si el tiempo de “Decay” está fijado al máximo, el envolvente permanecerá en un nivel sostenido hasta que se suelte la tecla.

### Release

Cuando se suelta la tecla, el envolvente entra en la fase de liberación. El tiempo de liberación se fija con el mando “Release”.



## El LFO

El LFO es un oscilador de baja frecuencia (“Low Frequency Oscillator”), que produce formas de onda con las siguientes características:



- El LFO es capaz de producir formas de onda con una frecuencia muy baja.
- Los LFOs no se usan para generar frecuencias audibles. En vez de eso, la salida del LFO se usa para modular, es decir controlar, otras funciones, como por ejemplo el parámetro “Shape” del oscilador del Stage 2 o la frecuencia de filtro.

El índice del LFO se fija con el mando “Rate”, y va de 0,03 a 523 Hz.

El botón de selección de forma de onda “Waveform Selector” determina la forma de onda generada por el LFO.

Forma de onda	Descripción
	<b>Cuadrado (ningún LED encendido)</b> Usar para cambios de modulación abruptos, indicado para escalas, trémolos marcados, etc.
	<b>Diente de sierra</b> Usar para modulaciones tipo rampa.
	<b>Triángulo</b> Adecuado para efectos de vibrato naturales y también se usa para modulación clásica de ancho de pulso.
S/H	<b>Sample &amp; Hold</b> Crea una modulación aleatoria suave.

### MST CLK

Pulse “Shift” y el botón LFO de forma de onda para sincronizar el índice del LFO al reloj “Master Clock” del Stage 2.

Cuando el LFO está sincronizado al “Master Clock”, el mando “Rate” se usará para fijar la subdivisión de arpegio del tempo del “Master Clock”. Las subdivisiones se describen en compases:  $\frac{1}{2}$  son las notas blancas en el tempo del reloj,  $\frac{1}{4}$  son las negras,  $\frac{1}{8}$  son las corcheas etc. Tiene más información sobre esta función en la página 18.

## Velocidad

### Amp Env Velocity

Cuando el LED “Amp Env Velocity” se enciende, el nivel de sonido de sintetizador se controlará por la velocidad que usa cuando toca el teclado.



### Mod Env Velocity

Cuando el LED “Mod Env Velocity” se enciende, usted controlará la amplitud del envolvente de modulación por la velocidad que usa cuando toca en el teclado. Toque con más fuerza y el “Mod Env” afectará más al/los parámetro/s.

## Sección “Voices”

Esta sección fija varios modos de voz para el sintetizador. Puede elegir entre reproducción monofónica y polifónica y controlar el deslizamiento entre las notas. También encontrará el potente modo “Unison”.



### Modo de voz “Mono”

En modo “Mono” sólo puede tocar una nota de cada vez, como en un sintetizador monofónico tradicional. Si toca una tecla y luego otra sin

soltar la primera, sonará la última nota. Si usted ahora suelta la última tecla, la primera se activará de nuevo y empezará a sonar.

Para activar el modo "Mono", pulse el botón selector hasta que el LED "Mono" se encienda.

## Modo de voz "Legato"

En el modo "Legato" usted sólo puede tocar una nota de cada vez, como si el modo "Mono" estuviera activado. Si toca una nueva tecla antes de soltar la tecla tocada anteriormente ("legato"), la nueva nota reemplazará a la anterior en la fase actual del envolvente de la tecla pulsada anteriormente. La nueva nota no reactivará los envolventes.

Si suelta la última nota tocada antes de tocar una nueva ("non-legato"), la nueva nota sonará exactamente como en el modo "Mono", y se reactivarán los envolventes completos.

## Glide

Cuando el mando "Glide" está en un valor que no es cero, se activa el deslizamiento. La función de deslizamiento "Glide" hace que el tono se "deslice" de una nota a la siguiente al tocar (esto a veces se llama "portamento"). Sólo funciona en modo "legato/mono". Las características del deslizamiento se pueden describir como "índice constante", que significa que cuanto mayor sea la "distancia" entre dos notas subsiguientes, más durará el tiempo de deslizamiento. Gire el mando "Glide" en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el índice de deslizamiento.

Si se activa el "Legato", el deslizamiento sólo estará activado cuando usted toque "legato". Tiene que pulsar una nueva tecla antes de soltar la anterior para conseguir el deslizamiento.

## Unison

El oscilador del sintetizador del Stage 2 tiene un par de osciladores "escondidos". El número de osciladores extra varía con los algoritmos, pero normalmente es entre dos y cuatro. Cuando se activa el "Unison", estas voces ligeramente desafinadas se añaden gradualmente al sonido básico para lograr esos sonidos clásicos y gruesos de sintetizador. Fíjese que usar el "Unison" no reduce la polifonía!



Se ajusta el número de osciladores extra y la cantidad de desafinación que hay entre las voces pulsando el selector de "unison":

Una configuración de 1, 2 o 3 logra un efecto de desafinación de un oscilador dual clásico con una cantidad de desafinación en aumento entre los osciladores.

Una configuración de Multi 1, 2 y 3 presenta una desafinación multivoz más gruesa, que puede crear sonidos muy potentes.

## Vibrato

El "Vibrato" modula el tono del oscilador para producir efectos naturales de "vibrato".

Hay tres métodos básicos que puede usar para controlar el "Vibrato" del sintetizador, que se fija usando el botón "Selector" en la sección "Vibrato":



Si la post-pulsación (A.T) está seleccionada, puede controlar el "vibrato" pulsando notas sostenidas en el teclado.

Si está seleccionada DLY1, 2 o 3, el "vibrato" influenciará el tono del sintetizador con un "delay" en aumento cuando se toca una nota. La cantidad del vibrato si se usa el "delay" se marca en el menú "Sound".

Tiene más información en la página 42.

Al seleccionar WHL, se controla la cantidad de "vibrato" con la rueda "Mod Wheel".

## Guardar sonidos de sintetizador

Para guardar un sonido de sintetizador, pulse "Shift" y el botón "Store Synth" en la sección "Vibrato". El visualizador de la forma de onda empieza a parpadear. Ahora puede usar el dial selector de forma de onda para ir a la ubicación de memoria en la que quiere guardar su sonido.

Para dar nombre a un sonido de sintetizador puede usar los botones de página "Page" para mover el cursor y el dial de valores y escoger caracteres como se hace para los programas. Tiene más información en la página 17.

Para confirmar su intención de guardar el sonido, vuelva a pulsar el botón "Store Synth".

*Pulse "Shift" para cancelar un proceso de almacenamiento en curso.*

## Arpeggiator

Si toca un acorde y mantiene pulsadas las teclas, el arpeggiador tocará las notas del acorde repetidamente, una tras otra. Los parámetros rigen la dirección, el rango y la velocidad.



El arpeggiador se puede usar con las direcciones "Up" (arriba), "Down" (abajo), "Up/Down" (arriba/abajo) o "Random" (aleatoria) en varios rangos de octava. El tempo de las notas arpegiadas se fija con el control "Rate" o sincronizando el arpegio al "Master Clock" del Nord Stage 2.

Pulse el botón "Hold" si quiere que el arpegio continúe incluso si levanta los dedos de las teclas.

El arpegio se activa con el botón "On". El selector de arpegio fija la dirección. Cuando no hay LEDs encendidos, el arpegio tocará en la forma "Up". Las otras direcciones son "Down" (DN), "Up and Down" (U/D) y "Random" (RND).

Pulse "Shift" y el selector de arpegio para fijar el rango de octava. Cuando no hay LEDs encendidos, el rango es una octava. Pulse "Shift" y el selector para llegar a las configuraciones para 2, 3, y 4 octavas.

El mando "Rate" fija la velocidad que será visualizada como golpes de negras por minuto (BPM) en el LCD. Si la velocidad está fijada demasiado alta, el visualizador lo indicará como corcheas o semi-corcheas de medio o cuarto tiempo. Un ejemplo de esto sería 4:8, que equivale a 168 BPM.

Pulse "Shift" y el botón "Arpeggio On" para sincronizar el arpegio con el "Master Clock" del Nord Stage 2. Cuando se sincroniza el arpegio al "Master Clock", el mando "Rate" se usará para fijar la subdivisión del arpegio del tiempo del "Master Clock". Las subdivisiones se describen en compases:  $\frac{1}{2}$  son las notas blancas en el tiempo del reloj,  $\frac{1}{4}$  son las negras,  $\frac{1}{8}$  son las corcheas etc. Una "T" indica un compás con una sensación triple.

Tiene más información sobre el "Master Clock" y cómo fijar el tempo en la página 18.

### Sound Init

Para empezar con una "tabla rasa" al programar sonidos, puede usar la función "Sound Init". Esto iniciará el sintetizador en una configuración básica por defecto. Esto se hace manteniendo pulsado "Shift" y pulsando el botón "Arpeggio Hold".

# 9 Sección “Effects”



## Vista general

Los efectos disponibles en el Nord Stage 2 se pueden dividir en tres categorías principales:

**Efectos de ranura:** Pueden afectar a un instrumento (por ranura) de cada vez. Los efectos de ranura se sitúan en la sección “Effects” principal y en la sección “AmpSim/EQ”. Todos los efectos de ranura tienen motores y configuraciones diferentes para la ranura A y B, y usted tiene dos series de efectos de ranura disponibles para cada programa. Estos efectos se pueden sincronizar al “Master Clock”, lo que puede producir sonidos muy creativos.

**Efectos globales:** Afectan a todos los instrumentos enrutados a las salidas principales CH1 y CH2. Los efectos globales son “Compressor” y “Reverb”, situados a la derecha de todo del panel frontal.

**El Rotary Speaker** o altavoz rotatorio funciona de forma algo diferente en comparación con los efectos de ranura. Tiene más información sobre este altavoz en la página 39.

## Sobre mono/estéreo y enrutamiento de efectos

Algunos de los efectos son “mono in/mono out”, algunos son “stereo in/stereo out” y otros son “mono in/stereo out”. La configuración del canal se explica en el texto relacionado con cada efecto individual. Cuando esto se aplique, también se explicará en la descripción correspondiente del efecto.

## Los efectos de ranura

### Activar los efectos de ranura

Par activar un efecto de ranura, pulse el botón “ON/OFF” situado en la parte inferior de la sección de efectos correspondiente. Los LEDs situados sobre el botón indicarán a qué instrumento se le asigna el efecto. Mantenga pulsado “Shift” y pulse el botón “Source” para cambiar la asignación de instrumento.



También puede recorrer las asignaciones de instrumentos haciendo doble clic en el botón “Source”. Esto es muy cómodo cuando sólo se tiene una mano libre y no se puede alcanzar el botón “Shift”.

### Hacer configuraciones para efectos de ranura

Use los mandos “Rate/Tempo” y “Amount” en la sección “Effects” principal (“Effect 1/Effect 2/Delay”) para hacer configuraciones para los efectos individuales. Los parámetros que controlen estos dos mandos dependerán del efecto seleccionado, los cuales se describen más abajo para los efectos correspondientes. Los mandos “Rate/Tempo” y “Amount” también se pueden controlar con el “Morph” (véase página 19).

### El botón “Focus”

Si tiene más de un efecto activado en la sección “Effects” (p. ej.



"Effect 1" y "Effect 2"), el botón "Focus" se usa para seleccionar qué configuraciones de efectos ("Rate"/"Tempo" y "Amount") "ve" y puede editar en ese momento. Pulsar el botón "Focus" alternará el enfoque entre los efectos activados en ese momento. El LED situado junto a la sección "Effect 1"/"Effect 2"/"Delay" correspondiente se ilumina para indicar el efecto enfocado.

## Mst Clk

Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Focus" cuando está seleccionado un efecto apropiado para sincronizar el efecto al "Master Clock". Esto cambia el comportamiento del mando "Rate/Tempo", de la configuración normal de la velocidad a configurar una subdivisión del tempo del "Master Clock".

Las subdivisiones no son idénticas para las diferentes características sincronizables. El "delay" tiene algunos compases que pueden crear un agradable "swing" o sensación triple, como por ejemplo 1/4S (swing), 1/4T (sensación triple), 1/4D (notas con puntillo). El LFO y "Effects 1" y 2 tienen algunas subdivisiones "lentas" (4/1, 2/1 etc.) para hacer barridos que abarquen todo el compás de ser necesario.

### Selección de tipo de efectos cuando un efecto está desactivado

Cuando un efecto está desactivado, aún se puede comprobar qué tipo de efecto está seleccionado pulsando el correspondiente botón selector de efectos una vez. El LED Selector mostrará brevemente el tipo de efecto actual. Si presiona el botón Selector repetidamente, cambia el tipo de efecto sin activarlo. De esta forma, se asegurará de que el tipo de efecto correcto está seleccionado antes de activarlo.

Esta función está disponible para "Effects 1" y 2, el modelo de simulación de "Amp" y el "Reverb".

También puede ajustar la configuración del efecto incluso si ese efecto está desactivado. Los valores de los parámetros se mostrarán en el visualizador.

## Effect 1

La sección "Effect 1" ofrece seis tipos diferentes de modulación. Use el botón Selector para cambiar entre los efectos de modulación disponibles. Están disponibles los siguientes efectos:

### A-Pan (Auto Pan)

El "A-Pan" es una modulación panorámica que hace una panorámica suave de la señal entre las salidas "Left" y "Right" en el panorama estéreo.

La velocidad y cantidad de la panorámica se controlan con los mandos "Rate/Tempo" y "Amount". Este efecto es "stereo in/stereo out".

### Control de panorama estático de un instrumento

El control manual de la panorámica de un instrumento se puede conseguir con el efecto "A-Pan":

- 1 Active "Effect 1" para el instrumento del que quiera hacer una panorámica, y escoja el tipo de efecto A-Pan.
- 2 Fije el mando "Rate/Tempo" en cero. Coloque el instrumento en algún lugar del panorama estéreo con el mando "Amount", igual que un control de panorámica en un mezclador.



## Trem (Trémolo)

El trémolo es una modulación de volumen que varía continuamente el volumen de la señal de salida. El trémolo se usa muy a menudo, sobre todo para pianos eléctricos. El efecto trémolo es "stereo in/stereo out".

Los mandos "Rate/Tempo" y "Amount" controlan la velocidad y la profundidad del trémolo. Fijese que el volumen de salida está al máximo nivel con la configuración "Amount" a cero.

## RM (Ring modulation)

"Ring Modulation" (modulación en anillo) es un tipo de modulación en la que dos señales se multiplican una a otra. El resultado es un inarmónico sonido "tipo campanas". En el Nord Stage 2 la señal del instrumento se multiplica con una onda senoidal adicional.

Usted fija el tono con el mando "Rate/Tempo" y la cantidad de modulación en anillo con el mando "Amount". Este efecto es "mono in/mono out".

## Wa-Wa

La modulación "Wah-Wah" se usa a menudo para que los instrumentos tengan un sonido característico, también conocido como "Quack". El "Wah-Wah" puede ser muy útil en un piano eléctrico. Pruebe el sonido de "Clavinet" con la modulación "Wah-Wah" y lo entenderá. La modulación "Wah-Wah" es un tipo de filtro pasa bajo que puede ser "barrido" a través del alcance de frecuencia. Durante el barrido, las características del filtro también cambian. El efecto "Wah" es "mono in/mono out".

Usted controla la "posición del pedal" del "Wah" con el mando "Rate/Tempo" y la mezcla seca/húmeda con el mando "Amount".

Un pedal de expresión conectado a la entrada "Control Pedal" se puede usar para controlar el barrido de frecuencia usando el "Morph" para la velocidad. Esto le permite controlar el efecto "Wah-Wah" con el pedal, usando la función "Morph". Véase página 19.

## A-Wha 1 & 2 (Auto-Wah)

"Auto-Wah 1-2" son variaciones del efecto "Wah-Wah" descrito arriba. El "A-Wha" usa la amplitud de la señal (seguidor del envolvente) para controlar el alcance del barrido de filtro, lo que hace al efecto "sensible a la velocidad". El alcance del "Auto-Wah 1" se controla con el mando "Rate/Tempo" y la mezcla seca/húmeda con el mando "Amount".

El "A-Wha 2" funciona de la misma forma, pero produce un carácter diferente.

Los efectos del "A-Wah" son "mono in/mono out".

## Effect 2

La sección "Effect 2" ofrece seis tipos de efectos de estilo vintage que añaden ese sabor especial a sus sonidos.

### Phaser 1 & 2

Los modelos digitales de los "phasers" del Stage 2 están inspirados por modelos como el Bi Phase, una unidad clásica que se oye completamente en alguna de la música más épica de la década de los años 70, y la potente unidad Small Stone.

El efecto "phaser" produce un característico efecto de "barrido" que se usa comúnmente con sonidos de piano. La velocidad del cambio de fase se controla con el mando "Rate/Tempo" y la cantidad de cambio de fase con el mando "Amount". Este efecto es "mono in/mono out".

### Flanger

El "flanger" produce un enorme efecto de filtro peine. La velocidad del "flanger" se fija con el mando "Rate/Tempo" y la cantidad con el mando "Amount". El efecto "Flanger" es "mono in/mono out".

### Vibe

El efecto "Vibe" es un efecto que se inspira en un pedal de pie deseable. El efecto se crea a través de un modelo digital de una serie escalonada de filtros de fase, al contrario que los filtros alineados comunes de un efecto de fase normal. El efecto "Vibe" es "mono in/mono out".

### Chorus 1 & 2

El efecto "Chorus" simula tener varias copias algo desafinadas de la señal de audio mezcladas unas con otras. La desafinación de las copias se fija con el mando "Rate/Tempo" y la cantidad con el mando "Amount". Este efecto es "stereo in/stereo out".

## Delay

El efecto "Delay" produce efectos de eco/repetición. El tiempo del "Delay" se fija con el mando "Rate/Tempo" (20 - 750 ms). El tiempo de repetición y el correspondiente tempo y subdivisión rítmica se mostrarán brevemente en el visualizador cuando se gire el mando "Rate/Tempo". El mando "Amount" ajusta el equilibrio entre la señal seca y las repeticiones del "delay".

El mando "Feedback" controla el número de repeticiones del "delay". El "Delay" es "stereo in/stereo out".

Hay dos modos diferentes de "delay", el modo "análogo" y el modo "normal/digital". El modo análogo cambiará el tono de cualquier repetición de sonido si ajusta el mando "Rate/Tempo", algo que el modo normal no hace. Esto es una opción que el usuario elige, y se fija en el menú "Sound". Véase página 43.

### Ping Pong

Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "tap tempo" para activar el modo "Ping Pong". Esto hará que las repeticiones del "delay" alternen entre el canal izquierdo y derecho. Si se usan tiempos de "delay" cor-



tos, estas repeticiones serán "asimétricas" y producirán "delays" que son más bien reflejos tempranos en unidades de reverberación.

### Tap Tempo

Puede usar el "Tap Tempo" para fijar un tiempo de "delay" igual al del tempo de una canción. Sólo tiene que pulsar el botón "Tap Tempo" varias veces para fijar el tempo al que quiere sincronizar el "delay", y el tiempo del "delay" se ajustará automáticamente.

Siempre que esté encendido el LED de "Tap Tempo", el tempo se calcula. Espere a que se apague para fijar otro tempo. Por pulsar nunca se producirá un cambio de tono de las repeticiones actuales.

## Amp Sim/Equalizer

Este efecto combina un ecualizador de tres bandas con un sofisticado amplificador y una simulación de caja de altavoces. Ningún amplificador o altavoz real es perfecto, o se comporta igual. Todos difieren en su respuesta en frecuencia, y responden de forma diferente a p.ej. transitorios, ganancia alta y carga. Esta respuesta y carácter de sonido característicos de varios amplificadores y cabinas de altavoces es a veces un efecto deseado que da una cualidad orgánica a un sonido demasiado limpio y perfecto.

El comportamiento especial de una combinación de amplificador/altavoz cuando se lleva hasta su límite, "sobrecarga", ha sido explotado por músicos durante décadas. Los modelos Ampsim reproducen con fidelidad la respuesta de sobrecarga de diferentes combinaciones amplificador/cabina, y le da ese sonido auténtico.

Cuando no está seleccionado ningún modelo de "Amp", la sección "Ampsim/EQ" proporciona un ecualizador y sobrecarga neutrales.

El "Amp sim" y la distorsión de cuando "Drive" está afinado son "mono in/mono out". Si sólo usa el ecualizador, tendrá una configuración "stereo-stereo".



### Amp model

Las tres diferentes simulaciones amplificador/altavoz se escogen con el botón "Selector" en la sección "Amp Model":

Amp Model	Descripción
JC	Simulación de cabina de altavoces Roland Jazz Chorus, alimentada por un amplificador a tubo.
Small	Simulación de un altavoz interno Wurlitzer 200A alimentada por un amplificador a tubo.
Twin	Simulación de un amplificador a tubo y cabina de altavoces Fender Twin.

### Drive

El mando "Drive" controla la cantidad de sobrecarga para la sección "Amp sim". Si el LED de "Drive" está encendido, indica que la sobrecarga está activada.

## Sección EQ

Es un ecualizador de 3 bandas con controles de graves, alcance medio de barrido y agudos. La frecuencia de graves es de 100 Hz, la de agudos es de 4 kHz y la de medio alcance se puede fijar de 200 Hz a 8 kHz. El rango de empuje/corte es de +/- 15 dB.

## Efectos globales

Si se activan, los efectos “Compressor” y “Reverb” procesarán todas las señales enrutadas a las salidas CH 1/CH 2 y de auriculares, pero no afectarán a ninguna señal enrutada a las salidas CH 3/CH 4. Ambos efectos son “stereo in/stereo out”.

### Compressor

El “Compressor” o compresor igualará la dinámica de lo que usted toque, y hará sonar más alto a sonidos de nivel bajo y más bajo a sonidos de nivel alto. Esto produce un sonido ajustado e incisivo y facilita el control del nivel general en una situación de mezcla en vivo. El compresor se activa con el botón “On”. El mando “Amount” controla la cantidad de compresión aplicada.



### Reverb

La sección “Reverb” simula los reflejos del sonido natural en varios ambientes acústicos. Hay seis tipos de “reverb” con distintas longitudes y densidades, indicados por los LEDs del selector.

Los “reverbs” “Hall” tienen la respuesta y el carácter de un *hall* espacioso, con un “decay” bastante largo. Los “reverbs” “Stage” tienen un tiempo medio de “decay” y los “Rooms” son más un ambiente con un tiempo de “decay” bastante corto.

El “reverb 1” es una versión más suave, mientras que el “2” es más vivo.

El mando “Dry/Wet” fija el equilibrio entre la señal procesada y sin procesar.

## Rotary Speaker

El “Rotary Speaker” o altavoz rotatorio del Nord Stage 2 reproduce exactamente el sonido de un cuerno giratorio o de un rotor de bajo, así como las características del amplificador integrado de las unidades rotatorias originales. El efecto “Rotary” es “mono in/Stereo out”.

- El efecto “Rotary” se activa o desactiva para un instrumento seleccionado de la misma forma que para los efectos de ranura, pulsando el botón “Source” .
- Se cambia entre velocidad de rotor rápida o lenta pulsando el botón “Slow/Stop”.
- Para parar los rotores, pulse el botón “Stop Mode” para activar el modo de “Stop” y luego el botón “Slow/Stop” (esto no desactiva el



“Rotary Speaker”, sólo para los rotores ). Cuando se vuelve a pulsar “Slow/Stop” los rotores aceleran hasta la configuración de velocidad rápida “Fast”. Esta función imita el comportamiento de los primeros altavoces rotatorios de una velocidad.

- La velocidad de aceleración del rotor, el tiempo que le lleva ir de lento a rápido y viceversa, se puede ajustar en el menú “Sound”. Tiene más información en la página 44.
- La velocidad del “Rotary” se puede controlar continuamente con una fuente de “Morph”. Esto hace posible fijar el “Rotary” a otras velocidades además de rápida, lenta y parada.

El mando “Drive” controla la cantidad de sobrecarga. Esto simula la sobrecarga del preamplificador de los altavoces rotatorios originales.

Un pedal de “sustain” o un interruptor de pie conectado a la entrada “Rotor Speed” puede controlar la velocidad del rotor. Tiene más información en la página 58.

## Sobre el enrutamiento de la señal del efecto “Rotary”

El efecto “Rotary” está situado después de los efectos del panel en la ruta de señal del Nord Stage 2. También suma las señales de audio si las dos ranuras A y B están activadas. Esto quiere decir que si está usando una configuración de órgano con división, por ejemplo, ambos “manuales” serán afectados por el efecto “Rotary” (como si fuera algo real).

*El parámetro “Rotary Drive” depende de la configuración de nivel “Level” del instrumento procesado. Si el instrumento que está procesando el “Rotary” está fijado a un nivel muy bajo, la cantidad de “drive” se reducirá de manera significativa. De nuevo, funciona de forma muy parecida a los “artículos reales”: cuando aumenta el nivel de órgano, p.ej, usando un pedal de expresión “swell”, la cantidad de distorsión del efecto “Rotary” aumenta.*

## Parámetro del “Rotary”

Hay un parámetro en el menú “Sound” que fija la velocidad de aceleración y desaceleración de los altavoces rotatorios. Tiene más información en la página 44.

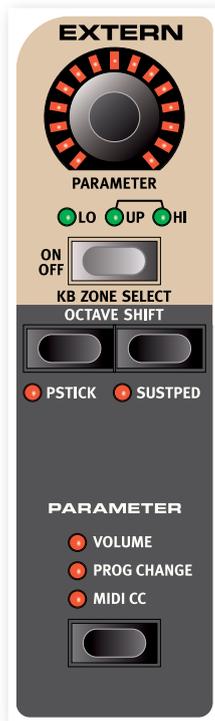
# 10 Sección "Extern"

## Sección "Extern"

El control de los instrumentos MIDI externos es una característica integrada del Nord Stage 2. Usted tiene todas las funciones de control MIDI esenciales de forma tan accesible y fácil de usar como las funciones y parámetros de los instrumentos integrados. Esto es lo que consigue en la sección "Extern".

El "Extern" se comporta como los instrumentos internos en la mayoría de los casos. Se activa y asigna a una zona del teclado de la misma manera. Tiene un mando "Parameter" multifunción, que se usa para enviar mensajes de "MIDI Volume" (volumen), "Program Change" (cambio de programa) y "Continuous Controller" (controlador continuo). Pulse "Parameter Select" para escoger el parámetro que transmitir.

Se accede a la configuración para "MIDI Channel", "program Change" y "Continuous Controllers", entre otras cosas, a través del menú "Extern" (tiene más información en la página 44). Estas configuraciones pueden ser parte de los programas, esto permite al Stage 2 enviar mensajes de MIDI a sus unidades externas cuando cambia de programa.



## Activación

- 1 Conecte un cable MIDI del "MIDI Out" del Nord Stage 2 al "MIDI In" del dispositivo externo.
- 2 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Extern" para acceder al menú "Extern".
- 3 Use los botones de página "Page" para acceder a la página "Extern MIDI A/B Channel".
- 4 Use el dial de valores para escoger el canal transmisor MIDI (1-16) que quiere usar. Use los botones "Slot A" y "Slot B" para acceder a la configuración del canal para cada ranura. Pulse el botón "Exit" ("Shift") para salir del menú.
- 5 Fije el instrumento externo para que reciba el mismo canal MIDI.

## Usar la sección "Extern"

### Activar

Active la sección "Extern" para que el "Extern" transmita MIDI desde el Nord Stage 2. Esto se hace pulsando el botón "On" situado bajo el codificador rotatorio "Parameter" de la misma forma que se activan los instrumentos del Stage 2.

### Zonas del teclado

Hay dos zonas "Extern", una para cada ranura A y B. Use las zonas del teclado para crear divisiones y capas igual que para los instrumentos internos. Si se asigna la sección "Extern" sólo a la zona inferior, el instrumento externo responderá sólo a notas que se toquen en esta zona.

Además de las zonas normales del teclado, hay una opción extra que no asigna la sección "Extern" al teclado interno. Sin embargo todas las otras funciones externas aún están activas, como el "Pitch Stick" y el mando "Parameter". Esto es útil cuando quiere controlar el equipo externo sin necesidad de mensajes de teclado MIDI. Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Extern On". Fíjese cómo los LEDs de "Zone" LEDs están apagados pero los LEDs de parámetro se encienden.

Vea la sección sobre divisiones en la página 20 para tener información sobre cómo establecer y usar las zonas del teclado.

### Octave Shift

Los botones "Octave Shift" de la sección "Extern" funcionan igual que para los instrumentos internos. El rango de cambio depende del rango de notas total del instrumento externo, y del rango de las/s zona/s del teclado al/las que está asignado el instrumento externo.

### Activar mensajes de "Pitch Stick"/pedal de "sustain"

Mantenga pulsado "Shift" y pulse uno de los botones "Pstick" o "Sustped" para establecer si el Nord Stage 2 debería enviar mensajes de "bend" de tono/o pedal de "sustain" a través del canal MIDI de "Extern". Los LEDs indican si esas funciones están activadas.

## Parámetros de "Extern"

La sección de parámetros "Parameter" comprende los tres botones de la sección "Parameter Select" y el codificador rotatorio "Parameter" en la parte superior. En resumen, usted elige un parámetro y varía el valor del parámetro seleccionado con el codificador "Parameter".

- ) *El codificador "Parameter" también puede controlarse con el "Morph". Tiene más información en la página 18. Esto le permite cambiar los parámetros de MIDI durante una actuación.*

Se pueden fijar los siguientes parámetros usando los botones "Parameter Select":

### Volume

Si está activado "Volume", el codificador "Parameter" enviará mensajes "MIDI Volume CC7" (0-127). Esto le permite controlar el nivel del dispositivo externo. Tal vez haya que configurar el instrumento externo para recibir mensajes de CC para que esto funcione correctamente.

### Prog Change

La opción "Prog Change" permite al codificador "Parameter" enviar mensajes de "Program Change" (0-127), lo que le permitirá a usted seleccionar diferentes programas en el instrumento externo. Esta función actúa de forma algo diferente a los demás parámetros. El codificador "Parameter" enviará de esta forma un mensaje de cambio de programa "program Change" a cada codificador rotatorio LED. Para acceder a los 127 mensajes, siga girando el codificador muchas veces: seguirá enviando mensajes a través de todo el registro. Tal vez haya que configurar el instrumento externo para recibir mensajes de "MIDI program Change" para que esto funcione correctamente.

- ⚠ *El mismo Stage 2 puede transmitir "MIDI Program Change" cuando usted selecciona un banco, página y programa. Si esto ocurre en el mismo canal MIDI, puede llevar a obtener resultados no deseados en las unidades externas. Asegúrese de que los canales MIDI de la ranura A y B no sean iguales al canal MIDI de "Extern". La configuración específica para el "Program Change" "interno" del Stage 2 en el menú MIDI también se puede desactivar.*

Si el instrumento externo organiza programas en bancos, hay una opción para enviar mensajes de cambio de banco "Bank Change" en la página del menú "Extern", véase página 44.

## MIDI CC

Esta función hace posible transmitir mensajes de "MIDI Control Change" para controlar un parámetro de su elección en el instrumento externo. Primero tiene que decidir qué número del controlador tendría que transmitir el codificador "Parameter". Esto se hace en el menú "Extern":

- 1 Mantenga pulsado "Shift" y pulse el botón "Extern" para acceder al menú "Extern".
- 2 Use los botones de página "Page" para seleccionar la página "Extern MIDI CC Number".
- 3 Use el dial de valores para seleccionar un número MIDI CC (0-119). Tal vez quiera consultar el manual del instrumento externo para ver qué parámetros se asignan a los números CC.
- 4 Pulse el botón "Exit" ("Shift") para salir.

Active el botón "MIDI CC" en la sección "Parameter Select" para controlar el parámetro externo seleccionado usando el codificador "Parameter" de "Extern". Tal vez haya que configurar el instrumento externo para recibir mensajes de "MIDI CC" para que esto funcione correctamente.

## Send On Load

Si la función "Send On Load" está activada en el menú "Extern", se transmiten mensajes de "Program Change", "Volume" y "MIDI CC" a través de MIDI cuando se carga un programa en el Nord Stage 2. Si no quiere que esto suceda, asegúrese de que "Send On Load" está en "Off" en el menú "Extern".

# 11 Menús

Cualquier configuración que cambie en los menús “System”, “Sound”, “MIDI” o “Extern” tendrá un efecto inmediato de forma global, y la configuración se guardará hasta que la vuelva a cambiar. Acceda a los menús manteniendo pulsado “Shift” y pulsando el botón “System”, “Sound”, “MIDI” o “Extern” (botones de programa “Program” 1 a 4). Escoja una función con los botones de página ◀ y ▶ y cambie la configuración con el dial de valores. Salga de los menús pulsando el botón “Shift/Exit”.

*Hay una configuración de menú que no se guarda automáticamente cuando usted desactiva el Stage 2: “MIDI Local On/Off”. Esto siempre vuelve al modo “Local On” cada vez que se enciende el Nord Stage 2.*

## Menú “System”

Mantenga pulsado “Shift” y pulse “Program 1/System” para acceder a la configuración del menú “System”. Use los botones de página ◀ y ▶ para navegar entre los diversos elementos del menú “System”. El dial de valores se usa para cambiar configuraciones, los botones de ranura “Slot” para cambiar entre A y B de ser pertinente. Cuando acabe, pulse “Exit” (“Shift”) para salir del menú.

### Global Transpose

Esta función le permite transponer todo el Nord Stage 2 en pasos de semitono. Cualquier ajuste que haga aquí se añadirá al panel de transposición que se puede guardar con los programas.

*Rango: +/- 6 semitonos (el valor por defecto es “0”).*

### Fine Tune

“Fine Tune” se puede usar para ajustar el tono del Stage 2 en incrementos más suaves.

*Rango: +/- 50 cents (medio semitono). El valor por defecto es “0”.*

### Output Routing

El “output routing” o enrutamiento de salida de los instrumentos del Nord Stage 2 se puede determinar de dos formas, globalmente, o independientemente para cada programa. En el modo “Program”, las selecciones de salida se guardarán en programas individuales. Si se selecciona “Global”, los enrutamientos de salida serán los mismos para todos los programas y anularán los enrutamientos guardados con cada programa.

*Rango: Global (por defecto), Program.*

### Organ Audio A/B Output

Esto le permite fijar qué pares de salidas de canal (o salida mono) usar para la sección “Organ”. Si el enrutamiento de salida (véase más arriba) se fija en “Program”, esta configuración se guardará con el programa.

*Rango: “1 y 2” (por defecto), “3 y 4”, “3”, “4”.*

### Piano Audio A/B Output

Esto le permite fijar qué pares de salidas de canal (o salida mono) usar para las secciones “Piano A/B”. Use los botones “Slot A/B” para acceder a la configuración de cada ranura. Si el enrutamiento de salida (véase más arriba) se fija en “Program”, esta configuración se guardará con el programa.

*Rango: “1 y 2” (por defecto), “3 y 4”, “3”, “4”.*

### Synth Audio A/B Output

Esto le permite fijar qué pares de salidas de canal (o salida mono) usar para la sección “Synth A/B”. Use los botones “Slot A/B” para acceder a la configuración de cada ranura. Si el enrutamiento de salida (véase más arriba) se fija en “Program”, esta configuración se guardará con el programa.

*Rango: “1 y 2” (por defecto), “3 y 4”, “3”, “4”.*

### Organ Keyboard Trig Point

Esto le permite cambiar cómo el teclado del Nord Stage 2 activa los sonidos de órgano. Si se selecciona “High”, activará los sonidos de órgano antes de que la tecla esté totalmente pulsada. Este modo imita en gran medida la forma en que funciona un órgano de rueda de tono original.

*Rango: “High” (alto), “Low” (bajo, por defecto).*

### Sustain Pedal Type

Esto le permite seleccionar el tipo de pedal de “sustain” conectado, en caso de que la funcionalidad del pedal se invierta (cuando el pedal está arriba, está sostenido, y viceversa).

*Rango: “Open” (abierto), “Closed” (cerrado, por defecto), Triple (pedal triple de Nord).*

### Sustain Pedal Use As Rotor

Si sólo tiene un pedal conectado y quiere usarlo como pedal de “sustain” y de rotor, active esta función.

*Rango: “On” (encendido), “Off” (apagado, por defecto).*

### Rotor/Latch Pedal Type

Esto le permite cambiar el tipo/polaridad de un pedal interruptor conectado a la entrada “Rotor/Latch”, si la funcionalidad de un pedal conectado se invierte.

Rango: "Open" (abierto), "Closed" (cerrado, por defecto).

## Rotor/Latch Pedal Function

Esto le permite cambiar la funcionalidad de un pedal interruptor conectado a la entrada "Rotor/Latch" del Stage 2. Tal pedal se puede usar para controlar la velocidad del rotor o actuar como un pedal de expresión "latch"/sostenuto.

Rango: "Latch", Rotor (por defecto).

## Rotor Pedal Mode

Si está usando un pedal momentáneo conectado a la entrada "Rotor/Latch" y fijado para controlar la velocidad del rotor, esta función le permite establecer cómo debería funcionar esto. "Hold" significa que la velocidad del rotor es rápida siempre que el pedal esté pisado y vuelve a ser lenta cuando se suelta (o viceversa dependiendo de la polaridad del pedal). "Toggle" significa que la velocidad del rotor rápida/lenta se activa al pisar el pedal, como un pedal interruptor encendido/apagado.

Rango: "Hold" (por defecto), "Toggle".

## Ctrl Pedal Type

El Stage 2 acepta muchos de los pedales de control más comunes en la entrada "Ctrl Pedal". Escoja una configuración que corresponda al pedal que usa.

*Si maneja un pedal conectado mientras esta opción está activada, se visualizará un porcentaje de 0 a 100 para indicar la gama del pedal conectado. Esto se puede usar para encontrar una configuración adecuada para un pedal que no es aceptado directamente.*

Gama: Roland EV-5, (por defecto), Roland EV-7, Yamaha FC-7, Korg (EXP-2 y XVP-10), Fatar (y Studiologic VP/25).

## Control Pedal Use as Swell

Puede usar un pedal de control para controlar la expresión o "swell". Si quiere hacerlo, escoja "Yes". Fíjese que incluso si esto no está activado y conecta un pedal a la entrada "Organ Swell", esta configuración se anulará y usted podrá usar ambos pedales por separado.

Range: No (por defecto), "Yes" (sí).

## Swell Pedal Type

Esta función configura el pedal de expresión "Swell". Véase "Ctrl Pedal Type" más arriba para tener más información.

Gama: Roland EV-5, (por defecto), Roland EV-7, Yamaha FC-7, Korg (EXP-2 y XVP-10), Fatar (y Studiologic VP/25).

## Swell Pedal Dest

Esta función configura el destino del pedal de expresión "Swell". Fíjelo en "Organ" si sólo se debe controlar la sección "Organ" o en "All" si se debe controlar el volumen de todas las secciones.

Rango: "Organ" (órgano, por defecto), "All" (todo).

## Memory Protection

Esto está fijado en "On" cuando el Nord Stage 2 sale de fábrica, lo que significa que usted no puede guardar ningún cambio hecho a los programas o sonidos de sintetizador. Fíjelo en "Off" si quiere guardar sus propios programas. La configuración del menú y los cinco búfers

de "Live" no están protegidos por esta función.

Rango: "On" (encendido, por defecto), "Off" (apagado).

## Menú "Sound"

Mantenga pulsado "Shift" y pulse "Program 2/Sound" para acceder a la configuración del menú "Sound". Use los botones de página ◀ y ▶ para navegar entre los diferentes elementos del menú "Sound". El dial de valores se usa para cambiar configuraciones. Cuando acabe, pulse "Exit" ("Shift") para salir del menú.

## Organ Key Click B3

Esto fija el nivel del "Key Click" para el modelo de órgano B3.

Rango: "Low" (bajo), Normal (por defecto), "High" (alto).

## Organ Tonewheel Mode

Fija el nivel de la diafonía de la rueda de tono y de los artefactos de filtración de cables del modelo de órgano B3.

Rango: "Clean", Vintage1 (por defecto), Vintage2.

## Piano Pedal Noise

Fija el nivel del ruido del pedal que se puede activar para los pianos seleccionados, si hay un pedal triple de Nord conectado al Stage 2.

Rango: +/- 6 dB (0 dB por defecto).

## Piano String Res

Fija el nivel de la función de resonancia de cuerdas "String Resonance" que se puede activar para pianos seleccionados (Med acústico, tamaños grande y XL).

Rango: +/- 6 dB (0 dB por defecto).

## Synth Vibrato Rate

Esto determina la frecuencia de vibrato del sintetizador..

! Esta configuración se guarda individualmente en los programas.

Rango: 4,00 - 8,00 Hz (por defecto 6,00 Hz).

## Synth Dly Vibrato Amount

Esto determina la cantidad de vibrato del sintetizador cuando se usa alguno de los modos de "delay" de vibrato.

Esta configuración se guarda individualmente en los programas.

Rango: 0-50 cents (el valor por defecto es de 25 cents).

## FX Delay Mode

Esto fija si el "delay" debería cambiar el tono en las repeticiones al estilo de un "delay" análogo, si el mando "Rate/Tempo" se ajusta, o no. Si se fija en "Normal", el tono no cambia si se ajusta el mando "Rate/Tempo".

Rango: "Analog" (análogo, por defecto), Normal.

## FX Rotary Speaker Acc

Esto determina el tiempo de aceleración y retraso del altavoz rotatorio.

Rango: "Low" (bajo), Normal (por defecto) "High" (alto).

## Menú MIDI

Mantenga pulsado "Shift" y pulse "Program 3/MIDI" para acceder a la configuración del menú MIDI. Use los botones de página ◀ y ▶ para navegar entre los diversos elementos del menú MIDI. El dial de valores se usa para cambiar configuraciones, los botones de ranura "Slot" para cambiar entre A y B de ser pertinente. Cuando acabe, pulse "Exit" ("Shift") para salir del menú.

## MIDI Control Local

El control "MIDI Local" determina si los controles del teclado y del panel frontal del Nord Stage 2 deberían controlar los instrumentos y programas internos o sólo transmitir MIDI. "Local On" es el "modo de reproducción" normal. En el modo "Local Off", las acciones del panel frontal y del teclado se transmiten sólo a través de MIDI y no controlan el/los sonido/s interno/s directamente.

Rango: "On" (encendido, por defecto), "Off" (apagado).

I "Local" siempre vuelve a "Local On" cada vez que se enciende el Nord Stage 2.

## MIDI Slot A/B Channel

Esto fija el canal MIDI para las ranuras Slot A/B

Rango: 1-16, USB1-USB16, "Off" (apagado) (por defecto A c 1, B c 2).

## MIDI Organ A/B Channel

Esto fija el canal MIDI para la sección de órgano "Organ A/B". Si se escoge ahí un canal, se puede asignar el correspondiente instrumento a ninguna zona del teclado, es decir, hacerla activa pero disponible sólo a través de MIDI.

Rango: 1-16, USB1-USB16, "Off" (apagado, por defecto).

## MIDI Piano A/B Channel

Esto fija el canal MIDI para la sección "Piano A/B". Si se escoge ahí un canal, se puede asignar el correspondiente instrumento a ninguna zona del teclado, es decir, hacerla activa pero disponible sólo a través de MIDI.

Rango: 1-16, USB1-USB16, "Off" (apagado, por defecto).

## MIDI Synth A/B Channel

Esto fija el canal MIDI para la sección de sintetizador "Synth A/B". Si se escoge ahí un canal, se puede asignar el correspondiente instrumento a ninguna zona del teclado, es decir, hacerla activa pero disponible sólo a través de MIDI.

Rango: 1-16, USB1-USB16, "Off" (apagado, por defecto).

## MIDI Dual KB Channel

Esto fija el canal MIDI para un teclado externo cuando se usa el modo "Dual KB". Véase página 15.

Rango: 1-16, "Off" (apagado) (por defecto 16).

## MIDI Prog Change Mode

Esto le permite determinar si quiere que el Nord Stage 2 transmita y/o reciba mensajes de cambio de programa MIDI "MIDI program Change" o no.

Esto se aplica a los programas "internos" del Stage 2, no a los mensajes de cambio de programa que se puede fijar que envíe la sección "Extern".

Rango: "Off" (apagado), "Send" (enviar), "Receive" (recibir), "Send & Receive" (enviar y recibir, por defecto).

## MIDI Ctrl Change Mode

Esto le permite establecer si quiere que el Nord Stage 2 transmita y/o reciba mensajes de controlador "MIDI Controller" o no.

Rango: "Off" (desactivado), "Send" (enviar), "Receive" (recibir), "Send & Receive" (enviar y recibir, por defecto).

## Send MIDI Ctrl

Puede hacer un volcado de todos los parámetros como sus controladores MIDI para la ranura seleccionada. Pulse "Store" para hacer la transmisión.

Rango: "Slot A" (ranura A), "Slot B" (ranura B).

## Menú "Extern"

Mantenga pulsado "Shift" y pulse "Program 4/Extern" para acceder al menú "Extern", donde encontrará elementos y funciones relacionados con la sección "Extern". Use los botones de página ◀ y ▶ para navegar entre los diferentes elementos del menú. El dial de valores se usa para cambiar configuraciones. Cuando acabe, pulse "Exit" ("Shift") para salir del menú.

La mayoría de elementos del menú "Extern" tienen entradas separadas para la ranura A y B.

La mayoría de configuraciones del menú "Extern" se guarda con un programa. Las únicas excepciones son "Extern MIDI A/B Channel" si el modo MIDI de "Extern" está fijado en "Global" y la función "Send on Load", que siempre es global.

## Extern MIDI Mode

El canal MIDI de "Extern" se puede fijar de dos formas diferentes, global o independientemente para cada programa. Si se selecciona "Global", los canales MIDI A y B de "Extern" serán los mismos para todos los programas. Si se selecciona un programa, la configuración de los canales MIDI A y B de "Extern" se guardará con cada programa del Stage 2.

Rango: Global, "Program" (programa, por defecto).

## Extern MIDI A/B Channel

Esto fija los canales transmisores MIDI de la sección "Extern".

*Rango: 1-16 (14 por defecto para la ranura A, 15 por defecto para la B), USB1 - USB16.*

## Extern MIDI A/B Volume

La sección "Extern" puede enviar mensajes de volumen "MIDI Volume" (0-127), lo que le permite controlar el nivel de un dispositivo externo.

*Rango: "Off" (desconectado, por defecto), 0-127.*

## Extern MIDI A/B Prog Change

La sección "Extern" puede enviar mensajes de cambio "Change" (0-127), lo que le permite cambiar programas en dispositivos externos.

*Rango: "Off" (desconectado, por defecto), 1-128.*

## Extern MIDI A/B Bank Sel cc 00

Esto le permite fijar un valor para el mensaje de selección de banco "MIDI Bank Select" en la dirección "Control Change" 00 (cc00).

*Rango: "Off" (desconectado), 0-127.*

## Extern MIDI A/B Bank Sel cc 32

Esto le permite fijar un valor para un mensaje de selección de banco "MIDI Bank Select" en la dirección "Control Change" 32 (cc32).

*Hay muchas variaciones diferentes entre los instrumentos en lo relativo a cómo se numeran los bancos y se accede a ellos con MIDI. Consulte el manual de su otra unidad.*

*Rango: "Off" (desconectado), 0-127.*

## Extern MIDI A/B CC Number

Esto decide qué número de controlador MIDI de la sección "Extern" debe ser transmitido cuando está activado MIDI CC.

*Rango: MIDI CC 0-119 (por defecto 2).*

## Extern MIDI A/B CC Value

Esto transmitirá valores para el número de MIDI CC seleccionado.

*Rango: "Off" (desconectado, por defecto), 1-127.*

## Extern MIDI A/B Send Wheel

Esta función marca si la rueda de modulación del Stage 2 debería transmitir datos "Mod Wheel MIDI" (CC 1) o no.

*Rango: "Yes" (sí, por defecto), No.*

## Extern MIDI A/B Send A.Touch

Esta función marca si la post-pulsación del Stage 2 debería transmitir datos de "Channel Touch MIDI" o no.

*Rango: "Yes" (sí, por defecto), No.*

## Extern MIDI A/B Send CtrlPed

Esta función marca si un pedal de control conectado a la entrada "CTRL Pedal" del Stage 2 debería transmitir datos de "Expression MIDI" (CC 11) o no.

*Rango: "Yes" (sí, por defecto), No.*

## Extern MIDI A/B Vel Curve

Use esta función para ajustar las curvas de respuesta de velocidad que se aplican a la sección "Extern".

*Rango: "Soft" (suave), "Norm" (normal), "Hard" (dura).*

## Extern MIDI Send on Load

Esta función marca si cualquier configuración para los mensajes de "Program Change", "Volume" o "MIDI CC" de la sección "Extern" deberían transmitirse automáticamente o no desde el "Stage 2" cuando un programa esté seleccionado.

*Rango: "Off" (desconectado, por defecto), "On" (conectado).*

# 12 Nord Sound Manager

El “Nord Sound Manager” es la aplicación que le permite organizar las diferentes zonas de memoria, las particiones del Nord Stage 2. También se usa para descargar pianos o programas al Nord Stage 2 o para subir cualquiera de esos artículos (llamados sonidos) de la memoria del Nord Stage 2 al disco duro del ordenador. El “Nord Sound Manager” ofrece acceso a diversos métodos para descargar los sonidos a la unidad y una función para hacer copias de seguridad y restablecer toda la memoria del Nord Stage 2.

## Requisitos del sistema

El Nord Sound Manager es compatible con ordenadores que usen Mac OSX 10.4 o posterior, Windows XP, Windows 7 y Windows Vista. Si usted usa el “Nord Sound Manager” en un ordenador con Windows, también necesita instalar un controlador USB Clavia versión 3.0 o posterior.

*Las actualizaciones de SO y controladores USB del Nord Stage 2 e instrucciones sobre cómo instalarlas están disponibles en la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) y en el DVD que se incluye con esta unidad.*

## Instalación

### USB Driver

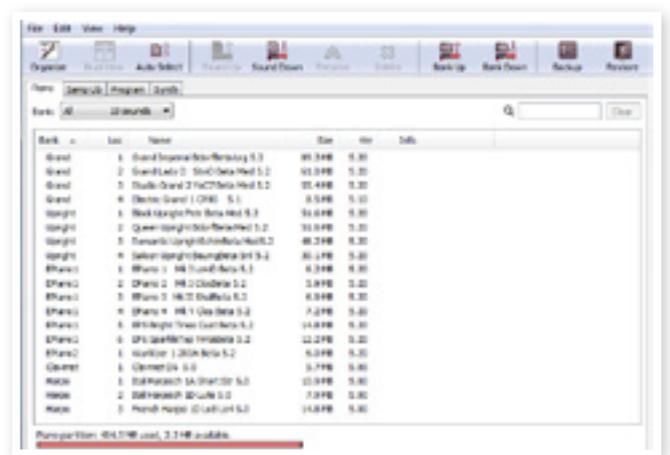
*Usuarios de Mac OSX pueden saltarse esta sección.*

- 1 Si usa un ordenador con Windows (XP, Vista o 7), localice “Clavia USB Driver v3.0 Setup.exe” en el DVD que se incluye con esta unidad y haga doble clic sobre este archivo.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- 3 Después de instalar los archivos, el controlador se activará cuando se conecte la unidad Nord. Hágalo conectando un cable USB entre el instrumento Nord y su ordenador.
- 4 Cuando la unidad Nord esté conectada al ordenador, el controlador se activará automáticamente y aparecerá una confirmación en la zona de notificaciones de la barra de tareas de Windows.

### Sound Manager

- 1 Usuarios de Windows: Abra la carpeta “Nord Sound Manager” del DVD, ejecute “Nord Sound Manager v5.x Setup.exe” y siga atentamente las instrucciones. Se puede acceder al “Nord Sound Manager” desde el menú de inicio cuando haya finalizado el proceso de instalación.
  - 2 Usuarios de Mac OSX: Abra la carpeta “Nord Sound Manager” del DVD, haga doble clic en “Nord Sound Manager 5.x.dmg” y arrastre la aplicación del “Nord Sound Manager” del disco duro virtual a su carpeta de aplicaciones.
- ⚠ *Los archivos mencionados para el controlador y las instalaciones de la aplicación se pueden descargar de la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Visite nuestra página web de vez en cuando para ver si hay actualizaciones.*

## Vista general



Puede trabajar con las particiones “Piano”, “Sample”, “Program” y “Synth”. Se accede a ellas a través de las pestañas.

*Si el Nord Stage 2 no está conectado al ordenador, las páginas, los iconos y las ubicaciones de memoria estarán en gris.*

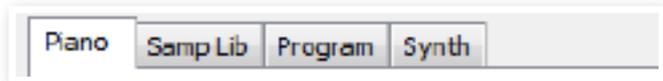
- ⚠ *Las acciones que se lleven a cabo en el “Nord Sound Manager” afectarán a la memoria del Nord Stage 2. El “Manager” está en línea con un Nord Stage 2 conectado todo el tiempo; cualquier cambio que haga en el “Manager” se ejecutará inmediatamente en el Nord Stage 2. Si usted, p. ej., elimina un piano o un programa de la lista del “Nord Sound Manager”, el mismo sonido será eliminado también de la memoria “Flash” del Nord Stage 2.*

## La barra de herramientas



La barra de herramientas le da un acceso directo a algunas de las acciones más usadas del “Nord Sound Manager”. Al hacer clic en un icono se activará una de esas funciones y a menudo aparecerá un diálogo que solicita una confirmación o más instrucciones de su parte.

## Las pestañas



Escoja la partición con la que quiere trabajar a través de las pestañas. La pestaña “Piano” le permite cambiar el contenido de la partición de piano, “Samp Lib” le da acceso a la partición de muestras y “Program” y “Synth” le permiten organizar los programas y sonidos de sintetizador. Los pianos, muestras o programas individuales serán llamados “sonidos” en este manual y en la aplicación misma.

*Pulse “Ctrl+Tab” en el teclado del ordenador para ir de una pestaña a otra.*

Las listas se pueden ordenar según ubicación, nombre, tamaño, versión y fecha, en orden ascendente y descendente. Sólo tiene que hacer clic en un encabezado para seleccionar la vista preferida.

## Indicador de partición de memoria

El indicador de memoria situado en la parte inferior de la ventana indica cuánta memoria se está usando en la partición seleccionada. La zona en rojo muestra la memoria usada, la verde indica el espacio disponible para nuevos sonidos.

## Clic derecho

Si hace clic con el botón derecho del ratón en un sonido, aparecerá un menú contextual con las siguientes opciones:

### Select in Instrument

Esto seleccionará el sonido elegido en la lista del “Manager”, para que sea accesible al momento en el Nord Stage 2.

### Upload

Esto subirá el sonido escogido del Nord Stage 2 al disco duro del ordenador y a la carpeta que elija.

### Download

Esto sólo está disponible si hace clic con el botón derecho del ratón en una ubicación vacía que no contenga sonido. Le permite escoger un archivo en el disco duro para que sea descargado en esa ubicación del Nord Stage 2.



### Rename

Esto le permite cambiar de nombre y asignar una categoría a un programa. Los caracteres permitidos son: a-z, A-Z, 0-9 y un guión (-), y el nombre



puede contener hasta 16 caracteres. Los demás caracteres no se visualizarán en las listas del “Sound Manager”.

*No se puede cambiar de nombre a pianos o muestras, esta opción no estará disponible si hace clic con el botón de derecho del ratón en uno de ellos.*

### Delete

Esto eliminará el/los sonido/s escogido/s de la memoria del Nord Stage 2.

## Formatos de archivo

El “Nord Sound Manager” crea y/o usa archivos con el Nord Stage 2 que tienen las siguientes extensiones:

- .npno: Archivos de piano del “Nord Piano Library”.

*El Nord Stage 2 sólo es compatible con archivos de piano de la versión 5 o posterior.*

- .nsmp: Archivos de muestras del “Nord Sample Library”.
- .ns2p - Archivos de programa del Stage 2.
- .ns2s - Sonidos de sintetizador.
- .ns2b - Esta es la extensión usada para los archivos de seguridad del Nord Stage 2.

Igual que otros archivos de su disco duro, estos archivos se pueden cambiar de nombre, enviar por e-mail, copiar, mover, perder o guardar en un lugar seguro en caso de que un ordenador malvado se estropee de repente y decida llevarse de paseo a su disco duro.

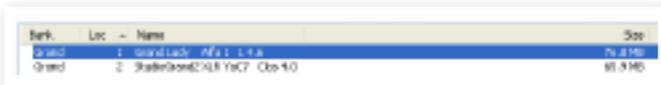
## Tour rápido

Familiaricémonos con algunas de las funciones del “Nord Sound Manager”.

### Transferir pianos al Stage 2

Cuando el Nord Stage 2 sale de fábrica, la partición de piano está llena de sonidos. Para poder descargar pianos adicionales, tal vez tenga que eliminar algunos de los pianos de fábrica. Si alguna vez quiere volver a subir cualquier piano eliminado, están disponibles en el DVD que se incluye con el Nord Stage 2, o se pueden descargar desde la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com), en la sección “Libraries”.

### Eliminar un piano



- 3 Conecte el Nord Stage 2 al ordenador y ejecute el “Nord Sound Manager”.
- 4 La pestaña “Piano” se abrirá y se mostrará el contenido actual de la partición de piano del Nord Stage 2.
- 5 Escoja el piano que quiera eliminar y pulse el icono “Delete” en la barra de herramientas.

También puede hacer clic con el botón derecho del ratón en el sonido y escoger la opción “Delete” o usar las teclas de retroceso o suprimir del teclado del ordenador.

- 6 Se le pedirá que confirme sus intenciones y luego el piano del Nord Stage 2 será eliminado.

### Descargar un nuevo sonido



- 1 Arrastrando y soltando: Abra la carpeta del disco duro del ordenador en donde se encuentra el nuevo sonido.
- 2 Asegúrese de que la ventana del “Sound Manager” y la carpeta se vean en pantalla.
- 3 Arrastre el nuevo sonido a la zona blanca de la lista del “Sound Manager”. Cuando la ubicación de destino se vuelva gris, suelte el botón del ratón.
- 4 El proceso de limpieza de esa ubicación empezará a preparar la memoria y luego se descargará el nuevo piano en el Nord Stage 2. Si no hay suficiente espacio libre, aparecerá un mensaje en la zona de texto inferior izquierda del “Nord Sound Manager”.

*Si la opción “Organize” del menú de vista “View” está activada, puede dejar un sonido en cualquier ubicación libre del banco. Si está función no está activada, el nuevo sonido se colocará automáticamente en la primera ubicación libre del banco. Se escogen las distintas ubicaciones usando el selector “Model” del Nord Stage 2.*

*Los pianos se clasifican en categorías y sólo se pueden añadir al banco correcto; no se pueden añadir pianos eléctricos al banco de cola (“grand”), los de cola no se pueden dejar en el de clavinet etc.*

- 1 Usando la barra de herramientas o el comando del menú: haga clic en el icono “Sound Down” de la barra de herramientas. El mismo comando está disponible en el menú “File”: “Sound Download” (Ctrl-D).
- 2 Vaya a la carpeta del disco duro en donde está el sonido deseado, escójala y haga clic en “Open”. El sonido se habrá añadido a su banco.

### Cola de descargas

Puede añadir varios sonidos, uno a uno, arrastrando y soltando, o con los comandos de la barra de herramientas o del menú. Estos sonidos se pondrán en la cola de descargas. La memoria se limpiará si es necesario y los archivos se descargarán en la unidad en el orden en que fueron añadidos.

- 1 Escoja la partición deseada que contiene el tipo de sonidos que quiere subir.
- 2 Arrastre un sonido del disco duro del ordenador a la zona blanca de la lista del “Sound Manager”.
- 3 Arrastre otro sonido a la zona blanca de la lista del “Sound Manager”.

1	EPiano 1	Mk I Low Deep 5.1	6.2 MB	Downloading.. (17%)
2	EPiano 2	Mk I ClosIdeal 5.1	5.9 MB	Queued
3	EPiano 3	Mk II Shallow 5.1	6.8 MB	Queued
4	EPIS	Bright Tines CustomMod 5.1	14.8 MB	5:10
1	Wurlizer	1 200A 5.0	5.9 MB	5:00
1	Clavinet	D6 5.0	5.7 MB	5:00
2	Ital Harpsich	1B Long Stri 5.0	9.7 MB	5:00

Los archivos que están en la cola se marcarán en negrita.

- 4 Si quiere cancelar una cola en proceso, puede eliminar todos los archivos en espera o pulsar el botón “Cancel”. Durante el proceso de limpieza, la opción “Cancel” no estará disponible.

Los archivos en espera pueden eliminarse de la cola si cambia de idea. Haga clic con el botón derecho del ratón en el sonido o use la barra de herramientas o el comando “Delete” del menú.

*Los archivos que ya están en la unidad se pueden mover o eliminar durante el proceso de espera.*

### Subir sonidos desde el Nord Stage 2

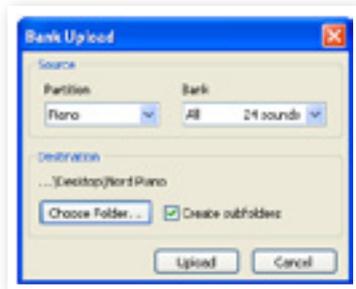
- 1 Escoja la partición deseada que contiene los sonidos que quiere guardar en el disco duro del ordenador.
- 2 Escoja el banco y el sonido. Pulsar “Shift” le permitirá escoger varios sonidos consecutivos y pulsar “Ctrl” sonidos no consecutivos. Aquí hemos escogido algunos programas:

Loc	Name	Categor
1	The Grand	Grand
2	Eltons Piano	Grand
3	ZawiTines	EPiano
4	Sparkle Top	EPiano
5	HardTines	EPiano

- 3 Haga clic en la herramienta “Sound Up” o con el botón derecho del ratón en el/los sonido/s escogido/s y escoja “Upload”. Se le pedirá ir a la carpeta de destino del disco duro deseada. El proceso de carga puede tardar un momento dependiendo del tamaño de los sonidos.

## Subir una partición completa

- 1 Asegúrese de que la partición deseada (y banco) esté activada en el “Nord Sound Manager”. También tendrá la oportunidad de cambiar el banco de origen en un diálogo posterior.
- 2 Haga clic en la herramienta “Bank Up”, o escoja el comando “File/Bank Upload” del menú (Ctrl-Shift-U). Verifique que el banco de origen es correcto y vaya a la carpeta de destino deseada del disco duro del ordenador.

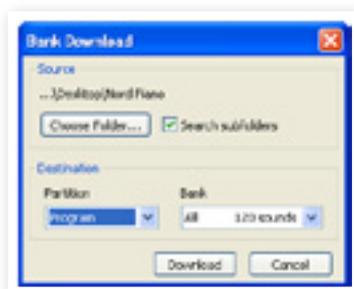


También puede escoger “All” en la parte inferior de la lista desplegable “Bank”. Esto subirá todo el contenido de la partición al disco duro del ordenador.

Si la opción “Create Subfolders” está marcada, se creará automáticamente una estructura de carpeta (partición/banco/sonidos) en la carpeta de destino..

## Descargar sonidos al Nord Stage 2

- 1 Haga clic en la herramienta “Bank Down”, o escoja el comando “File/Bank Download” del menú (Ctrl-Shift-D).
  - 2 Verifique que el banco de destino es correcto y vaya a la carpeta de origen deseada del disco duro del ordenador.
- 1 Cuando haga clic en “Download” aparecerá un diálogo que le informa de que el contenido del banco de destino del Nord Stage 2 se reemplazará con el del archivo de origen.



Si escoge “All” en la lista desplegable “Bank”, puede reemplazar todos los sonidos de una partición con los de una estructura de carpeta del disco duro. Si “Search Subfolders” está activado, puede ir a la carpeta superior de una estructura como matriz de los archivos fuente.

## Organizar la partición del programa

Puede organizar el contenido de la partición del programa con sus 400 programas arrastrando y soltando.

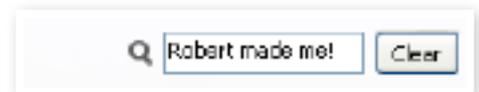
- 1 Asegúrese de que “Organize” esté activado en el menú “View”.
- 2 Escoja y arrastre un programa desde la ubicación de destino a la ubicación deseada.

Si suelta un sonido en una ubicación libre, el sonido será movido desde la ubicación de origen. Si lo suelta en una ubicación que ya está ocupada, los dos sonidos intercambiarán puestos.

- 3 Escoja un programa y pulse “Ctrl” en el teclado del ordenador. Si ahora arrastra esta selección, el programa será copiado y pegado en el destino, en vez de ser sólo movido.

## Cuadro de búsqueda

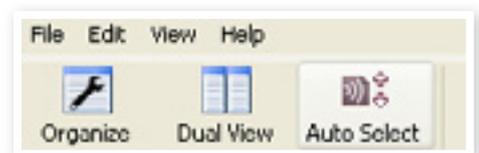
- 1 Introduciendo uno o varios caracteres en el cuadro de búsqueda, puede filtrar el contenido presentado en las listas.



Esto le facilita la búsqueda de programas duplicados, etc...

## Auto Select

Haciendo clic en el icono “Auto Select” de la barra de herramientas, activa o desactiva la función de autoselección.



Cuando “Auto Select” está activado y usted se desplaza por las listas de pianos o programas usando las teclas de dirección del teclado del ordenador, los sonidos se escogerán automáticamente en el Nord Stage 2.

*Hacer doble clic en un piano o programa de la lista del “Manager” también lo seleccionará en el Nord Stage 2.*

## Referencias del "Sound Manager"

### Barra de herramientas



#### Organize

Si esta opción está activada, las listas mostrarán todas las ubicaciones disponibles, no sólo las ocupadas, de la partición/banco que se haya seleccionado. Esto por ejemplo hará posible arrastrar un archivo a una ubicación libre específica situada en la mitad de la lista. Si está desactivada, sólo se mostrarán las ubicaciones ocupadas y no se podrá reorganizar el orden.

#### Dual View

Si esta opción está marcada, la ventana (si se ha fijado que muestre la partición del programa) estará dividida en dos listas. Puede hacer que las listas muestren bancos separados con las listas desplegadas. Reorganizar programas es sólo cuestión de arrastrar y soltar. Arrastre un programa de un banco/lista a otro banco/otra lista en cualquier dirección.

#### Auto Select

Si esta función está activada, desplazarse por la lista de pianos o programas con las teclas de dirección del ordenador seleccionará automáticamente el sonido en el Nord Stage 2.

#### Sound Up

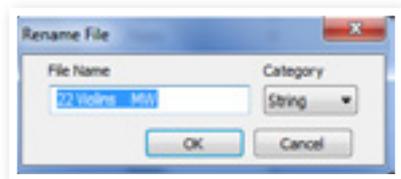
Use esta función para subir uno o varios sonidos del Nord Stage 2 al disco duro del ordenador.

#### Sound Down

Use esta función para descargar uno o varios sonidos del disco duro del ordenador a la siguiente ubicación disponible de la partición seleccionada.

#### Rename

Esto le permite cambiar el nombre de un programa. Se pueden usar 16 caracteres, y los caracteres permitidos son: a-z, AZ, 0-9 y el guión (-). Los demás caracteres no se visualizarán en las listas del "Sound Manager".



*No se puede cambiar el nombre de pianos o muestras, por lo tanto, si ha escogido uno de ellos esta función no estará disponible.*

#### Delete

Le permite eliminar uno o varios sonidos seleccionados. Se le pedirá que confirme sus intenciones. También puede usar la tecla de suprimir o de retroceso del teclado del ordenador para llevar a cabo esta acción.

*Es posible que cualquier programa del Nord Stage 2 que usaba un piano particular que se ha eliminado no suene, ya que le faltará un componente importante.*

El espacio que ocupaba un piano eliminado no estará disponible para otros sonidos inmediatamente, aunque haya desaparecido de la lista y su ubicación esté libre. La memoria "Flash" tiene que limpiarse para liberar el espacio en donde estaban los sonidos eliminados. Al añadir un nuevo piano se iniciará el proceso de limpieza automáticamente. También tiene la opción de iniciar el proceso de limpieza con el comando "Clean Deleted Space" del menú "File".

*Los LEDs parpadeantes de la sección "Piano Type" y "Model" indican que el programa actual intentó usar no está disponible en la memoria "Flash". Escoja otro programa o descargue el piano que falta al Nord Stage 2.*

#### Bank Up

Esta función subirá un banco entero de pianos o programas al disco duro del ordenador. La fuente por defecto será el banco activo actual, pero puede escoger otra partición y banco si quiere. Haga clic en el botón "Choose Folder" para escoger el destino en el disco duro.

Si la opción "Create Subfolders" está marcada, se creará automáticamente una estructura de carpetas en la carpeta de destino.

*Si ya existe una carpeta con el mismo nombre de la partición/programa de origen en el disco duro, todo el contenido de esta carpeta será reemplazado por los archivos cargados desde el Nord Stage 2.*

#### Bank Down

Esta función descargará un banco entero de pianos o programas del disco duro del ordenador al Nord Stage 2. El destino por defecto será el banco activo actual, pero puede escoger otra partición y banco si quiere. Haga clic en el botón "Choose Folder" para escoger la fuente en el disco duro.

**⚠** *El banco de destino del Nord Stage 2 será reemplazado por el contenido de la carpeta de origen.*

#### Backup

Esto hará una copia de seguridad de todos los pianos, programas, programas "Live" y de las configuraciones de menú del Nord Stage 2. El archivo creado en el disco duro tendrá la extensión .ns2b. Hacer una copia de todo el contenido de la memoria de esta forma llevará algún tiempo, dependiendo del tamaño de los pianos instalados.

*Las copias de seguridad hechas desde el "Nord Sound Manager" se hacen de forma gradual. A menos que cambie el nombre o ubicación de la copia de seguridad, sólo se guardarán los pianos y/o programas que han cambiado desde la copia de seguridad anterior.*

El "Nord Sound Manager" sugerirá una ubicación para las copias de seguridad la primera vez que se escoja esta función (en Mis Documentos/Nord Sound Manager files/). Si prefiere guardar la copia de seguridad en otro lugar, use el explorador para buscar otro destino.

#### Restore

Para restablecer una copia de seguridad anteriormente guardada en el Nord Stage 2, escoja esta opción, vaya a una copia de seguridad en el disco duro (extensión del archivo .ns2b) y haga clic en "Open".

**⚠** *La función de restablecimiento empezará después de haber hecho clic en "Open" y haber confirmado sus intenciones en el diálogo. Todo el contenido de un Nord Stage 2 conectado será reemplazado entonces irrevocablemente por el contenido de la copia de seguridad.*

## Menús

En el “Nord Sound Manager”, se pueden usar los comandos del teclado normales de Windows y Mac OSX. Se puede acceder a los menús pulsando la tecla “Alt” y la letra subrayada de la barra de menús.

También se puede acceder a la mayoría de comandos pulsando “Ctrl” (en el Mac: “Command”) junto con la letra mostrada al lado del nombre del comando en los menús.

### File

#### Sound Upload (Ctrl+U)

Use esta función para subir uno o varios sonidos de la memoria del Nord Stage 2 a una carpeta del disco duro del ordenador.

#### Sound Download (Ctrl+D)

Use esta función para descargar uno o varios sonidos del disco duro del ordenador a la siguiente ubicación disponible de la partición seleccionada.

#### Bank Upload (Ctrl+Shift+U)

Esto le permite subir todo un banco o partición (pianos o programas) a una carpeta del disco duro del ordenador. Escoja el origen deseado (partición y banco) y la carpeta de destino.

Si escoge “All”, se subirán todos los bancos de la partición. La jerarquía estructura de carpeta de la partición escogida (partición/banco/sonidos) se creará automáticamente en la carpeta de destino.

#### Bank Download (Ctrl+Shift+D)

Use esta función para descargar un banco entero (o todos los bancos) del disco duro al Nord Stage 2.

*El contenido de la carpeta de origen reemplazará el banco seleccionado en el Nord Stage 2.*

#### Backup (Ctrl+B)

Esto hará una copia de seguridad de todos los pianos, muestras, programas, programas “Live” y de las configuraciones de menús del Nord Stage 2.

El archivo creado en el disco duro tendrá la extensión .ns2b.

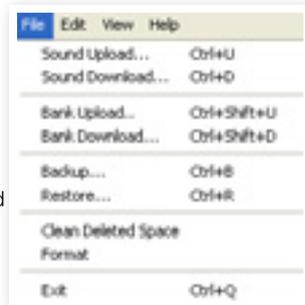
Hacer una copia de todo el contenido de la memoria de esta forma llevará algún tiempo, dependiendo del tamaño de los pianos.

*Las copias de seguridad hechas desde el “Nord Sound Manager” se hacen de forma gradual. A menos que cambie el nombre o ubicación de la copia de seguridad, sólo se guardarán los pianos y/o programas que han cambiado desde la copia de seguridad anterior.*

#### Restore (Ctrl+R)

Para restablecer una copia de seguridad anteriormente guardada en el Nord Stage 2, escoja esta opción, vaya a una copia de seguridad en el disco duro (extensión del archivo .ns2b) y haga clic en “Open”.

⚠ *La función de restablecimiento empezará después de haber hecho clic en “Open” y haber confirmado sus intenciones en el diálogo. Todo el contenido de un Nord Stage 2 conectado será reemplazado entonces irrevocablemente por el contenido de la copia de seguridad.*



### Clean Deleted Space

Esta función limpiará el espacio donde se encontraban anteriormente pianos o programas eliminados. Esto se hace para que este espacio de memoria eliminado esté disponible para nuevas adiciones.

*La limpieza se hace automáticamente si se descarga un nuevo piano o programa en el Nord Stage 2, pero este comando del menú permite empezar manualmente el proceso de limpieza.*

### Format

Esta es una función radical: formateará toda la partición activada. Se eliminarán todos los sonidos de la partición. Se le pedirá que confirme sus intenciones.

### Exit (Ctrl+Q)

Sal de la aplicación “Nord Sound Manager”.

## Edit

#### Rename (Ctrl+N)

Esto le permite cambiar de nombre a un programa o sonido de sintetizador.

Se pueden usar 16 caracteres, los caracteres permitidos son: a-z, AZ, 0-9 y el guión (-). Los demás caracteres no se visualizarán en las listas del “Sound Manager”.

Cambiar de nombre también le permite cambiar o fijar la categoría con la que puede etiquetarse a cada programa y sonido de sintetizador.

*No se puede cambiar el nombre de pianos, por lo tanto, si ha escogido uno de ellos esta función no estará disponible.*

#### Delete

Le permite eliminar uno o varios elementos seleccionados de la memoria del Nord Stage 2 memory. Se le pedirá que confirme sus intenciones.

#### Select All (Ctrl+A)

Selecciona todos los elementos de un banco/partición.

#### Invert Selection

Borrará la selección original y seleccionará todos los otros elementos de la lista.

## View

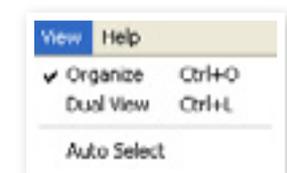
#### Organize (Ctrl+O)

Si esta opción está marcada, las listas mostrarán todas las ubicaciones disponibles, no sólo las ocupadas, de la partición/banco que se haya seleccionado. Esto por ejemplo hará más fácil arrastrar un archivo a una ubicación libre específica situada en la mitad de la lista. Si no está marcada, sólo se mostrarán las ubicaciones ocupadas.

#### Dual View (Ctrl+L)

Si esta opción está marcada, la ventana estará dividida en dos listas. Las dos listas hacen más fácil mover programas de una ubicación a otra. Puede hacer que las listas muestren bancos separados con las listas desplegadas. Reorganizar programas es sólo cuestión de arrastrar y soltar. Arrastre un programa de un banco/lista a otro banco/ otra lista en cualquier dirección.

*Pulse “Ctrl” en el teclado del ordenador para copiar una selección en el destino al arrastrar y soltar.*



### Auto Select (Ctrl+K)

Cuando esta función está activada, se seleccionarán automáticamente pianos, muestras o programas en el Nord Stage 2 cuando se desplace por los sonidos de la lista del "Manager" con las teclas de dirección del teclado del ordenador.

## Help

### About

Muestra el cuadro "About" con información relacionada con la versión del "Nord Sound Manager". También verá una lista de instrumentos compatibles y versiones de SO.



## Pestañas



### Piano – Program

Use las pestañas para escoger la partición deseada. Use "Ctrl+Tab" en el teclado del ordenador para desplazarse por las pestañas. El menú desplegable se usa para seleccionar el banco deseado dentro de las particiones de piano o programa. El contenido de la partición se presentará en la lista.

### Search Box

Escriba una frase para ver rápidamente cualquier sonido que contenga esos caracteres. Pulse "Clear" para borrar el filtro y volver a mostrar todas las entradas.

### Loc - Location

Los bancos se organizan en ubicaciones; el número de ubicaciones varía para los diferentes tipos de banco.

### Name

El nombre del elemento.

### Category

Muestra la categoría asignada a los programas.

### Size

Muestra el tamaño de archivo de los pianos. Esto puede ser útil si necesita saber cuánto espacio ocupa p. ej. un piano particular en la partición de piano. Esta unidad no se muestra en las listas de programas.

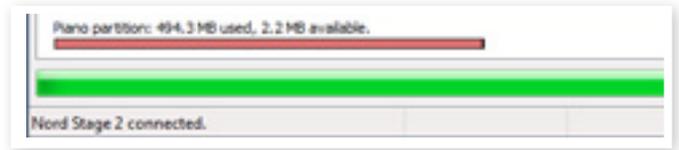
### Ver – Version Number

Esto indica el número de la versión del formato de sonido real. Es posible que las versiones de SO anteriores no puedan usar los sonidos en un formato más reciente.

## Info

Esta zona puede contener información de errores sobre archivos rotos, corruptos o rechazados, en el improbable caso de que algo pase con un piano particular de la memoria del Nord Stage 2.

## Pie de página



El pie de página se sitúa en la parte inferior de la ventana del "Nord Sound Manager".

## Indicador de partición de memoria

Esto indica el uso de la memoria de la partición seleccionada. La zona en rojo muestra la memoria usada, la verde indica el espacio disponible para sonidos adicionales.

## Botón "Cancel"

Use esta función si necesita cancelar un proceso que está en progreso. Algunas funciones, como p. ej. un proceso de restablecimiento, no se pueden cancelar.

## Barras de progreso

Las dos barras de progreso indican el progreso de un proceso en marcha. La barra superior muestra el progreso de los procesos individuales, y la inferior indica el estado de toda la tarea.

## Zona de texto/mensajes

La parte izquierda de la zona de texto presentará confirmaciones o mensajes de error provenientes del "Nord Sound Manager".

La parte derecha indicará si hay un Nord Stage 2 conectado al ordenador y en comunicación con el "Nord Sound Manager". La versión del SO del Nord Stage 2 conectado también se mostrará ahí.

## Actualizaciones y sonidos

Visite nuestra página web <http://www.nordkeyboards.com> para descargar todas las actualizaciones del "Nord Sound Manager" y sonidos que han sido lanzados para el Nord Stage 2. Estos artículos se podrán descargar gratis en la zona de descargas y en la sección "Libraries".

# 13 MIDI

## Sobre la implementación de MIDI

Se pueden transmitir y recibir los siguientes mensajes de MIDI desde el Nord Stage 2:

### Note On/Off

- Se transmiten y reciben mensajes de “Note On” y “Note Off” (nota activada/desactivada).

### Pitch Bend

- El Nord Stage 2 transmite y recibe mensajes de Pitch Bend (“bend” de tono).

### Controllers

En el menú MIDI (véase página 44), puede escoger si el Nord Stage 2 debería transmitir y/o recibir mensajes de cambio de control “Control Change”.

- Si tiene un pedal de control/expresión conectado a la entrada “Organ Swell”, esto se transmite y recibe como “Controller 4”.
- Si tiene un pedal de control/expresión conectado a la entrada “Control Pedal”, esto se transmite y recibe como “Controller 11 (Expression)”.
- Si tiene un pedal de “sustain” conectado a la entrada “Sustain Pedal”, esto se transmite y recibe como “Controller 64 (Sustain Pedal)”.
- Casi todos los otros controles (mandos y botones) del panel frontal también se transmiten y reciben como mensajes de “Control Change”. Esto se puede usar para registrar lo que usted hace en el panel frontal en un secuenciador de MIDI. Para una lista completa de qué parámetros corresponden a qué número de controlador, véase página 55.

### Keyboard Velocity

El Nord Stage 2 puede transmitir y recibir mensajes de velocidad del teclado “Keyboard Velocity”. Los sonidos del órgano siempre serán reproducidos a niveles nominales independientemente de los datos de velocidad que lleguen de MIDI. Se transmite la velocidad de liberación, pero se ignora en MIDI In.

### Aftertouch

El teclado del Nord Stage 2 puede transmitir mensajes de post-pulsación “Aftertouch” (a veces llamados presión de canal o “channel pressure”). La persona que toca puede ejercer más presión en una tecla mientras está pulsada, y esto generará una señal que se usa para controlar parámetros.

### Program Change

En el menú MIDI, puede escoger si el Nord Stage 2 debería enviar y/o recibir mensajes de cambio de programa “program Change” que afecten a sus programas internos. Los mensajes de “Program Change” con valores 0-99 seleccionan los programas en el banco activo, los mensajes “Program Change” 100-104 seleccionan las 5 memorias “Live”.

### Bank Select

Los 4 bancos de programa del 2 se pueden seleccionar de forma remota con MIDI, transmitiendo un mensaje de selección de banco “Bank Select” como el siguiente: “CC 0, value 0”, “CC 32 value 0, 1, 2 o 3” (para bancos A, B, C y D). Este mensaje debería ir seguido inmediatamente por un mensaje de “Program Change” valor 0-99.

## Nord Stage 2 y MIDI

Las características de MIDI del Nord Stage 2 han sido creadas para ser lo más flexibles posible. Hay varias formas de establecer lo que quiere lograr, echemos un vistazo a las cuatro situaciones básicas.

### Controlar unidades externas

La sección “Extern” del Nord Stage 2 se creó para permitir una integración fácil de otras unidades en su instalación en vivo, usando el Stage 2 como teclado maestro. La mayoría de los parámetros del menú “Extern” se guardarán con cada programa individual del Stage 2, y se pueden transmitir muchas configuraciones a dispositivos externos cuando un programa del Stage 2 se carga para lograr acciones automatizadas.

La sección “Extern” se puede integrar en divisiones o capas o desactivar para ciertos programas igual que los instrumentos del Stage 2, lo que permite una instalación muy flexible. Usando ambas ranuras, puede controlar dos unidades externas individuales en cualquier momento.

*Hay configuraciones de canal MIDI para la ranura A y B. Si se fijan en algo distinto de “Off” (como están por defecto), estos canales también se transmitirán a través de la salida MIDI.*

### Usar un teclado externo

El Stage 2 puede ser controlado fácilmente por otro teclado, incluso a la vez que usa su propio teclado. La forma más fácil de hacerlo es usar la función “Dual Kbd”. Cuando “Dual Kbd” está en “On”, usted toca los instrumentos de la ranura A del Stage 2 y usa un teclado externo (o pedalero, secuenciadores etc.) para tocar los instrumentos que están activos en la ranura B.

Lo que tiene que hacer es hacer corresponder el canal MIDI “Dual Kbd” con el de su fuente MIDI externa y asegurarse de que la función “Dual Kbd” esté activada en los programas en los que quiere usar esta potente característica. Tiene más información en la página <?>.

### Grabar una actuación del Stage 2 como MIDI

Por defecto, se asignan las ranuras A y B a los canales MIDI 1 y 2. Esto significa que si quiere grabar su actuación con el Stage 2 como datos de MIDI y luego reproducir estos datos usando el Stage 2 como fuente de sonido, no tiene que cambiar ninguna configuración de la unidad.

Incluso puede grabar todas las características de la actuación como los pedales, la rueda de modulación, el “pitch stick” y todos los man-

dos o botones que maneje en el panel.

Si el secuenciador enruta automáticamente datos de MIDI de vuelta a la unidad, tal vez tenga que fijar el "MIDI Local" a "Off" para "desconectar" el teclado del Stage 2 de los instrumentos del Stage 2

## Usar el Stage 2 como fuente de sonido

Se puede establecer que los instrumentos del Stage 2 reciban datos a través de canales MIDI separados. Esto posibilita crear arreglos bastante complejos usando dos partes de piano, dos de sintetizador y una de órgano manual dual. Si quiere usar las capacidades multitímbricas del Stage, aquí van algunos consejos:

- Apague los canales MIDI para los paneles A y B.
- Establezca los instrumentos individuales para canales MIDI separados ("Organ A", "Organ B", "Piano A", "Piano B", "Synth A" y "Synth B").
- Active el modo "MIDI Input Only" para cada sección manteniendo pulsado "Shift" y pulsando los botones "KB Zone Select" hasta que todos los LEDs verdes estén apagados pero el resto de LEDs de instrumentos se enciendan.
- Escoja un canal MIDI para la sección "Extern" y active el "Extern". Esto será la fuente de los datos de MIDI transmitidos al secuenciador/ordenador.
- Fije los canales MIDI en las pistas del secuenciador para hacerlos corresponder con el instrumento del Stage 2 que quiere usar. Si su secuenciador no permite el enrutamiento de canales MIDI, cambie el canal MIDI del "Extern" para hacerlo corresponder con los canales fijados a los instrumentos del Stage 2 ya que quiere añadir más partes.

## Local On/Off

Se puede usar "Local Off" para "desconectar" el teclado del Stage 2 de los motores de sonido. Active "Local Off" si experimenta notas "dobles" cuando toca, internamente desde el teclado y a través del "bucle" de MIDI. "Local On/Off" está establecido en el menú MIDI que se describe en la página 44.

## Panic

Si las notas se cuelgan al usar el Nord Stage 2 en una configuración MIDI, lo que tiene que hacer es mantener pulsado "Shift" y pulsar el botón "Panic" en la sección de piano. Esto ejecutará una desactivación interna de todas las notas ("All Notes Off"), y restablecerá ciertos parámetros a sus valores por defecto.

## USB MIDI

Tiene dos opciones de conexión si quiere usar el Nord Stage 2 con un secuenciador. Use los conectores MIDI tradicionales si su secuenciador (u ordenador) tiene los puertos MIDI estándar, o el conector USB si su ordenador no está equipado con una interfaz de MIDI.

Si su ordenador funciona con Windows XP, Vista o Windows 7, tiene que instalar el controlador Nord v3.x USB para conseguir la funcionalidad de MIDI a través de USB. Este controlador está disponible a través de la actualización de Windows solamente conectando el ordenador a Internet y anexando el Nord Stage 2. El controlador también se puede instalar desde el DVD incluido con la unidad o descargar desde la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).

I *Los ordenadores que usen Mac OSX tienen un soporte USB integrado para unidades Nord.*

## Listado de controladores MIDI

Parámetro Nord Stage 2	CC MIDI #	Parámetro Nord Stage 2	CC MIDI #	Parámetro Nord Stage 2	CC MIDI #
Organ Preset II	3	Synth LFO Rate	115	Compressor Enable	94
Organ Swell	4	Synth LFO Waveform	116	Reverb Amount	95
Organ Drawbar 1	9	LFO Master Clk	13	Reverb Size	96
Organ Drawbar 2	14	Synth Oscillator Mode	43	Reverb Enable	97
Organ Drawbar 3	15	Synth Oscillator Shape	45		
Organ Drawbar 4	16	Synth Oscillator Shape Mod	46	Pedal Sustain	64
Organ Drawbar 5	17	Synth Filter Frequency	48	Pedal Latch	66
Organ Drawbar 6	18	Synth Filter Resonance	49	Pedal Soft	67
Organ Drawbar 7	19	Synth Filter Vel/Env Mod	2	Organ Swell Pedal	4
Organ Drawbar 8	20	Synth Filter LFO Mod	51	Ctrl Pedal	11
Organ Drawbar 9	21	Synth Filter KBT (Keyb. track)	52	Rotor Speed Pedal	82
Organ Percussion Enable	22	Synth Filter Type	53		
Organ Model	23	Synth Amp Envelope Attack	54		
Organ Vibrato Type	24	Synth Amp Envelope Decay	55		
Organ Vibrato Enable	25	Synth Amp Envelope Mode	56		
Organ Percussion Harmonic	26	Synth Amp Envelope Velocity	57		
Organ Percussion Speed	27				
Organ Percussion Level	28	Effect 1 Type	60		
Organ Octave Shift	99	Effect 1 Source	61		
Organ Level	100	Effect 1 Amount	62		
Organ Enable	101	Effect 1 Rate	63		
		Effect 1 Enable	69		
Piano Type	8	Effect 1 Mst Clk	117		
Piano Model	29	Effect 2 Type	70		
Piano Slot Detune	5	Effect 2 Source	71		
Clav EQ 1	30	Effect 2 Amount	72		
Clav EQ 2	31	Effect 2 Rate	73		
Clav Model/Type	65	Effect 2 Enable	74		
Piano Dynamics	33	Effect 2 Mst Clk	118		
Piano Acoustic	98	Delay Destination	75		
Piano Octave Shift	105	Delay Amount	76		
Piano Level	106	Delay Rate	77		
Piano Enable	107	Delay Feedback	78		
Piano Pedal Noise	108	Delay Ping Pong on/off	79		
		Delay Enable	80		
Synth Octave Shift	111	Delay Mst Clk	119		
Synth Level	112	AmpSim Type	81		
Synth Enable	113	AmpSim Destination	90		
Synth Glide Rate	34	AmpSim Drive	83		
Synth Arp On/Off	109	AmpSim Bass EQ	84		
Synth Arp Mst Clk	12	AmpSim Mid amount EQ	85		
Synth Arp Rate	102	AmpSim Mid Range	6		
Synth Arp Pattern (	103	AmpSim Treble EQ	86		
Synth Arp Range	104	AmpSim Enable	87		
Synth Voice Mode	36	Rotor Destination	88		
Synth Unison	37	Rotor Drive	89		
Synth Vibrato Mode	38	Rotor Speed	82		
Synth Mod Envelope Attack	39	Rotor Stop	91		
Synth Mod Envelope Decay	40	Rotor Enable	92		
Synth Mod Envelope Mode	41	Compressor Amount	93		
Synth Mod Envelope Velocity	42				

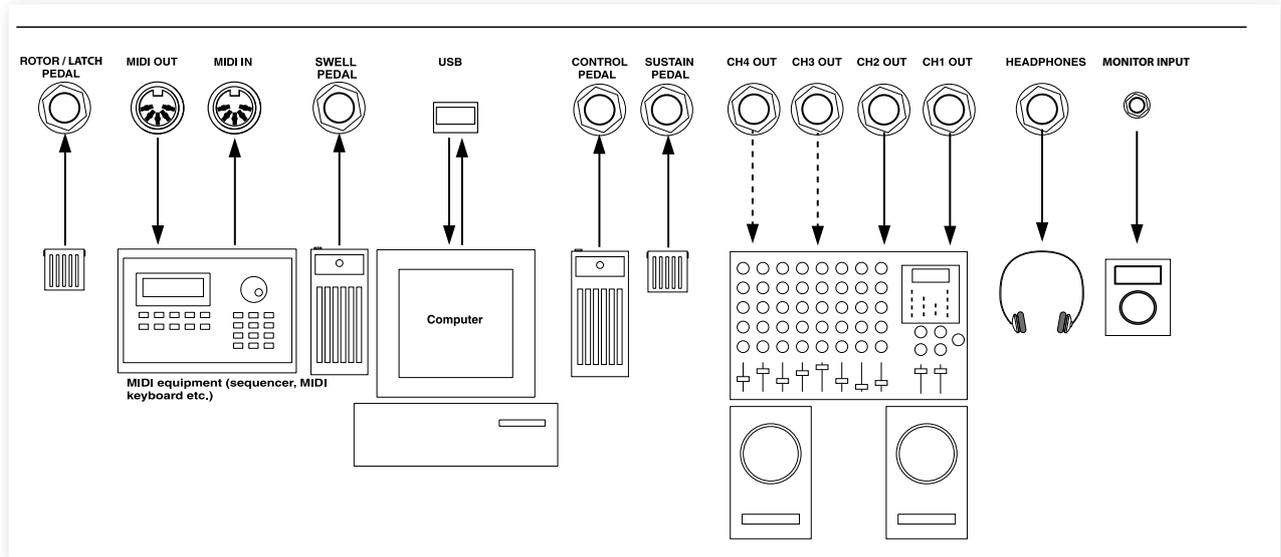
## Tabla de implementación de MIDI

Función		Transmitido	Reconocido	Observaciones
<b>Basic Channel</b>		1 - 16	1 - 16	
<b>Default Channel</b>		1 - 16	1 - 16	
<b>Mode</b>	Default	Mode 3	Mode 3	
	Message	X	X	
	Altered			
<b>Note</b>		0-127	0-127	
<b>Number</b>	True Voice			
<b>Velocity</b>	Note ON	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
	Note Off	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
<b>After</b>	Key's	X	X	
<b>Touch</b>	Channel	O	O	
<b>Pitch Bender</b>		O	O	
<b>Control Change</b>		O	O	
<b>Program Change</b>		O, 0-127	O, 0-127	
<b>True#</b>				
<b>System Exclusive</b>		O	O	
<b>System</b>	Song Pos	X	X	
	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
<b>System</b>	Clock	X	X	
	Realtime	Commands	X	
<b>Aux</b>	Local on/off	X	X	
	Message	All notes off	X	
		Active Sense	X	
		Reset	X	
<b>Number</b>	True Voice			

Modo 1: "Omni On, Poly" - Modo 2: "Omni O, Mono" - Modo 3: "Omni Off, Poly" - Modo 4: "Omni Off, Mono" - O = Yes (S) - X = No

Modelo: Nord Stage 2 OS v1.x Fecha: 2011-02-01

# Apéndice: Conexiones



tos del Stage 2 ni aparecerán en el nivel de línea de las salidas jack1-4.

## Conexiones de audio

### Auriculares

Aquí es donde se enchufa el conector estéreo 1/4" de un par de auriculares.

### Salidas de audio 1-4

Las cuatro salidas de audio ("CH Out 1-4") son de nivel de línea y sin balancear. Si quiere conectar el Nord Stage 2 en estéreo a su equipo de audio, debería usar las entradas CH1 y CH2. Use cables de audio con conectores 1/4" para conectar el Nord Stage 2 a un amplificador o a un equipo de grabación.

También puede enrutar instrumentos individuales a las salidas CH 3 y 4 tanto en estéreo como en dos canales mono. Esto se hace desde el menú de sistema System. Tiene más información en el menú "System" en la página 42.

Guía general sobre las conexiones de audio:

- Haga todas las conexiones antes de encender el amplificador.
- Encienda el amplificador de último.
- Apague el amplificador primero.

⚠ *Tocar a un nivel de volumen alto puede resultar en problemas auditivos como pérdida de audición permanente.*

### Monitor In

Use esto para conectar y controlar una señal desde un metrónomo, un reproductor de mp3 o de CD a la salida para auriculares del Nord Stage 2. Esto le permitirá por ejemplo ensayar con el Stage 2 usando música pregrabada.

*Las señales conectadas a esta entrada no se procesarán con los efectos*

## Conexión USB

La conexión USB se usa para comunicar el Nord Stage 2 con un ordenador personal y actualizar el sistema operativo o añadir o reemplazar cualquiera de los sonidos de piano. El ordenador puede ejecutar la aplicación "Nord Sound Manager" o usarse para transferir el sistema operativo si la unidad tiene que ser actualizada.

El Nord Stage 2 puede transmitir y recibir datos de MIDI a través de la interfaz USB.

*Los ordenadores que usen Microsoft Windows necesitan un controlador para que la conexión USB funcione. Se instalará automáticamente si el ordenador está conectado a Internet cuando se le conecte el Nord Stage 2. Puede encontrar un instalador manual para el controlador en el DVD de Nord adjunto o en la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).*

## Conexiones MIDI

### MIDI In

La conexión MIDI se usa para recibir datos de MIDI en el Nord Stage 2 desde otro equipo como teclados u ordenadores.

### MIDI Out

La conexión MIDI se usa para enviar datos de MIDI generados en el teclado y el panel desde el Nord Stage 2 a otros equipos tales como módulos de sonido u ordenadores.

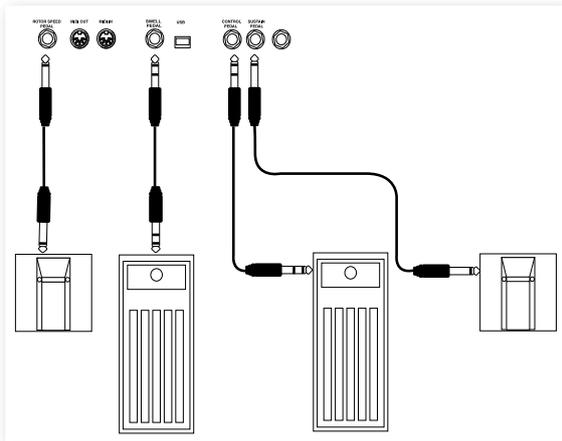
## Soporte de música

El panel trasero del Nord Stage 2 HA 88 y HA 76 tiene dos enganches donde se puede montar el soporte de música (accesorio opcional).

## Conectar los pedales

El Nord Stage 2 tiene cuatro entradas para pedales: una entrada "Control Pedal" (asignable para controlar varios parámetros del Nord Stage 2), una entrada "Organ Swell", una entrada "Sustain Pedal" y una entrada "Rotor/Latch". Puede escoger para cada instrumento si debería reaccionar al sostenido o no. Conecte los pedales como se muestra en la ilustración de abajo.

Al conectar un pedal de expresión a la entrada "Control Pedal" u "Organ Swell", debería usar también un cable estéreo (TRS). Tenga en cuenta que el pedal tiene que tener una salida jack estéreo. Los pedales de fabricantes distintos tienen características diferentes. Para simplificar la instalación, los modelos de pedal más comunes (Roland, Yamaha, Korg y Fatar) están preconfigurados en el Nord Stage 2, usted sólo tiene que seleccionar el tipo de pedal en el menú System. Ver página 43.



### La entrada "Organ Swell"

Puede conectar un pedal de expresión a la entrada "Organ Swell" para controlar el volumen del órgano. En el órgano B3, la característica aumento de volumen/respuesta en frecuencia se reproduce con fidelidad. Si quiere controlar todo el volumen del Stage 2 con un pedal, lo puede hacer desde "System Settings" para aplicarlo a un pedal conectado a la entrada "Organ Swell".

### Usar un pedal "Rotor Speed"

Puede usar un pedal conectado a la entrada "Rotor/Latch" para cambiar entre las velocidades de rotor "slow/stopped" (lento o parado) y "fast" (rápido) para el efecto "Rotary Speaker". Esta es la configuración por defecto para esta entrada. Un pedal así puede funcionar en modo "hold" (mantener) o "toggle" (alternar), que están en el menú "System".

### Usar un pedal de interruptor "Latch"

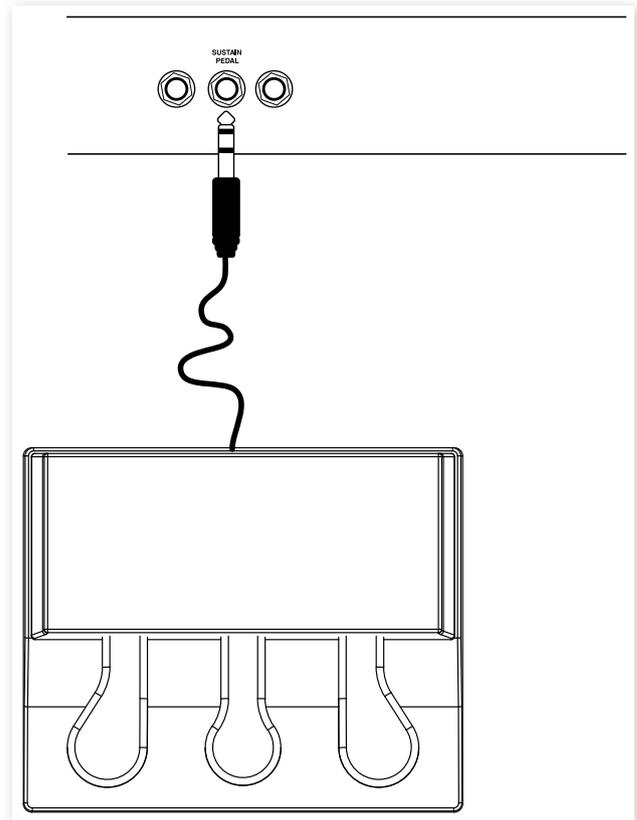
Puede usar también un pedal temporal conectado a la entrada "Rotor/Latch" para manejar como pedal de interruptor "Latch" para instrumentos seleccionados. Se puede activar esta característica para instrumentos y el manejo de interruptor ("latch") tiene que seleccionarse en el menú "System".

### Pedal de "sustain"

El Nord Stage 2 tiene una entrada para un pedal de "sustain". Esta entrada se puede usar con un pedal temporal estándar como el pedal Nord incluido (Stage 2 HA88 y Stage 2 HA76), un Roland DP-6, Yamaha FC-4 etc.

### Pedal triple de Nord

El Nord Stage 2 es compatible con el pedal triple de Nord (vendido por separado). Si se conecta este pedal, tiene que seleccionarlo en menú "System" del Nord Stage 2. Más información en la página 42.



Conecte el conector estéreo 1/4" del pedal triple de Nord al conector del pedal de "sustain" del Nord Stage 2.

### Tres en uno

El pedal triple de Nord tiene la característica de tres pedales en uno.

El pedal derecho es el pedal de sustain. Si lo maneja, todas las notas que toque serán sostenidas hasta que suelte de nuevo el pedal. Este pedal también puede introducir la funcionalidad de ruido y ser usado con técnicas de medio pedaleo pisándolo en partes de su recorrido en ciertos pianos.

El pedal izquierdo es el pedal unicordio, también llamado "Una Corda". Al pisar este pedal, todas las notas que toque tendrán un volumen ligeramente menor y también una calidad tonal algo más suave.

El pedal del medio es el pedal de interruptor "Latch"/"Sostenuto". Si usa este pedal, puede sostener las notas seleccionadas, mientras que las otras no se verán afectadas. Sólo las notas que permanecen pulsadas cuando se maneja el pedal serán sostenidas. Las otras notas que toque mientras mantenga el pedal pisado sonarán como si no se estuviese manejando ningún pedal. Active esta característica para instrumentos individuales pulsando la tecla "Shift" y el botón derecho de la octava hasta que "Latch Ped" en el LED se encienda.

# II Apéndice: Preconfiguraciones de fábrica

## Preconfiguraciones de fábrica y SO

### Memoria interna

El sistema operativo, los programas, pianos y muestras del Nord Stage 2 se guardan en una memoria "Flash". Una memoria "Flash" guarda los datos también cuando no hay alimentación eléctrica. Otra gran ventaja es que usted puede reemplazar los datos de la memoria "Flash" en cualquier momento. Esto quiere decir que podrá descargar actualizaciones de SO y programas a su Nord Stage 2 desde un ordenador o secuenciador sin necesidad de reemplazar o añadir nuevo hardware. El Nord Stage 2 también tiene un puerto USB para descargar pianos y muestras rápida y fácilmente. La capacidad total de la memoria "Flash" del Stage 2 es de 500 megabytes para los pianos y de 384 megabytes para las muestras.

La memoria de sonido interna del Nord Stage consiste en 4 bancos de programa, con 20 páginas de 5 programas cada una. Esto le da un total de 400 programas. Hay 5 programas de "Live" separados, que almacenarán continuamente todos los cambios a medida que se vayan haciendo, y recordarán esos cambios después de apagar la corriente. Lo que es más, el sintetizador es capaz de almacenar 300 sonidos de sintetizador.

El contenido del banco de programa A se duplica en el banco D. Esto le permite almacenar los cambios que haga en el banco A o D, sin arriesgarse a sobrescribir algo que quiera conservar.

### Preconfiguraciones de fábrica

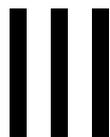
Se pueden reemplazar todos los programas de fábrica del Nord Stage 2. Para asegurarse de no sobrescribir accidentalmente ningún programa que quiera mantener, es buena idea hacer con regularidad una copia de sus sonidos en un ordenador. Esto se hace con el "Nord Sound Manager".

### Restablecer el contenido de fábrica

La configuración de fábrica del Nord Stage 2 está disponible como archivo de seguridad del "Sound Manager" en el DVD que se incluye con la unidad. Este archivo también está disponible en la página web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Tiene más información sobre cómo usar un archivo de seguridad para restablecer el contenido del Stage 2 en el apartado "Restablecer" de la sección "Sound Manager", en la página 50.

### Actualizaciones de SO

La última versión del SO para el Nord Stage 2 se puede descargar en: [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Ya que el sistema operativo se puede actualizar para incluir funcionalidades nuevas y/o mejoradas, visite nuestra página web de vez en cuando para ver si hay un nuevo SO disponible.



# Índice

- 
- A**
- Acoustics 28
  - Amp Envelope 34
  - Amp model 38
  - Amp Sim 38
  - A-Pan 37
  - Arpeggiator 35
  - Attack 34
  - Auriculares 57
  - A-Wha 37
- 
- B**
- B3 Model 23
  - B3 Vibrato 24
  - Backup 50, 51
  - Band Pass 33
  - Bank Down 50
  - Bank Download 51
  - Bank Up 50
  - Bank Upload 51
- 
- C**
- Cancel 52
  - Cargar sonido 32
  - Categorías 17
  - Chorus 38
  - Clav EQ 28
  - Clavinet 27
  - Clean Deleted Space 51
  - Compressor 39
  - Cola 48
  - Cursor 18
- 
- D**
- Decay 34
  - Del 18
  - Delay 38
  - Delete 50, 51
  - Descargar 49
  - Dial de valores 17
  - Diente de sierra 30
  - Dinámica piano 28
  - Dirección arpeggio 35
  - Dividir teclado 19
  - Drive 38
  - Dual KB 15, 22
  - Dual Slot 21
- 
- E**
- Effects 26, 36
  - Equalizer 38
  - Exit 16, 51
  - Extern (menú) 44
  - Extern (sección) 40
- 
- F**
- Farfisa Model 25
  - Filter 32
  - Frequency 33
  - Flanger 38
  - FM Algorithms 31
  - Focus button 37
  - Format 51
  - Frecuencia modulada 31
  - Freq Mod 1 33
  - Freq Mod 2 33
- 
- G**
- Glide 35
- 
- H**
- HP (paso alto) 33
- 
- I**
- Info
  - Piano 27
  - Ins 18
  - Invert Selection 51
- 
- K**
- KB Gate 21
  - KB Track 33
  - KB Zone Select 20
- 
- L**
- Latch Ped 21
  - Legato (modo) 35
  - Level (codificadores) 20
  - LFO 34
  - Live (modo) 16
  - Loc 52
  - LP (pasa bajo) 32
- 
- M**
- Master level 59
  - Medio pedaleo 58
  - MIDI In 57
  - MIDI (indicador) 17
  - MIDI Out 57
  - Mod Env 33
  - Modo de clasificación 39
  - Monitor In 57
  - Mono (modo) 34
  - Mono Output 15
  - Morph Assign 19
  - Morph (destinos) 19
  - Morph (retirar) 19
  - Mst Clk 18, 37
- 
- N**
- Notch 33
- 
- O**
- Octavas arpeggio 35
  - Octave Shift 21
  - On/Off (botones) 20
  - Organ Init 18
  - Organ Model 23
  - Organ Preset 24
  - Organ Split 18
  - Oscilador del sintetizador 29
  - Oscillator Sync 30
- 
- P**
- Panic 16
  - Partición de memoria 52
  - Pedal Noise 28
  - Percussion 24
  - Phaser 38
  - Piano 27
  - Piano Init 18
  - Piano Model 27
  - Piano Select 27
  - Ping Pong 38
  - Programa 25
  - Program (botones) 16
  - Progreso 52
  - PStick 21
  - Pulso 30

---

**Q**

Queue 48

---

**R**

Ranura (efectos) 36  
Release 34  
Piano 28  
Rename 50, 51  
Resonance 33  
Restore 50, 51  
Reverb 39  
RM 37  
Rotary 39  
Ruido 30

---

**S**

Samp 32  
Select All 51  
Shape 29  
Shape Mod 30  
Shift 16  
Size 52  
Skip Sample Attack 32  
Slot (botones) 15  
Slot Detune 28  
Sostenuto 7, 58  
Sound Down 50  
Sound Init 35  
Sound (menú) 43  
Sound Up 50  
Sound Upload 51  
Stop Mode 39  
Store 17  
Store As... 17  
String Resonance 28  
String Resonance (nivel) 43  
Sustenuto 28  
SustPed 21  
Synth Init 18  
System (menú) 42

---

**T**

Tiradores 23  
Transferir 48  
Transpose 15  
Trem 37  
Triángulo 30  
Triple pedal 28

---

**U**

Unison 35  
Upload 48

---

**V**

Value Dial 17  
Velocity 34  
Vibe 38  
Vibrato 35  
Voices 34  
Vox 25

---

**W**

Waveform selector 30  
Wavetable 32  
Wa-Wa 37

